

cuartos de baño y complementos  
electrodomesticos - muebles de cocina

forlady



SUMINISTROS VALLS  
c/rd. Almazora 37 telf. 22 66 00 Castellón



materiales de fontanería  
cementos - electrobombas



# Mediterráneo

CASTELLON, DOMINGO 6 JULIO 1980

PRECIO 25 PESETAS



INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con  
AGLOMERADOS de fibras y partículas y revestidos de melamina, lacas y chapa,

CONTRACHAPEADOS  
LAMINADOS  
TABLEROS ANTIHUMEDAD en aglomerados de partículas y contrachapeados,

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

MADERAS CLEMENTE, S.L.

Onda, 101. Teléfono 52 08 00 VILLARREAL

Navarra, 1. Teléfono 21 59 45. CASTELLON

SE MANTIENE LA VIGILANCIA

## Normalidad en Banús

### Empresarios hoteleros felicitan a las Fuerzas de Orden Público

MARBELLA, 5. (Efe). — Minutos después de las doce del mediodía de hoy, una vez cumplido el plazo dado por la organización terrorista ETA pm para la explosión de un artefacto en el puerto deportivo José Banús, se ha restablecido la normalidad, y aunque se mantiene la vigilancia policial los trabajadores se han podido reintegrar a sus puestos, así como los propietarios de establecimientos y los ocupantes

de los apartamentos que se encuentran en el recinto deportivo.

No obstante, a las doce y 22 minutos, ETA pm ha comunicado a varios medios de información de Bilbao que se ha producido un fallo técnico debido a la humedad, ya que el artefacto se encuentra colocado debajo de agua, lo que fue inmediatamente comunicado a Málaga.

Se sabe también que el artefacto explosivo, según el comu-

nicante, compuesto por 8.400 kilogramos de «goma 2», está dividido en dos cargas, situadas en lugares diferentes del puerto.

El mismo comunicante comunicó a los medios informativos de Bilbao que es peligrosa la circulación de personas por el mencionado lugar, por lo que reco-

(Pasa a la siguiente)

## ESPAÑA PODRIA PEDIR AYUDA ECONOMICA A LA C. E. E.

### Calvo Sotelo planteará el tema de un eventual protocolo financiero

BRUSELAS, 5. (Efe). — España podría pedir a la Comunidad Económica Europea un protocolo de ayuda financiera, informa hoy la publicación diaria «Europe», especializada en temas comunitarios y próxima a la Comisión Europea.

«Se espera que el ministro español de Relaciones con la CEE, Leopoldo Calvo Sotelo, plante el tema de un eventual protocolo financiero entre su país y la Comunidad, durante la visita que realizará el próximo lunes a la Comisión», escribe «Europe».

La posibilidad de una asistencia financiera había sido ya expuesta de manera informal hace unos meses por el ministro español al vicepresidente del órgano ejecutivo comunitario y responsable de las finanzas, François Xavier Ortoli.

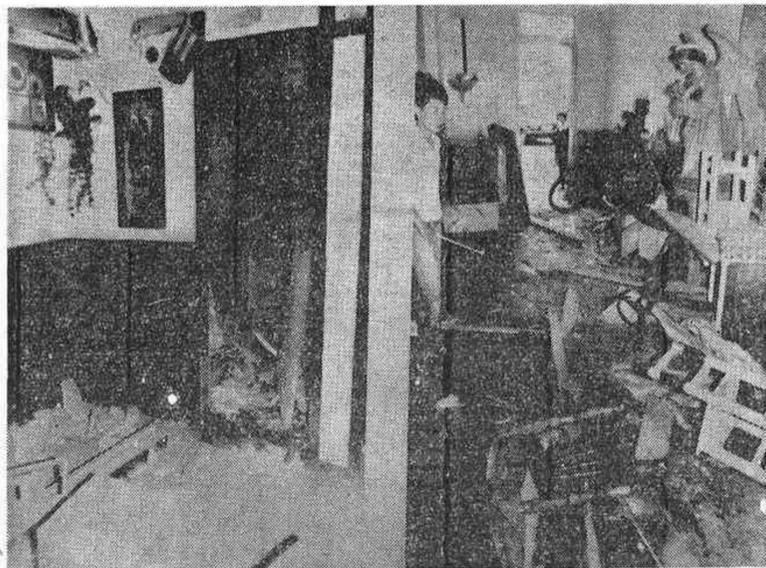
Los observadores subrayan que España nunca había solicitado ningún tipo de ayuda financiera a la CEE.

Los otros dos países candidatos al ingreso, Portugal y Grecia, se beneficiaron sin embargo de la asistencia financiera comunitaria.

El protocolo del acuerdo comercial CEE-Portugal estableció una ayuda de 200 millones de unidades de cuentas (250 millones de dólares, 2.000 millones de pesetas) en forma de préstamos del Banco Europeo de Inversión.

(Pasa a la siguiente)

## EXPLOSIONES EN GUIPUZCOA



SAN SEBASTIAN. — Composición fotográfica que recoge los desperfectos habidos en dos pubs donostiarros, debido a la explosión de sendos artefactos durante esta madrugada. A la izquierda, estado en que quedó el pub «Tanit», situado en la calle Eustasio Amilibia, donde fue situado un artefacto en los servicios que al hacer explosión causó daños de gran consideración en el mencionado establecimiento. A la derecha, aspecto que ofrece el pub «El Cielo», situado en la plaza del Padre Claret, después de la explosión, que dañó a varios coches estacionados frente a la puerta. — (Telefoto EFE)

Según el subsecretario de Pesca

## LA SITUACION GENERAL DEL SECTOR PESQUERO ES SATISFATORIA

MADRID, 5 (EFE). — La situación general del panorama pesquero español es satisfactoria, a pesar de que las informaciones aparecidas en la prensa en los últimos días puedan hacer pensar lo contrario, ha declarado a «EFE» el subsecretario de Pesca y Marina Mercante, Miguel Aldasoro.

Sin embargo, en el curso de la misma entrevista, el señor Aldasoro lamentó ciertos aspectos de algunos pesqueros españoles. «Las autoridades marroquíes —dijo— se han dirigido a mí repetidas veces para quejarse de que hay barcos de la flota española —no digo todos— que faenan en la zona marroquí mediterránea y que utilizan dinamita. Y hay un gran movimiento para que esta flota no vaya por estas aguas».

Respecto al acuerdo pesquero con Marruecos, el subsecretario de Pesca señaló que el reciente aplazamiento de siete meses permite continuar faenando en aquellas aguas a la totalidad de nuestra flota en posesión de las correspondientes licencias, durante este espacio de tiempo. «Para evitar cualquier interrupción —añadió el señor Aldasoro— se convino con las autoridades marroquíes que la par-

te española dispone de veinte días para entregar las listas de los barcos que quieren pescar en este trimestre y el pago de su cánon correspondiente. Mientras tanto, pueden seguir faenando todos aquellos barcos que tenían licencia el trimestre anterior».

Citó a este respecto una carta dirigida por el director general de pesca marroquí a sus

(Pasa a la siguiente)

## BILBAO

## Incidentes en una manifestación de apoyo a las instituciones vascas

• Los enfrentamientos se registraron entre los «ertzainas» y unas doscientas personas

BILBAO, 5 (EFE). — Unas 30.000 personas, según el Gobierno Civil, mostraron hoy su apoyo a las instituciones vascas, acudiendo a la convocatoria que en este sentido había realizado el Partido Nacionalista Vasco.

El acto final de apoyo al gobierno y parlamento vascos se celebró en la diputación foral de Vizcaya en plena Gran Vía bilbaína, donde dirigieron la palabra a los asistentes el presidente del ente legislativo, Juan

José Pujana, y el lendakari Garaikoetxea.

Antes de que se iniciaran los discursos se produjeron varios enfrentamientos entre los ertzainas (grupo de orden del PNV) y un grupo de personas, no superior a los doscientos, que daban gritos de «Nervacero, solidaridad» y otros de apoyo a ETA. Como resultado de estos incidentes —el servicio de orden tuvo que utilizar porras, puños y pies—, resultaron heridos dos

personas que fueron atendidas en centros sanitarios, una de ellas F. J. C. de 24 años, que fue ingresado en Cruces, después de ser asistido en la casa de sácorro de San Vicente de traumatismo generalizado y erosiones varias. El otro, I. A., de 48 años, con contusión en una pierna, de carácter leve.

La diputación foral y las calles aledañas eran protegidas por las fuerzas de Orden Público, quienes no intervinieron en los incidentes suscitados ya que ocurrieron frente a la diputación, en medio de un gran número de personas.

Durante estos enfrentamientos fueron agredidos dos fotógrafos de prensa, uno del diario «El País», Alfredo García Francés, a quien le robaron la máquina, y otro de «Deia», a quien le sustrajeron los carretes y la documentación.

El fotógrafo de «El País» pidió explicaciones a Xabier Arzallus, presidente del EBB, quien le pidió disculpas en nombre de su partido y le explicó las razones que habían motivado el suceso, en base a los dos enfrentamientos que tuvieron que mantener los ertzainas para desalojar de la manifestación al grupo de apoyo a «Nervacero».

Los incidentes finalizaron poco antes de las siete de la tarde. Cuando el grueso de la manifestación se encontraba frente a la diputación se comenzaron a ver pancartas que decían «estamos a favor del gobierno vasco y también de Nervacero», firmada por el PNV. Y otras de apoyo al gobierno y parlamento vascos.

Durante los discursos intervinieron en euskera y castellano, el presidente del gobierno vasco, Carlos Garaikoetxea quien en

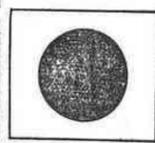
(Pasa a la siguiente)

## 13 "PEUGEOT 505" PARA EL PARQUE MOVIL DEL GOBIERNO VASCO

VITORIA, 5 (Efe). — El Gobierno vasco ha comenzado a formar su Parque Móvil con 13 automóviles «Peugeot 505» para el próximo día 6 de este mes, fecha en que todos los departamentos del ejecutivo se encontrarán instalados en el edificio del gobierno en Vitoria.

Esta compra de automóviles se encuentra dentro del plan de «dignificación» de las instituciones vascas, por lo que cada consejero tendrá un vehículo particular, con el que ejercerá sus funciones, una vez que se encuentren instalados en la capital alavesa.

Los vehículos de esta marca —el lendakari Garaikoetxea posee un «Peugeot 604»— llevarán matrícula de Vitoria. Su importe, al parecer, superará el millón de pesetas por unidad.



esica

ADMINISTRACION DE FINCAS

Escultor Viciano, 3  
Telf. (964) 23 26 13

CASTELLON



SERVICIO MEDICO DE URGENCIA  
Tefno. 218122

Horario / Laborables, de 21 a 8 horas.  
Domingos y festivos, 24 horas.

ROSSAN

REBAJAS

ROSSLEN

Calle Enmedio, 14

Calle Arrufat Alonso, 10

SIEMPRE AUTENTICAS

INFORMACION GENERAL

SE MANTIENE LA VIGILANCIA

Normalidad en Puerto Banús

(Viene de la primera)

El Conde de Barcelona había sido consultado por si quería desviarse de la ruta, debido a la colocación de un artefacto en el Puerto Banús por la organización terrorista vasca ETA-PM...

EL CONDE DE BARCELONA, EN PUERTO BANUS

MARBELLA, 5 (EFE).—S. A. R. don Juan de Borbón, Conde de Barcelona, a bordo del yate «Giralda» se encuentra en Puerto Banús desde la una de esta tarde...

El motivo del retraso parece ser el fuerte temporal de poniente que reina en la zona. En Puerto Banús aguardan la llegada de don Juan diversos personalidades para darle la bienvenida.

Por lo demás, la normalidad en Puerto Banús es absoluta pese a la comunicación hecha esta mañana por ETA-PM a Radio Popular de Bilbao de que una

bomba de 8,400 kilos de goma-2 se encuentra bajo sus aguas y que no había hecho explosión por un fallo técnico.

FELICITAN A LAS FUERZAS DE ORDEN PUBLICO

TORREMOLINOS (Málaga), 5 (Efe).—La Asociación Empresarial Hotelera de la Costa del Sol ha acordado, en una reunión de su junta de gobierno, felicitar a las Fuerzas de Orden Público por su actuación en relación con la campaña terrorista de ETA-PM.

La Asociación Empresarial Hotelera critica las noticias aparecidas en algunos periódicos extranjeros hace unos días, concretamente en la revista holandesa «Algemeen Dagblad», en la que, entre otras cosas, se dice: «El turismo español no tiene ningún futuro ni ninguna esperanza».

Un comunicado hecho público por la mencionada asociación empresarial señala que la información de esta revista es lamentable, «sobre todo» dice cuando los datos para tal información han sido facilitados por el señor Benvenuto que no sólo reside en la Costa del Sol, sino que vive del turismo desde hace varios años.

BILBAO

Incidentes en una manifestación de apoyo a las instituciones vascas

(Viene de la anterior)

primer lugar agradeció a todos la asistencia. «El nombre del gobierno vasco, en este momento importante —añadió—, os quiero decir que trabajaremos con todas nuestras fuerzas en favor de una patria libre. Pero no vamos a dejar que nos amenentren ni que atenten contra nuestras instituciones».

Por otra parte, también han ingresado en el Hospital civil de Basurto, cuatro personas que

fueron atendidas en el citado centro de contusiones de diversa consideración.

DENUNCIAN AGRESIONES

Dieciséis medios de comunicación han denunciado, a través de un comunicado, las agresiones y contusiones de que han sido objeto «por parte del servicio de orden del PNV», varios profesionales de la información, en el transcurso de los incidentes ocurridos durante el enfrentamiento de los dos manifestaciones que se han desarrollado esta tarde en Bilbao.

En su comunicado, los medios informativos tras manifestar la «indefensión y escasas garantías en que nos encontramos los profesionales de la información para el libre ejercicio de nuestra labor», piden a las autoridades unas mínimas garantías de seguridad para el ejercicio de su trabajo.

Los firmantes de este comunicado son: «Eres», «El País», «El Correo Español-EI Pueblo Vasco», «La Gaceta del Norte», «Agencia EFE», «Deia», «Diario 16», «Radio Bilbao-Cadena SER», «Cover Press», «La Calle», «Punto y Hora de Euzkalerria», «Agencia Visnews», «Mundo Obrero Semanal», «El Periódico», «Agencia Reuters» y «Cambio-16».

EL GOBERNADOR FELICITA A LA POLICIA NACIONAL

El gobernador civil de Vizcaya, Fernando Jiménez, felicitó a las fuerzas de Seguridad del Estado, una vez finalizada la manifestación de esta tarde, por el comportamiento que éstos han tenido para proteger, según dijo a «EFE», el derecho constitucional de expresión y manifestación de un partido político.

Asimismo, lamentó que grupos antidemocráticos hayan tratado de boicotear el ejercicio de este legítimo derecho de manifestación.

En cuanto a la actividad desarrollada por las fuerzas de seguridad del Estado, la autoridad gubernativa afirmó a «EFE» que alrededor de 100 personas fueron despejadas de los accesos de la diputación foral de Vizcaya, donde estaba prevista la finalización de la manifestación y, en relación a la cobertura de la misma, expresó que fundamentalmente la Policía Nacional había protegido el recorrido.

En este sentido, se produjeron abundantes intervenciones en las calles adyacentes a las del recorrido, en las que grupos abiertos y participantes en la concentración convocada por los trabajadores de «Nervaceros» intentaban acceder a la que pro-

tagonizaba el PNV. «Por esta vigilancia —añadió— no se produjeron enfrentamientos a lo largo del recorrido».

Durante la tarde, se encargaron del orden público cuatro compañías de la Policía Nacional —una en el arsenal, otra en los puentes de la ría y dos en el recorrido de la manifestación nacionalista—, cuyos miembros aseguraron el desarrollo de la misma. Asimismo, un helicóptero patrulló constantemente por encima del casco urbano.

La Policía Nacional efectuó también una operación filtro, mediante la que se prohibió el acceso a Bilbao de los menores de 30 años, en los puentes de la Victoria, del ayuntamiento y Cantalojas.

Cuatro personas, según fuentes policiales, fueron trasladadas a las dependencias de la Jefatura Superior de Policía de Bilbao, donde fueron puestas inmediatamente en libertad.

SE AGRAVA LA SALUD DEL SHA

Al ex monarca le ha sido extirpado un quiste infectado

EL CAIRO, 5. (Efe). — Un parte médico relativo al doliente sha de Irán emitido esta noche señala que su estado está bajo control médico.

El parte, el primero que se emite desde que el sha regresara hace 8 días en el hospital militar «Maadi» de la capital de Egipto, no dice nada acerca de la gravedad de Mohamed Reza Pahlavi.

El parte fue emitido, al parecer, por autorización del Gobierno egipcio, tras informaciones de fuentes del centro hospitalario señalando un grave empeoramiento en la salud del enfermo.

El boletín médico describe el tratamiento aplicado al Sha desde su llegada a Egipto hace tres meses e indica que Mohamed Reza Pahlavi padecía una infección como consecuencia de una operación que le fue practicada el pasado mes de marzo para extirparle el bazo.

Añade que le fue extirpado un quiste infectado y que «su estado está actualmente bajo control médico».

El parte especifica también que cuando el Sha ingresó en el hospital «Maadi», situado a orillas del Nilo, padecía fiebre y dolores abdominales. Las pruebas efectuadas sobre el enfermo revelaron la existencia

USA-Thailandia

Comienza el puente aéreo de armamento

BANGKOK, 5. (Efe). — Un avión de transporte de las Fuerzas Aéreas Norteamericanas, cargado de armamento, aterrizó hoy en el aeropuerto internacional de Bangkok, iniciándose así el anunciado puente aéreo armamentista entre los Estados Unidos y Thailandia.

El primer envío de seis «Howitzer» de 105 mms., a bordo de un enorme «Starliner C-141», será seguido, en los próximos cuatro días, por otros cinco o seis aviones cargados con otros doce «Howitzer» 38 cañones sin retroceso, mil rifles M-16 y municiones.

Este armamento aerotransportado, junto con los 35 tanques M-48 y otros armas pequeñas que llegarán por mar, constituyen la ayuda militar urgente que el presidente norteamericano, Jimmy Carter, prometió al Gobierno de Bangkok a raíz de los recientes conflictos bélicos en la frontera camboyano-thailandesa.

CHILLIDA hará un monumento a la tolerancia

El escultor guipuzcoano Eduardo Chillida hará un monumento a la tolerancia, por encargo del delegado municipal de Cultura de Sevilla, José Luis Ortiz Nuevo, para ser instalado en esta ciudad.

El Gabinete de Prensa del Ayuntamiento hispalense ha comunicado a «EFE» que Eduardo Chillida se ha mostrado muy satisfecho con el encargo y que en septiembre visitará Sevilla a fin de estudiar el posible emplazamiento de su obra.

INCENDIOS FORESTALES

(Viene de la anterior)

maderas, leña, corcho y resina; de otro esparto, plantas aromáticas, pastos y frutos forrajeros y para el consumo humano, y por fin, caza y pesca. Y sus influencias ambientales pueden ser directas, como la contención de suelos, la defensa de la agricultura, o la conservación de la capacidad de los embalses; indirectas, como su acción sobre el ciclo hidrológico, con repercusión en el microclima, en la vegetación, y en la disponibilidad de aguas y, finalmente, sicofisiológicas, como aire puro, zonas de recreo y deporte, turismo y descanso, etc...

Si tomamos un año cualquiera, por ejemplo 1973, podemos sumar 1.118 millones de pesetas en pérdidas de productos, 503 en valores protectores, 341 en valores recreativos, la posible repercusión ecológica a medio y largo plazo, cuatro millones de pérdidas por daños a personas, 548 por pérdidas en suministro de maderas, y 178 en costes presupuestarios, hasta alcanzar 2.618 millones en las pérdidas cuantificadas, que, por supuesto, apenas son siempre una parte de las realmente ocasionadas. Si pensamos que en ese mismo año se valoraba en 15.000 millones de pesetas el promedio del valor anual en monte de la producción forestal, las citadas pérdidas significan el 7 por ciento de dicho valor, y alcanzaría el 17 por ciento si se añadiesen las correspondientes a servicios y costes sociales.

Como consecuencia de todo ello, la desertización se extiende sobre nuestra geografía, y, según el propio ICONA más del 50 por ciento del suelo de Almería y de Granada, y el 30 y el 50 por ciento en los de Jaén y Málaga, sufren graves procesos de erosión. Y, un ejemplo del ingeniero de montes Juan Angel Carrara, equivale a 130 veces el peñón de Gibraltar la pérdida anual de suelo en nuestro país debido a la erosión.

Todo esto, y algunos capítulos más, se incorporan al total de los daños económicos que se derivan de los incendios forestales. Y en todo ello debemos pensar cuando tenemos una colilla al suelo, cuando apaguemos mal el fuego utilizado para la comida, cuando no aseguremos lámparas y hornillos de forma que puedan caerse, cuando carezcamos de agua o de extintores, cuando no enterremos botellas y otros utensilios que puedan ser peligrosos por la refracción, cuando sepamos o veamos que alguien quiere incendiar un bosque sin reconocer que con él se destruirá también un poco de sí mismo. Es preciso pensar siempre en todo ello, porque, desgraciadamente, muchos de estos daños, de producirse, por mucho capital que se invierta y por mucho tiempo que pase, serán definitivamente irreparables.

ESPAÑA PODRIA PEDIR AYUDA ECONOMICA A LA C. E. E.

(Viene de la anterior)

nes (BEI) a partir de 1978 y a lo largo de cinco años.

En abril de 1979, la CEE concedió una ayuda de urgencia a Portugal de 100.000 uc (130.000 dólares, 10.000.000 de pesetas) en favor de los siniestrados por las inundaciones.

Otra ayuda del mismo tipo, para siniestrados de las Azores, recibió Portugal en febrero de 1980 por valor de 300.000 uc (375.000 dólares, 30.000 millones de pesetas).

En marzo del mismo año, la CEE concedió una ayuda especial de 5 millones de uc (65 millones de dólares, 500 millones de pesetas) para luchar en Portugal contra la peste porcina. Grecia, también, recibió diferentes ayudas financieras de la Comunidad a través de su acuerdo de asociación (el primer protocolo se remonta al año de noviembre de 1962, por valor de 125 millones de dólares, y el segundo el 28 de febrero de 1977, por valor de 280 millones), en forma de préstamos del «BEI».

Según el subsecretario de Pesca

LA SITUACION GENERAL DEL SECTOR PESQUERO ES SATISFACTORIA

(Viene de la anterior)

autoridades, poniendo de manifiesto este punto, es decir, que

mientras no se entreguen las nuevas licencias, se podrá seguir faenando.

Es cierto, reconoció a continuación, que se ha producido el apresamiento de cuatro barcos, dos en el Atlántico y otros dos en el Mediterráneo. En el caso de los del Atlántico, la información que se tiene es que, aunque tenían licencia, estaban trabajando en zona prohibida. En cuanto a los del Mediterráneo, aún no conozco la acusación exacta de la parte marroquí.

14 PAREJAS DE LA FLOTA BACALADERA GALLEGA REGRESAN A SUS BASES

VIGO, 5 (EFE).—De las 19 parejas de bous que en la actualidad faenaban en caladeros canadienses, dedicados a la captura del bacalao, 14 han emprendido el regreso a su puerto de origen, debido al endurecimiento de las medidas adoptadas por las autoridades del Canadá y al reciente apresamiento de cinco parejas, a las que se les han impuesto fuertes sanciones y decomiso de sus capturas, informa el «Faro de Vigo».

Con este motivo el próximo lunes, día 7, se reunirán en Vigo las asociaciones de armadores del País Vasco y Galicia para adoptar decisiones que hagan frente a esta situación, ya que los barcos vascos y gallegos que vienen faenando en aguas canadienses eran 46, con capacidad para extraer un total de 200.000 toneladas de bacalao por año.

Advertisement for Luis Batalla Real Estate Group, featuring a drawing of a building and text: 'GRUPO LUIS BATALLA', 'PARA ATENDERLE MEJOR HEMOS ABIERTO NUEVAS OFICINAS EN BENICASIM OROPESA', 'Apartamentos Hawaii Y CONJUNTO RESIDENCIAL OROMAR', 'Playa de la Concha', 'EN CASTELLON OFICINA VENTAS GRUPO LUIS BATALLA', 'C/ Moyano, 5 - Edificio Rialto - Teléfono 22 48 12'.

En un 23 por ciento

El Banco de Vizcaya sube el dividendo

MADRID, 5. (Efe). — A 48'10 pesetas brutas por acción —con un incremento del 23 por ciento sobre el satisfecho en 1979— asciende el dividendo a cuenta del beneficio del presente ejercicio que el Banco de Vizcaya distribuye a sus accionistas, según informa una carta dirigida a los accionistas del banco por su presidente, Angel Galindez.

En la misma carta, el presidente del Banco de Vizcaya proporciona los datos operativos más importantes referentes a la trayectoria del ejercicio del banco en los meses transcurridos de 1980. Destacan la cifra de depósitos a final de junio —479.820 millones de pesetas, con un incremento de 19'02 por ciento sobre el mismo mes del año anterior— y los recursos brutos generados durante los seis primeros meses del año, 5.734 millones de pesetas, lo que supone un ritmo de crecimiento del 19 por ciento.

El escrito incluye como anexos el balance a 31 de diciembre de 1979 del grupo financiero Bancaya, y el certificado, emitido por Arthur Andersen, relativo a la nueva auditoría verificada en el primer semestre de 1980. Este certificado, afirma el presidente, emitido sin reserva alguna, confirma el alto nivel de ca-

Advertisement for Mediterráneo magazine: 'Mediterráneo', 'AÑO XLIII N.º 13.030', 'Edita: M. C. S. E.', 'Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29', 'Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60', 'Director: JOSE MARIA MARCELO SERRANO', 'Redactor-Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS', 'Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN', 'Depósito Legal CS-6-1053'.

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 6 de julio

El Sol, en Castellón, sale a las 6'37

y se pone a las 21'32

Luna en cuarto menguante

SANTOS DEL DIA

Santos María Goretti, Domingo, vgs.; Aguilfo, Benedicto, Bertario y Ataleno, mrs.; Branwaladro, Darrera, Dermor, Etna y Cumman, Gervasio; Justo, monje; Goar, ermit.; Isaias, prof.; Lucía, Antonino, Severino, Diodoro, Dián y cros; mrs.; Matilde, Paladio, Rómulo, obs.; Sisoos, monje; Tranquilino, mr.; Hugo, ermitaño.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Fermín, Amón, Angelelmo, Apolonio, ob.; Carísima, Domelio, Edda, Ercamberto, ob.; Ediburga, Félix, Julia y Jocunda, mrs.; Ilidio, ob.; Odón, ob. de Urgel; Panteno, Peregrino, Luciano y Pompeo, mrs.; Tomás, Sigiboldo, obispo.

FARMACIAS DE GUARDIA

JULIO, 6 EN EL GRAO
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE MATUTANO, Navarra, 37. MULET, Segorbe, 41. DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA MULET, Segorbe, 41. EN EL GRAO SANFELIU, Churruca, 14. JULIO, 7
24 HORAS BALTANAS, Ronda Mijares, 85. DE 8 TARDE A 10 NOCHE REBULLIDA, Enmedio, 18.

RIPOLLES, Buenavista, 4.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER 831

MADERAS CLEMENTE S.L. Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00 VILLARREAL NAVARRA, 1 - Tel. 21 69 48

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 216825 Traslados España y Extranjero - C/ Alloza, 111 - CASTELLON DE LA PLANA

HORARIO DE TRENES

Table with 4 columns: DE LARGO RECORRIDO, DE CERCANIAS, HACIA VALENCIA, HACIA BARCELONA. Lists train times and destinations.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

La «torrá», fiesta popular del Grao

Hoy concluyen los festejos de San Pedro



Las fiestas que el Grao celebra en honor de San Pedro concluyen hoy con una jornada llena de atractivos...

Homenaje a los jubilados

Aunque por necesidades de espacio la crónica de hoy tiene que ser breve, no podemos menos que destacar el significado del homenaje que se rindió a los ancianos del Grao...

Torrá de la sardina

Pero donde verdaderamente se desbordó el interés del público fue en la ya clásica «torrá de la sardina» y degustación de boquerón con vinagre...

Desde primeras horas de la tarde la animación del público

SE PRECISA TECNICO AGRICOLA para Departamento de Ventas en la Provincia. Concertar entrevista, llamando al teléfono 22 42 37. Horas oficina. Ref. INEM. 3.040.

LICA Construcción de Piscinas, Pistas de Tenis, Polideportivos. C/ San Luis, 9 - Telef. 231512 CASTELLON



en torno al lugar de la «torrá» fue constante. Los preparativos ya despertaron la curiosidad e interés de muchos visitantes.

Según nos informó el encargado de dirigir las laboriosas operaciones que implican la celebración de la «torrá», se consumieron 36 cajas de sardinas...

Hoy, último día de las fiestas

Concluyen hoy los festejos de San Pedro. La última jornada es, de nuevo, la suma de muchos atractivos variados...

ABRIL MARTORELL, LAMO DE ESPINOSA Y GAMIR CASARES, EN CASTELLON

Asistirán a una reunión del Comité Regional de UCD

Con asistencia del vicepresidente segundo del Gobierno, Fernando Abril Martorell; ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, y ministro de Comercio, Luis Gamir, diputados al Congreso por las provincias de Valencia, Castellón y Alicante...

La sesión — a la que también asistirá, entre otras personalidades políticas del partido centrista, el presidente en funciones del Consell del País Valencià y diputado por Castellón, Enrique Monsonís — dará comienzo a las doce de la mañana.

EL GRAO EN FIESTAS

ACTOS PARA HOY

A las 9 horas.—Despertá por las calles del Grao.

A las 10 horas.—Vuelta a pie al Grao, I Trofeo San Pedro, organizado por Juan Campos y Asociación de Vecinos El Faro...

A las 11 horas.—Semifinales de la carrera de coches R/C.

A las 12 horas.—Gran Final de la Carrera, I Trofeo San Pedro, patrocinada por Automóviles Marzá y Autoscoche El Cid.

A las 13 horas.—Concurso de Paellas, Día del Poble, organizado por la Asociación de Vecinos El Faro con trofeos de las firmas Tolder y Avidesa.

A las 16 horas.—Final de Truc y Ajedrez.

A las 17 horas.—Competición de Piragüismo, V Memorial Gonzalo Colomina, puntuable para el Campeonato de España de Travesías.

A las 17,30 horas.—Tarde infantil, organizada por la Asociación de Vecinos El Faro, patrocinada por Autoservicio Romero.

A las 20 horas.—Entrega de Trofeos, en la Plaza Virgen del Carmen.

A las 23 horas.—Baile de Plaza; a continuación Concurso de Disfraces, con trofeos y premios en metálico, para las parejas mejor disfrazadas...

A las 24 horas.—Traca final. Patrocinada por Pinturas Galindo y las marcas Valentine, Pro-

color y June, junto con la Comisión de Fiestas.

A continuación, atracción y baile Fin de Fiestas, patrocinado por la Asociación de Vecinos El Faro y la Comisión de Fiestas.

MANOLITA

MODAS

EMPIEZA MAÑANA LUNES SU GRAN OFERTA

DE PRECIOS SUPER-BAJOS

Y lo más importante, NI SALDAMOS NI LIQUIDAMOS

Son precios especiales que ofrecemos a nuestros clientes y amigos por las atenciones que tienen, con nosotros, durante el año.

Alloza, 48 - CASTELLON

ACADEMIA CASALDUCH

Recuperaciones, Curso Intensivo de verano

E. G. B., B. U. P., C. O. U., Idiomas.

Información y matrícula de 5 a 8 en Academia Casalduch, Avda. Casalduch, Tel. 23 00 90

MAÑANA COMIENZAN LAS REBAJAS DE VERANO EN:

BOUTIQUE



CALVO SOTELO, 10-12



ENMEDIO, 52-54

ALMACENES



AVDA. DR. CLARA, 10-12

DIFUSION - MODA



O'DONNELL, 8

# NUESTRA CIUDAD

## Alejandro Giménez Prieto, ascendido a coronel de la Guardia Civil

En reciente disposición publicada en el Diario Oficial del Ejército, ha sido ascendido a coronel el hasta ahora teniente coronel mayor del 33 Tercio de la Guardia Civil, Alejandro Giménez Prieto.

Alejandro Giménez Prieto, es persona conocida y estimada en Castellón por los múltiples lazos que le unen a nuestra provincia.

Felicitemos sinceramente al coronel Giménez Prieto, por este ascenso a la vez que lamentamos que esta nueva situación le aparte de Castellón, donde cuenta con innumerables afectos.

## ACTUALIDAD LABORAL

Réplica a un comunicado de E. I. C.

La Asociación Profesional Independiente de Administración Local nos remite el siguiente comunicado:

En la sección de Actividades Políticas y como comunicado de E.I.C., aparece en ese diario del día 3 de los corrientes, un comentario, tendencioso y demagógico, sobre la huelga de funcionarios de la Administración Local, a lo que la Asociación Profesional Independiente de Administración Local (de esta provincia), sale al paso.

Para empezar, esta Asociación y los funcionarios afiliados a la misma, como tales, no son de izquierdas como E.I.C., ni de

centro, ni de derechas, es una Asociación profesional, independiente y apolítica, legalizada, y pretende la representación, defensa y promoción de todos los funcionarios, tanto económicamente, como social, cultural y profesionalmente.

Nos diferenciamos a unos funcionarios de otros por su grado o puesto de trabajo, ya que lo que se pedía en la tabla reivindicativa era una mayor retribución para los niveles o trabajadores más discriminados, es decir, para los del coeficiente 3, 4 y 6, incluso peticiones concretas para Policía Municipal, por lo que las acusaciones de «elitistas» de E.I.C. caen por su base. Pretendemos unir, no desunir y si siquiera se mira si son o no afiliados, pues en realidad lo que en definitiva se consiga es para todos.

La prueba es que las reivindicaciones actuales son el Estatuto de la Función Pública, no admitiéndose una regulación independiente discriminatoria de los funcionarios civiles del Estado, por ser funcionarios públicos, un régimen de retribuciones y sus actualizaciones acordadas en cada momento; intervención en la Mutualidad de Funcionarios, reformando su estructura; promoción profesional; derechos sindicales, con su regulación y seguidamente la celebración de elecciones, etc.

En cuanto a la huelga de celo de la Policía Municipal, como compañeros, moralmente estamos de acuerdo con sus peticiones, pero por ser precisamente una cuestión de cuerpo, tras conversaciones con representantes de la propia Policía Municipal, quedamos de acuerdo en no intervenir, siempre y cuando no se nos solicitase, respetando su opinión.

Siempre ha habido un completo compañerismo entre la Poli-

cia y el resto de los funcionarios municipales, no obstante si algún malentendido ha surgido, ha sido precisamente ahora, cuando un concejal de E.I.C. está de delegado de la Policía Municipal.

Desde luego no malinterpretamos a E.I.C., siendo totalmente falsas las manifestaciones sobre el boicot de los funcionarios a la actual corporación, ya que, para su conocimiento, existe una «ética profesional» que en alta estima y actuación practican todos y cada uno de los funcionarios sin distinción, no discriminando entre los concejales de «antes» y los de «ahora».

Queremos hacer resaltar, que la huelga promovida a nivel nacional por la Unión de Sindicatos Independientes, tenía carácter indefinido, pero dado el favorable resultado fue oportuno desconvocarla, con lo que se ocasionó el mínimo perjuicio a la Corporación y a los vecinos de la ciudad.

### CERRAJERIA ARTISTICA MASIP

Diseño, fabricación y colocación de valvas metálicas para chalets, pistas de tenis y fincas rústicas.

PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO

Ctra. nacional Valencia-Barcelona Km. 67. Teléf. 21 22 13 CASTELLON.

## Programas de radio

### RADIO CASTELLON CADENA SER

6.50 Sintonía y apertura; 6.52 Despierte con música; 7 Programa de la mañana; 7.30 Ven y escucha; 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, seguida por el Rvdo. padre don Fernando Andrés; 8.30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveros; 9 Viaje con música; 9.30 Ritmos de hoy; 10

Boletín informativo; 10.05 Canción popular española; 11 Boletín informativo; 11.05 España en un Seat; 11.45 Voces inolvidables; 12 El rGan musical; 13.05 Revista; 13.25 Ayer y hoy; 13.35 A todo ritmo; 14 Ola musical. Guión de Encarna; 14.30 La Ser informa; 14.45 La voz de... 15 Canta para Vd.; 16 Meridiano de Londres; 16.30 Su cantante favorito; 17 Música sudamericana; 17.30 Exitos actuales; 18 Carrusel de Verano. Música y amenidades; 20 Balde de tarde. Bal-

## CLAUSURA DE UN CURSO DE CARDIOLOGIA PARA A. T. S.

Con asistencia de las autoridades sanitarias de la provincia, se celebró en la Escuela Universitaria de Enfermería el acto de clausura del primer curso de perfeccionamiento profesional en cardiología para ayudantes técnicos sanitarios. El director provincial del Instituto Nacional de la Salud, Roberto Carratalá, dirigió unas palabras a los cursillistas ensalzando la profesión de ATS y alentándolos a seguir por el camino del perfeccionamiento profesional, en beneficio de la salud pública.

Seguidamente intervino el director del curso, Enrique Simón, que puso de relieve la figura y la importancia de todos los cursillistas y el interés demostrado en las clases teóricas y prácticas.

En nombre del Colegio Oficial de ATS hizo uso de la palabra el vicepresidente, Evaristo Millán, quien, tras agradecer a las autoridades sanitarias la asistencia al acto de clausura y las facilidades dadas para la celebración del curso, animándoles a seguir la tarea de estudio y trabajo. También destacó el labor llevado a cabo por el presidente del Colegio, Eduardo Olcina, organizador del curso.

Tras la entrega de diplomas a los cursillistas, pronunció unas palabras el delegado territorial de Sanidad y Seguridad Social, Vicente Sampedro Guillamón, que puso de relieve la figura y misión del A.T.S., así como el éxito alcanzado en el desarrollo de la colaboración de distintos organismos sanitarios. Por último declaró clausurado el curso en nombre del ministro de Sanidad y Seguridad Social.

## TRIBUNA LIBRE

### EN TORNO A LA LEY DE EMPLEO

En la última semana del pasado mes, y por tanto del actual período de sesiones, el Pleno del Congreso discutió la Ley Básica del Empleo, en base al mismo aprobado en la correspondiente Comisión.

En síntesis, la Ley ha salido de la Comisión con bastantes de sus artículos modificados en base a las enmiendas del PSOE y el PCE, pero no ha habido, ni la ha podido haber, aproximación en los cuatro o cinco puntos fundamentales del proyecto de U. C. D. y esencialmente en la duración temporal del Seguro de desempleo, cuestión en la que la postura triunfante fue la centrista, que establece una escala progresiva, en la que a mayor tiempo de ocupación cotizada corresponde un mayor número de meses con derecho a recibir la prestación de desempleo; mientras que las tesis de la izquierda postulaban, sin más, la concesión por doce meses, para todos los desempleados, de la prestación del seguro, con la posibilidad de prórroga por otros doce meses.

Junto a otras peticiones, fáciles también en mucha mayor medida, de solicitar y «exigir» desde la oposición que se conceder desde la responsabilidad de tener que gobernar, y por tanto «administrar» el dinero de todos (como lo son la posible extensión de un subsidio de paro, por importe del salario mínimo, a todos los titulados, de cualquier nivel, sin empleo, y la ampliación del seguro a los trabajadores del campo, cuestión compleja ya que, por ahora, no cotizan la cuota de desempleo ni es fácil poner tal mecanismo en juego), quiero permearizar un poco en torno a la discrepancia respecto a la duración del seguro para los que involuntariamente pierden su puesto de trabajo, ya que los argumentos de la izquierda parecen tener gran peso cuando dicen que nuestra fórmula es regresiva, reaccionaria, retrógrada y lincezas por el estilo, a la vez que, una vez más, se repite la cantinela de que «ahora», sin esta Ley, se tiene derecho a dieciocho meses de seguro.

La verdad es la siguiente: el derecho vigente no da, para todos, dieciocho meses de prestación, sino seis y la «posibilidad» de dos prórrogas de otros seis, lo que hace que, en teoría, puedan alcanzarse, pero no como derecho «reglado» esos meses indicados. Por el contrario, la nueva Ley, va a conceder tres meses de «seguro» a los que sólo lleven seis meses de cotización, y, progresivamente (palabra justamente contraria a «regresivamente») más meses a los que lleven más cotizaciones (6 a los que lleven 12; 12 a los que lleven 24; 18 a los que lleven 36 o más, e incluso 24 meses a los que estén próximos a la jubilación). Dicho de otro modo, a muchos trabajadores que hoy, como tope, la Ley les daba «seis meses» (el máximo salvo prórrogas) la nueva Ley, (la fórmula de UCD) les reconocen el dere-

cho a nueve, dieciocho o veinticuatro meses sin necesidad de solicitar prórroga alguna. Por cierto, esta fórmula, que fue aprobada como cauce a seguir en el Congreso de UCD, es la misma de países tan «raconarios» (9) como Alemania o Bélgica.

Por supuesto, junto al seguro, se establece, un subsidio para los seis meses siguientes a la prestación anterior, que pretenden cubrir, con el 75 por ciento del salario mínimo, las mínimas necesidades de aquellos trabajadores que permanezcan sin encontrar un trabajo, o no rechacen la oferta de una colocación adecuada que se les brinde, siempre que tengan responsabilidades familiares y no reciban rentas de cualquier tipo, superiores al salario mínimo.

Junto a lo anterior, la Ley prevé medidas para fomentar el empleo, con especial énfasis en la formación profesional, en el estímulo a la contratación, en las subvenciones a los trabajadores más necesitados —mujeres con responsabilidades familiares, jóvenes, minusválidos—, en los créditos para establecerse como autónomos o para crear puestos de trabajo, en medidas fiscales e incluso a empresas, que amplíen su plantilla, y en mecanismos para evitar el fraude en el desempleo y para controlar y prestar servicios a los trabajadores y a las empresas en relación con estos temas, con lo que se potencia el INEM (Instituto Nacional de Empleo), en cuyos órganos se da entrada legal a las centrales sindicales y a los patronales.

Todo ello, aunque muy resumido, conforma la Ley Básica del Empleo, Ley discutida y sin duda discutible, pero que se adecua, a nuestro entender, a la imperiosa necesidad de dar, con rigor y justicia, una contestación y un tratamiento apropiados a uno de los problemas, si no el que más, de mayor entidad de nuestra España de hoy.

JOSE LUIS MORENO GARCIA  
Diputado de UCD. Portavoz de la Comisión de Trabajo.

Esta sección de «Tribuna Libre» es una parcela de nuestro diario en la que se trata de recoger todas aquellas opiniones e inquietudes de cualquier tipo, siempre que las mismas sean expuestas dentro de una línea de respeto a las personas y no infrinjan ningún precepto jurídico vigente. En esta postura abierta a todas las opiniones MEDITERRANEO no hace necesariamente suyas las ideas vertidas en los artículos firmados. Estos artículos deberán tener como máximo dos folios escritos a máquina, a dos espacios y por una sola cara. Los que rebasen esta extensión, por necesidades de espacio, tendrán que ser reducidos por sus autores, en el caso de que tengan verdadero interés en su publicación.

## ACTIVIDADES POLITICAS

Miguel Peydro, presidente del PSOE (H), en Castellón

laciones y contactos con agrupaciones y afiliados.

### Apoyo de U. C. D. a los funcionarios municipales

U. C. D. Castellón, con la firma de su secretario general, Manuel Tarancón Fandos, nos remite el siguiente comunicado:

Unión de Centro Democrático de Castellón, expresa su adhesión a los funcionarios del Ayuntamiento de Castellón y por extensión al de los restantes municipios de la provincia, que han sido injustamente tratados y políticamente insultados por Esquerza Independent de Castelló, en el comunicado que hizo público a través de este mismo periódico, el pasado jueves día 3, a raíz de la huelga convocada por la Asociación Profesional Independiente de Administración Local.

E. I. C. es muy libre, por supuesto, de rechazar o apoyar la citada huelga y los motivos que dieron origen a la misma, en cuya consideración U. C. D. no entra en este momento. Sin embargo, lo que E. I. C., ni ningún otro grupo político, puede hacer, es lanzar indiscriminadas acusaciones sobre la supuesta colaboración de los funcionarios municipales con el régimen anterior. Tampoco puede acusarse a este colectivo de boicotear sistemáticamente la labor de las actuales Corporaciones democráticas. Y no nos basta que, para evitar críticas posteriores, como esta, E. I. C. se cubra diciendo en su comunicado que tales acusaciones no se extienden a la totalidad de los funcionarios. Los funcionarios municipales, todos los funcionarios municipales, ejercen una actividad profesional, técnica e independiente. En este régimen lo mismo que en el anterior. Al margen de esto, cada uno de ellos, individualmente y ejerciendo uno de los derechos que la Constitución reconoce a todos los españoles, puede ser políticamente lo que su conciencia le dicte, y estar en la derecha, el centro o la izquierda, sin que ello sponga ser más o menos demócrata, porque la auténtica democracia es, por definición, pluralista.

Todo esto lo afirmamos desde la responsabilidad y también, ¿por qué no?, desde la fuerza que nos da el tener diez concejales en el Ayuntamiento de Castellón —EIC como se sabe sólo tiene dos—, siendo la segunda fuerza política de la actual Corporación y la primera en el conjunto de la provincia.

Finalmente, para los funcionarios municipales a los que E. I. C. ha tratado de ensuciar con generalizadas acusaciones políticas carentes de todo fundamento, hacemos llegar nuestro respeto por su trabajo y también nuestra rigurosa exigencia de que sigan siendo estrictamente funcionarios independientes, servidores del municipio.



Emisión ayer en nuestra ciudad Miguel Peydro, presidente de la Comisión Ejecutiva Federal del PSOE (H), y el secretario general, Domingo Mora.

Las señoras Peydro y Mora celebraron una reunión conjunta con las agrupaciones del POSE (H) en nuestra provincia, en la que por una parte se plantearon los problemas que afectan a cada localidad, desenvolvimiento orgánico del partido y actividades de las secciones, y por otra, los dirigentes nacionales del sector socialista histórico expusieron la posición de este sobre los graves problemas que afectan al país.

La visita de Miguel Peydro y Domingo Mora se inscribe en el marco de las que ambas personalidades llevan a cabo por acuerdo de la Ejecutiva Federal, al objeto de intensificar las re-

## NOTAS DE SOCIEDAD

— Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña la esposa de nuestro buen amigo, Vicente Folch López, ella, de soltera, Rosa Corcuera Príncipe.

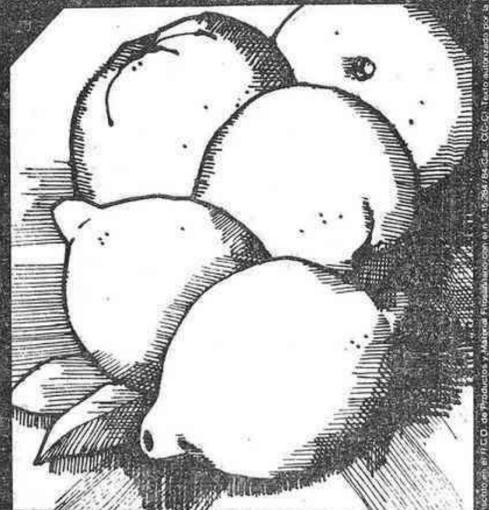
Nuestra enhorabuena a los señores de Folch por el nacimiento de su hijo, primer fruto del matrimonio, a la que se impondrá el nombre de Laura-Marta y a la que deseamos una vida larga y feliz. Y nuestra enhorabuena más sincera también a los abuelos de la criatura, señores de Folch y de Corcuera, especialmente a nuestro colaborador Vicente Folch «Escape».

— Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño la esposa de nuestro estimado amigo Francisco de Mingo Requena, ella, de soltera, María José López. Tanto la madre como el recién nacido se encuentran perfectamente.

Nuestra más sincera enhorabuena a los señores de De Mingo por el nacimiento de su hijo, segundo fruto del matrimonio, al que deseamos una vida larga y feliz, y nuestra felicitación también al abuelo de la criatura, Francisco López del Pozo.

## TORAK Le.®

El nuevo insecticida y acaricida defensor de los agríos



- Combate la mosca blanca y la araña roja (incluso la resistente a otros acaricidas).
- Ataca no solo a los adultos, sino también a las larvas y parásitos a los huevos.
- Poco tóxico para las abejas permite tratamientos en época de floración.
- Acción rápida y persistente en tratamientos preventivos.
- Escasa incidencia sobre predadores.
- Reduce el costo del tratamiento al controlar las dos plagas.

**AGROCROS S.A.**  
Historiador Viciana 2 - Tel. 21 25 49 - Castellón  
Marqués de Solís 3 - Tel. 322 56 50 - Valencia  
Marca Registrada Boticas Hércules Agroquímicos S.A.

## Zona de Reclutamiento y Movilización Núm. 32

### CAJA DE RECLUTA 321

Para conocimiento de los reclutas del 5.º Llamamiento del Reemplazo de 1979 y agregados al mismo, —a los que ya se remitió la correspondiente citación—, se comunica que la Concentración en esta Caja, para su incorporación a los distintos CIR.S. se efectuará durante los días que a continuación se citan, a las nueve de la mañana.

Días 8, 9, 10 y 11 de Julio:  
CIR.S. números 1, 3, 4, 5, USI de la BRIR, 9, 10, 11, 12, 13 y 16.  
Días 8, 9, 10, 11 y 14:

CIR número 8  
Día 7:  
CIR, número 14  
Día 10:  
CIR número 15 y BIP

Para cualquier información, se dirigirá los interesados a los Ayuntamientos por donde fueron alistados.  
Dado que en el acto de Concentración, se provee a los reclutas del correspondiente Saco Petate, no se permite el uso de maletas y paquetes.

## VIVIENDAS

TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION  
BENICASIM Y CASTELLON

PASEO MARITIMO  
FRENTE AL MAR

c/ ENMEDIO  
c/ GRAN VIA T. MONTEBLANCO  
c/ RONDA MAGDALENA  
c/ SAN RODUE

INFORMACION:  
**FOCONS A**  
Teléfonos: 21-14-32 y 21-70-55

NUESTRA CIUDAD

la semana sin DOMINGO

Pesimismo en el sector turístico. — Balance de la corrida de beneficencia. — Centro Cultural de la Provincia. — Dos mejoras muy importantes.

¿Por qué llueve siempre cuando no hay escuela? La verdad es que este verano llegó ya marcado por la más absurda irregularidad climática. Y lo peor es eso, que las nubes aparecen con frecuencia en las fiestas o visperas de ellos. ¿Qué cosas! Sin embargo, como no hay más que para bien no venga, pues quizá todo esto haga desaparecer la imagen del largo y cálido verano con el terrible tema de la sequía. Ayer mismo, en la playa, la imagen gris y plomiza parecía más propia del otoño que del estío, aunque tampoco faltara ese bajista recalcitrante y con más moral que el Alcoyano. Ya se sabe, a mal tiempo, buena cara. Una filosofía que practican bastante estos días quienes ejercen en el sector turístico, porque la temporada no va bien y no es ni mucho menos lo que se esperaba. Los porcentajes de ocupación en hoteles son más bien reducidos, a la vez que hay muchos, muchos apartamentos sin inquilinos. Está claro que, al menos en nuestra zona, ha fallado el turismo extranjero, pero sobre todo han venido menos turistas nacionales, que son los que de verdad dan vida a nuestra zona litoral. ¿Causas? Cada cual echa su cuarto a espadas. No faltan quienes piensan que la liquidación de la renta en Hacienda ha reducido sensiblemente o anulado los presupuestos de vacaciones de muchos españoles. Sea por lo que fuere, el hecho cierto y real es que el turismo falla, al menos cuantitativamente. Hay quien dice, sin embargo, que quizá aumenten los ingresos de divisas. Malo, malo... El argumento no parece demasiado válido, al menos en nuestra zona. Por mucho que se hayan incrementado los costos, una afirmación así es como rizar el rizo, porque a fin de cuentas es decir, así de claro, que con menos turistas, más ingresos. ¡Toquemos madera! Y madera tocaba ayer mismo un hotelero que tenía en su establecimiento más empleados que clientes. Cabe pensar que los huéspedes, en esas circunstancias, serán tratados a cuerpo de rey. ¿O no? De cualquier forma lo que ya parece incuestionable es que Benicàssim se ha convertido en el Castellón del verano, porque la mayor parte del consero veraniego está cubierto por familias desplazadas desde la capital. Antaño Las Villas eran como una colonia de Valencia. Hoy esa circunstancia ha pasado a ser anécdota de otro tiempo, casi como aquella famosa uva de moscatel o el lejano recuerdo del paso de Alejo Carpentier. Y ahora mismo, Castellón —pensamos— es el principal aporte turístico de Benicàssim, aunque sea en el turismo de apartamento y supermercado.

La Diputación ha publicado el balance de la corrida de toros de beneficencia, con saldo positivo que supera los cuatro millones de pesetas. Y por una vez —las cifras de una corporación oficial son poco menos que notariales— se nos ha dicho de verdad lo que cobran los toreros, o al menos algunos toreros. En el complicado planeta de los toros —recuerdo al maestro K-Hito— los bulos corren más que andan y las cuentas llegan a ser mareantes. Y un detalle importante: Valen más los toros que los toreros. Miren, miren los datos... Angel Terue y Dámaso González, a seiscientos mil pesetas (per capita); Raúl Aranda, cuatrocientos cincuenta mil. ¿Y el ganador? Pues en total, más de dos millones de pesetas. Un chusco podrá decir que los toros sólo sirven para una vez. Humor negro aparte, y considerando que los matadores cargan con el gasto de sus respectivas cuadrillas, uno comienza ya a explicarse el por qué un Dámaso —pongamos por caso— toreará tantas corridas al año. ¡Lo que cuesta llegar a millonario! Claro que como dicen los taurinos, más cornás da el hambre... Y un detalle sobre esta corrida: Que conste que el concurso de ganadería fue un éxito. El nivel medio de calidad de los toros situó muy alto el listón, tanto que en Madrid por dos veces —corridos de beneficencia y de la prensa— no lograron superarlo. Tenij razón, mucha razón Victorino cuando afirmó que en Castellón se había visto una corrida concurso muy por encima de la normal en estos casos. Y no se adjudicó el premio al mejor toro ni a la mejor faena. Algún ganadero pensó que le habían hecho una mala faena. Quizá no esperaba tanto rigor en una plaza tradicionalmente fácil como la de Castellón. Claro que también podía haber considerado que aquí en Castellón se pusieron los puntos sobre las íes a una corrida de Baltasar Ibán con multa por manipulación de defensas. Dicen los mal pensados que la Magdalena hizo la pascua a El Cordobés en San Isidro. Increíble, pero cierto...

La Diputación, por otra parte, ha acordado encargar la redacción del anteproyecto del Centro Cultural de la Provincia que se emplazará en la antigua Casa de Beneficencia. El coste de las obras se estima en cerca de quinientos millones de pesetas. Uno piensa que se respetará del inmueble actual todo lo digno de ser respetado, realizando incluso los valores artísticos del mismo, como pueden ser la fachada y el claustro. Hace algunos años la corporación convocó un concurso de proyectos para construir un museo en la avenida del Mar y se presentaron trabajos muy interesantes. Sin embargo, después hubo un cambio de planes y donde iba el museo, se construyó la piscina provincial cubierta y climatizada. Entonces ya se dijo que el museo se ubicaría en la Casa de Beneficencia, aprovechando su artístico claustro, toda vez que este centro quedaría libre al entrar en servicio el complejo educativo de Penyereta Roja. Mientras tanto, se iniciaron las gestiones para la compra de una casa de planta noble en la calle Cahalleros y años después, en este inmueble, ha sido instalado e inaugurado el Museo Provincial de Bellas Artes. Ahora queda la esperanzada expectativa de ese Centro Cultural de la Provincia que puede y debe ser una importante realidad en el patrimonio castellanense.

Y la semana se cierra, a nivel informativo, con la puesta en marcha o el anuncio de la entrada en servicio de dos importantes realizaciones. Por un lado ha comenzado la depuración de los aguas residuales de Castellón a través de la nueva estación, dentro del plan de infraestructura sanitaria. Y por otro, para el 1 de agosto está prevista la apertura al tráfico de la variante de la carretera nacional 340 en Villarreal. Todo llega en esta vida cuando se trabaja bien, con buen paso y sin pausa. Ambas mejoras son de gran trascendencia. En un caso se trata de eliminar el vertido de aguas contaminadas al mar y, en el otro, se resuelve el grave problema —con su secuela trágica de víctimas— que durante tantos años ha venido planteando la travesía de la carretera nacional en Villarreal.

PACO PASCUAL

OBLIGATORIO EL TRATAMIENTO CONTRA LA MOSCA DE LA FRUTA

Por resolución del Ministerio de Agricultura ha sido declarado obligatorio el tratamiento contra la mosca de la fruta "ceratitis capitata" en los términos municipales de Alcalá de Chivert, Alcora, Almazora, Alfofondeguilla, Almenara, Argelita, Artana, Benicàssim, Benicarló, Benicàssim, Borriol, Burriana, Cabanes, Cáliz, Castellón de la Plana, Chilches, La Llosa, Soneja, Moncófar, Nules, Onda, Oropesa, Peñíscola, Ribesalbes, Segorbe, Soneja, Sot de Ferrer, Suera, Toga, Torreblanca, Vallat, Vell de Uxó, Villarreal, Villarreal y Vinaròs.

En el caso de nuestra provincia, integrada en un ente preautonómico, la responsabilidad de la organización, dirección y ejecución de los tratamientos corresponde a los servicios dependientes del Consell del País Valencià. También se señala la resolución del Ministerio de Agricultura que, en provincias de marcada significación citrícola —como es el caso de Castellón— los tratamientos sobre cítricos tendrán carácter obligatorio y colectivo, sin que las acciones individuales eximan de la obligatoriedad de cumplir tal requisito.

En el caso de tratamientos aéreos, están subvencionados los gastos de aplicación del primer pase y los productos fitosanitarios a emplear en éste y en los sucesivos. En los tratamientos colectivos por medios terrestres se subvencionan la totalidad de productos a emplear en los dos primeros pases. En el resto de casos, los productos que se utilizan en un pase.

Determinada la citada resolución que serán objeto de tratamiento obligatorio las especies frutales de naranjo, mandarino, pomelo, melocotonero, peral, albaricoquero, manzano, ciruelo, chirimoyo, uva de mesa, paraguay, higuera, níspero, mango, aguacate y caqui.

Para la ejecución de los tratamientos se emplearán el procedimiento de instalación de mosqueros con atrayentes sexuales y la pulverización a base de un atrayente e insecticidas fosforados.

DISTRIBUIDOR NECESITA EMPRESA FABRICANTE DE TRACTORES Y MAQUINARIA AGRICOLA Para Castellón, Alicante y provincia. — Interesados, diríjanse por escrito al Apartado de Correos núm. 149 de Valencia.

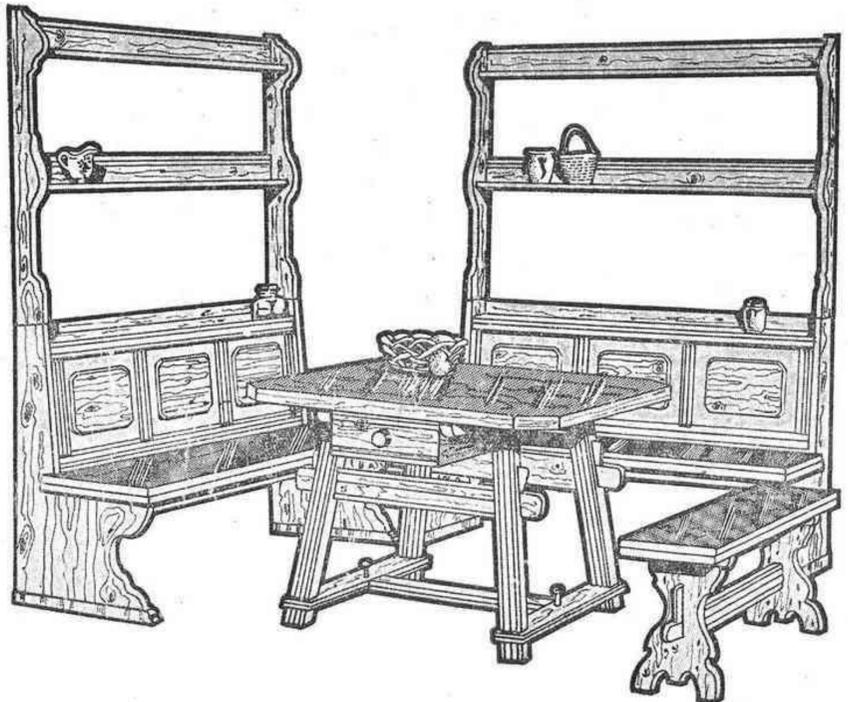
BUENOS DIAS "PERICOLOSO" Hay que hablar hoy de un peligro que está ahí, al alcance de la mano. Sobre todo de la mano de los pequeños y pequeños. Entre las chapuzas que hay que arreglar, a nivel municipal, es urgente se tomen medidas en algunas farolas del alumbrado público cuyas portezuelas —algunas ni las tienen—, por no sé qué motivo están abiertas cuando no rotas. Y, claro, quedan al descubierto cables y fusibles que para un peque es una tentación ¡No digamos cuando llueve! Sospecho que ello puede ser causa de un grave accidente que, ahora, puede remediarse, sin esperar más. Y ya que de farolas hablamos, convendría que se equilibraran los niveles de luz en las calles. Me explicaré. En tanto hay calles o plazas —como pueden ser las dos plazas de «chupachups», cuyo nivel lumínico es francamente ostentoso, otras son una auténtica lucha de negros en un túnel. Y no, diga. Si en el reparto de la renta esa, unos pagan más que otros, con arreglo a sus posibilidades y patrimonio, es lógico que los vecinos de la calle... la que sea, tengan derecho a verse las caras por la noche. También hay que insistir en que hay alumbrados públicos que se encienden en pleno día. Y con este va el segundo aviso. Al próximo, ya se sabe... Todas estas pequeñas cosas, que cada una en particular no tienen importancia y todas en conjunto sí la tienen, merecen una atención, un cuidado, un mantenimiento. Y en ello estamos... es decir, en ello deben estar. Termina ya. Convendría que, quien fuera —todos sabemos quien puede ser—, se diera una vuelta por Castellón y comenzara a ordenar las señales de prohibición, que son una auténtica calamidad. Quitar las que sobran, y colocar bien las estrictamente necesarias que, a juzgar por los semáforos que hay instalados, deben sobrar muchas. MIRON

ARTELAT en NARBON Si, porque en Castellón solo la organización Narbón es merecedora de la confianza de marcas tan prestigiosas como Artelat.

Artelat, muebles muy personales.

Muebles con sabor del campo, de las antiguas casas de labranza, de la madera olorosa y limpia, realizados por procedimientos artesanales, como se han hecho "toda la vida". ARTELAT, muebles especialmente

concebidos para adaptarlos a la decoración de casas de campo, apartamentos, chalets o para combinarlos con las actuales corrientes modernistas en cualquier hogar.



Pero además de esta marca, en nuestras exposiciones hallará otros MODELOS ARTESANALES, así como de LINEA FUTURISTA QUE NO DEBE DEJAR DE VISITAR. ¡Ah! no olvide nuestra sección de mobiliario para TERRAZA Y JARDIN, en donde el mimbre, bambú, médula y otros materiales, adoptan las más sugestivas y relajantes formas.



MUEBLES NARBON

Selección Maestro Ripollés, 36 Tel. 22 64 40



MUEBLES NARBON

DISEÑO Avda. Hermanos Bou, 201 Tel. 23 24 11 (centralita)

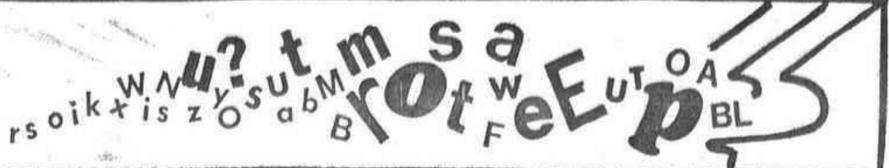


MUEBLES NARBON Ximenez, 10 Tel. 22 45 21

Narbón, una gran organización del mueble al servicio de Vd., en Castellón.

JAPON PRESENTA LA ULTIMA NOVEDAD EN CAJAS REGISTRADORAS ELECTRONICAS CON UNO O VARIOS TOTALES Le podemos efectuar cambio por su actual caja, dándole su justo valor. Solicite información y presupuesto a: J. DIAZ Máquinas y muebles para oficina Mayor, 85 — Telf 22 42 36 — CASTELLON SERVICIO TECNICO PROPIO

# anuncios por palabras



## VARIOS

- (81) DETECTIVES C I P INVESTITACIONES. Vigilancia, Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Tel. 22 23 82. Castellón.
- (720) REPARACIONES albañilería. Alicatados y Pavimentos Cerámicos, en cocinas y baños Pagos Aplazados. Construcciones LUAL, Tlf. 217835.
- (853) ELECTROFRIO, REPARACION rapidez y garantía, neveras, lavadoras, cocinas, estufas y termos. Todas marcas y todos los derivados de refrigeración, Joaquín Costa 38. Tel. 211978.

## VENTAS

**edificio NAVARRA PARK**

mucha calidad a precio competitivo  
2 plazas garage  
**5 estrellas (muy) bien situadas**  
chafan calle navarra pl. general sanjurjo

FINANCIACION A 8 AÑOS  
INFORMACION EN  
AVDA. REY D. JAIME, 16  
TELF. 21 25 00

- (82) MAQUINA WERTHEIM LA máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.
- (4) DISPONGO PISOS INMEJORABLE situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.
- (5) VENDO PISO PARTICULAR a particular, bien situado, 110 m2. Tel. 22 13 19.
- (83) VENTA BUNGALOWS En Benicàssim. Zona ajardinada, terrazas, garage, entre playa y pueblo. Informar y vender: Señor Carmona C/. Baye, 41. Benicàssim. Teléfono 30 10 16 y Sr. Gómez. C/. Trinidad 139. Castellón. Tel. 22 39 99.
- (9) EPRO-IN PISOS DESDE 1.100.000 precio total, llaves mano Facilidades. 218767.
- (11) COMPRE SU PISO (ya habitable) y pague como un alquiler. 14.778 ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor, Plaza para la información edificio Gollat. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.
- (12) VILLARREAL PISOS 200.000 entrada. Resto 18 años. Agencia Inmobiliaria Messguer. San Francisco, 11. Teléfono 52 13 85.
- (13) SADECA PLAZAS APARCAMIENTO en varias zonas facilidades de pago. Tel. 21 60 71.
- (87) VENTA VIVIENDAS 200 m2 y ático 190 m2. Gran calidad. 22 39 99.
- (200) NOMDEDEU VILLAS, APARTAMENTOS, pisos, áticos, entresuelos y parcelas. Teléfono 21 95 00.
- (300) POLIGONO INDUSTRIAL «LA RAMBLA» Almazora, venta de parcelas. Información: Agencia Inmobiliaria Comins. Tel. 23 17 12
- (341) VENDO PARCELA URBANA ZACION Las Palmas, Benicàssim. Tel. 21 20 14.
- (374) VIVIENDAS AVDA. HERMANOS BOU esquina Ciscar 27, facilidades 18 años. Información misma finca primer piso de 11 a 1 de 6 a 8.
- (708) VENDO PISO céntrico particular a particular. Razón: Teléfono 22 15 88.
- (798) ATENCION GRAN LOCAL Industrial propio para taller. Agustí Antonio. 212600

## ALQUILERES

- (920) VENDO LOCAL Comercial de 300 m2 con vivienda de 150 m2 Tno. 21 22 76.
- (993) PARTICULAR VENDE PISO en construcción 126 m. en Ronda Magdalena. Teléfono 21 40 02.
- (1008) VENDO ESTUDIOS FRENTE Hotel Golf terminados, pintados. Razón: 21 59 83-21 26 01.
- (1009) VENDO PISOS VIRGEN LIDON y entresuelo Arrufat Alonso. 21 59 83-21 26 01.
- (1214) EPRO-IN APARTAMENTO Benicàssim piscina parking Jardín 1.ª línea precio total 1.300.000. Forma pago 80 mensualidades sin entrada. Reservar. 21 87 67
- (1248) OCASION TERRENOS RUSTICOS con asfalto a 19 Km. de Castellón vendemos, baratísimos y con facilidades de pago. Tel. 22 32 08
- (1263) PARTICULAR VENDE PISO Maestro Falla 8. Razón: Teléfono 23 13 76.
- (1264) EN OROPESA DEL MAR venta piso, 3 habitaciones, cocina-comedor, baño, hall, terraza, parking Exento. Precio interesante. Tels. 31 04 75 y 45 24 12.
- (1318) SE VENDEN PARCELAS Carretera Alcora Km. 13,700 a 250 pesetas metro. Horario 8.30 tarde, Festivos y Domingos todas horas.
- (1345) CAVISA BUNGALOWS BENICÀSSIM 1-2 y 3 dormitorios desde 1.350.000.- total. Facilidades 5 años. Moyano, 7.
- (1344) CAVISA APARTAMENTOS OROPESA 2 ó 3 dormitorios desde 1.490.000.- Total. Facilidades 14 años. Teléfono 23 04 00.
- (1408) OCASION! VENDO 1 expositor, 2 estanterías, mesa escritorio, dos sillones un mostrador, máquina tabaco. Todo en magnífico estado. Razón: Tel. 23 60 85 llamar mañanas de 12 a 1.
- (1412) SOLARES EDIFICABLES playa Benicàssim 8.000-10.000 -20.000-50.000 m2 Información venta: Tel. 218740 mañanas de 10 a 12.
- (1413) DE PARTICULAR a particular vendo piso 4 habitaciones, cocina, baño etc. Razón: Tel. 301582, llamar de 9 a 10 noche.
- (1427) OCASION: PISO 4 habitaciones. 1.000.000.- facilidades. Informa Rayca. Tel. 226545.
- (1429) RAYCA OFRECE pisos distintos zonas, facilidades. Pescadores, 72. Tel. 226545.
- (1455) OCASION! Piso nuevo céntrico, cuatro habitaciones, exterior, chafán. Buen precio. Informa RAYCA, Pescadores, 72 Tel. 226545.
- (1431) VENDO VILLA, con jardín, luz, agua, pintada, farolas, Zona Camping Benimar. 4.500.000.- Razón teléfono 224438.
- (1432) EN HUESCA, vendemos estiercol de oveja. Precio a convenir. Telnos. 226972 y 212408.
- (1433) VENDO PISO mejorado, listo para habitar Obispo Salinas, 87. Tel. 227407.
- (1435) OCASION VENDO seminario grabé de oro. Teléfono 235321.
- (1441) VENDO PISO Benicàssim, Informes Teléf. 91-2790351 y Benicàssim: Cortemar II, 8.ª E.
- (1444) CASA EN VILLAFAMES cerca plaza Ayuntamiento, se vende Precio interesante. Tel. 21 27 00.
- (1445) VENDO BAJOS comerciales. Teléfono 52 31 81.
- (1446) VENDO SOLAR 10.000 m2, en Alcora. Tno. 22 62 81.
- (1451) SE VENDE solar de 390 m2 en el centro urbano de Canet lo Roig, con alcantarillado, agua potable y luz, ya instalados, opto para edificación de pisos o como local comercial. Los interesados dirigirse para más información, por escrito o personalmente, a C/ Gra'l. Aranda núm. 7 Canet lo Roig (Castellón)
- (1452) VENDO: 3.288 hanegadas, pinar, pastoreo, masía, corrales 2 manantiales. Precio 1.500 Ptas./hanegada. Tel. 226281.
- (1453) VENDO PISO sin estrenar, cuatro habitaciones, dos baños y plaza de garage. C/. Martín Alonso, Teléfono 217248.
- (1456) CONSTRUCTORES - SOLARES edificables, playa Benicàssim. Cambio obra y venta. Tel. 218740 mañanas.

## ALQUILERES

- (27) AGENCIA ROMEA, ALQUILER de pisos locales, villas, apartamentos. Enmedio, 23. Tel. 21 73 84
- (28) EPRO-IN TIENE LOCALES y naves para alquiler diversos tamaños. 21 37 67
- (29) FOTOCINE LLEDO. ALQUILER todo tipo películas Plaza Clavé, 24. Castellón.
- (30) EPRO-IN TIENE PISOS alquiler con y sin muebles diferentes zonas. 21 87 67
- (1076) OCASION PLAYA OROPESA del Mar alquileres, ventas apartamentos y bungalows desde 1.500.000 pesetas. Modesto Beltrán. Teléfono 31 02 18-22 29 10
- (1366) CAVISA ALQUILA APARTAMENTOS, villas, bungalows en Benicàssim. Información Tel. 23 04 00.
- (1379) ALQUILO PISO AMUEBLADO completo, centro de Castellón, muy espacioso meses: julio, agosto y septiembre. Tel. 22 77 94 de 2 a 4 tarde.
- (1406) SE ALQUILA piso 3 dormitorios, amueblado, en Castellón. Teléf. 22.50.26.
- (1407) SE ALQUILA estudio amueblado en centro Castellón. Razón teléf. 22.50.26.
- (1414) SE ALQUILA chalet Grao, julio y agosto. Razón teléfono 221191.
- (1421) NECESITAMOS ALMACEN de 400 a 600 m2. emplazado dentro del casco urbano. Ofertas al teléf. 230117.
- (1424) ALQUILO PISO amueblado en Castellón. Tel. 21 67 62 ó 21 09 64.
- (1425) SE ALQUILA piso amueblado. Razón. Tel. 21.74.01
- (1428) RAYCA ALQUILA su vivienda rápidamente. Informes. Pescadores 72. Tel. 226545.
- (1430) RAYCA LE OFRECE locales para negocio distintas zonas, venta y alquiler. Teléfono 226545.
- (1439) ALQUILO PISO amueblado buena situación. Chafán Vázquez Mella, 42 Castellón
- (1447) ALQUILARIA NAVE de 2.500, 3.000 m2 en Castellón, Almazora o Nules. Tno. 226281
- (1450) ALQUILO PISO amueblado en Avda. Casalduch. Teléf. 226951.
- (1457) ALQUILO PISO cuatro habitaciones, 10.000 Ptas. mensuales. Información. Teléf. 218740 mañanas.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por el Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicho Oficina.

## AUTOMOVILES

- (579) SE PRECISA EMPLEADA de hogar con niños. Llamar teléfono 22 07 69 (tarde)
- (1404) SE OFRECEN albañiles para toda clase de reformas o construcciones Tel. 21 88 24.
- (1420) ASUNTO NUEVO (España). Ganaré en casa más de 3.000 ptas. diarias Escribir apartado 1.209 San Sebastián
- (88) AUTO GARAJE AUTOMOVILES revisados por taller propios Facilidades de pago Maestro Vives 10 Teléfono 22 13 82.
- (38) AUTOMOVILES D O C O R CLARA, 17, vende todos modelos Segt. procedentes cambios.
- (39) MARZA, S. L. Servicio Oficial SEAT. vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados, condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Tel. 22 45 58.
- (40) AUTOLICA CONCESIONARIO Provincial TALBUI. Verdaderas ocasiones. Certificado garantía técnica ámbito nacional. Pérez Galdós, 9 (junto taquillas Plaza de Toros). Tel. 21 84 53 Castellón.

## El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 12.- Ptas. Mínimo 10 palabras**

- (41) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial MERCEDES BENZ Grandes ocasiones furgonetas DKW, Mercedes-Benz, Ebra, Sava, Citroen, Siat reparados. Grandes condiciones de pago. Ctra. Valencia-Barcelona kilómetro 67,400 (altura cuareles Tel. 21 13 22. Castellón.
- (475) TALLERES ESCUDER, AUTOMOVILES ocasión con garantía todos los modelos y marcas. Cómodas facilidades. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 214417
- (1332) MEJOR PAGADOS COMPRO coches segunda mano Autocomercial Gil. Ronda Mijares, 84.
- (1423) OCASION VENDO Seat 127 buen estado CS-D. Teléfono 225641 de 10 a 2.
- (1426) OCASION VENDO Seat 124 D-Lujo CS-3710-A motor nuevo Tel. 226325.
- (1437) SPORT COUPE 124/1600. VENDO. Tel. 522515. Horas oficina. Sr. Casino.
- (1454) VENDO ALFA ROMEO Sport 2.000 verlo de 12 a 1 en garaje Inglés. C. Luis Vives.

## Cartelera

ASTORIA.— (Teléf. 215956) 4'30, 7'30, 10'30 Estreno: SILENCIO... SE RUEDA! Color. (Clasificada «S») Elisabeth Huppert y Roger Coggio. Mayores 18 años. Mañana lunes: CUANDO LOS PECHOS BAILAN. Color. (Clasificada S) Ulrike Butz y Judith Sijth.

AVENIDA.— (Teléf. 23224) Hoy.— 4'30, 7'30 y 10'30. LA MUCHACHA DE LAS BRAGAS DE ORO. Color. Victoria Abril y Lautaro Murua Mayores 18 años. — Mañana lunes: EL HOMBRE QUE NOS PERSIGUE Color. Jean-Louis Trintignant y Mireille Darc.

CINE AZUL — Teléf. 213499 4'30 y 7'30 tarde y 10'30 noche Hoy 7'30 tarde y 10'30 noche, grandioso estreno: LA NIEBLA Temblad, ¡la niebla ha vuelto! Estreno masivo en los principales capiteles. Mayores 14 años. Mañana lunes: 7'30 tarde y 10'30 noche, segunda semana de éxito LA NIEBLA.

CINE CONDAL 2.— (Climatizado). Tel. 27908. — 4'30, 7'30 y 10'30 LA LLUVIA DEL DIABLO Ernest Borgnine-Ida Lupino 4 mayores 16 años. Mañana lunes: 7'30 y 10'30 EL CASANOVA de Federico Fellini.

CINE CONDAL - Villarreal (Climatizado). Tel. 521120. Hoy 3 tarde LAS MATONAS DE ORIENTE (karate) y LA ENDEMONIADA. (Terror). A las 7'30 y 10'30 LAS MATONAS DE ORIENTE (karate)

GOYA.— (Tel. 210221) 4,30, 7'30 y 10'30. Estreno de INFIERNO EN FLORIDA. Color. David Carradine y Kata Jackson Toledo menores. Mañana lunes: TARZAN EN LA GRUTA DEL ORO. Color. Steve Hawkes y Kitty Swan.

REX — (Climatizado) Teléf. 220591. 4'30, 7'30 y 10'30 divertido estreno EN QUE LIO ME HAN METIDO. Color. Julián Navarro, Rosa Morata. M. 16 años.— Mañana lunes: 7'30 y 10'30 soberbio estreno VALENTINO. Color. La mirada de Valentino, enciende el fuego sexual en millones de mujeres. Rudolf Nureyev, Leslie Caron. M. 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS.— (Castellón). Hoy domingo a las 10.30 noche proyección de la película F.I.S.T. Símbolo de fuerza. Con Silvester Stallone y Rod Steiger. Para mayores de 16 años. Mañana lunes a las 10'30 noche proyección de la película LA VENGANZA DE LA PANTERA ROSA. Con Peter Sellers, Herbert Lom y Dyan Cannon. Para todos los públicos.

SABOYA.— (Teléf. 214619) 4'30, 7'30 y 10'30 SABADO, DOMINGO Y VIERNES. Color. Edwige Fenech, Bárbara Bouchet, Adriano Celentano. Mayores 14 años. Próximo martes: TOMA EL DINERO Y CORRE. Color. Woody Allen.

TEATRO PAYA. Burriana.— Hoy 4'15 y 7'15 tarde. Estreno de la película más esperada de todo el público. EL LIBRO DE LA SELVA de Walt Disney. Autorizada todos los públicos. 10'30 noche GUYANA, el crimen del siglo. guicido... asesinato? ¿Comenzó la verdad? 18 años.

TERRAZA PAYA. Burriana. Hoy 10'30 noche. Único día. ¡Grandioso estreno! Anthony Quinn y John Phillip Law en LOS TIGRES NO LLORAN. Todos los públicos. Mañana lunes, 7 julio ¡Fabuloso éxito! EL DESAFIO DE BUFFALO BLANCO. Charles Bronson.— Todos públicos.

TERRAZA DE VERANO — Cine BOHO.— Teléf. 300402. Benicàssim. Hoy 10'30 noche, EL HUMANOIDE. Todos los públicos. SALA BOHO. Benicàssim. — Próximo sábado, gran fiesta inauguración de la temporada con Rocio Durcal, su Mariachi y su espectáculo extraordinario. Orquesta Los Welter's.

CASINO MONTE PICAYO.— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante lujo. Teléfono 142 12 11.

PUB FRANCIS.— Calle Museros 2. Junto Camino San José. Tel. 23 54 31. Ambiente selecto. Te esperamos.

PUB L'IRLANDES.— Playa del Pinar Paseo Marítimo. Grao de Castellón. Tarde y noche actuación del TRIO SAYES.

GIRLS.— Discoteca-Pub de gran lujo primera especial.— Abierta todos los días de 6 tarde hasta la madrugada. GIRLS. Tel. 20 12 54 - CASTELLÓN.

## MOTOCICLETAS

- (47) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi Lambretta, Honda, Yamaha Ossa, Kawasaki, Warner Lem-Minarelli. Mecatecno vende, garantiza, da servicio post-venta y facilidades Plaza General Sanjurjo, 20
- (1038) A ESTRENAR, BMW, BENELLI, Laverja, Morini, todos los modelos. Exposición, venta y servicio técnico: Motos Quintana. Ribellós Comín, 3. Tel. 21 69 23.
- 1039) PRENDAS DEPORTIVAS, REMOLQUES, equipos completos trial y cross. Motos Quintana. Tel. 21 69 23.
- (1040) OCASION, BENELLI 750, 500, 350. Como nuevas. Motocicletas trial y motocicletas. Motos Quintana Ribellós Comín, 3.
- (1041) FANTIC, MOTOCICLETAS TRIAL, todoterreno y cross. Facilidades pago. Exposición, venta y servicio técnico: Motos Quintana, Teléfono 21 69 23.
- (1021) SE VENDE BENELLI 500 LS CS-1.320-G, 3.800 Km. Teléfono 21 08 34.
- (1392) VENDO MOTOCARRO MARCA «Trimak» de gasoil, perfecto estado. Razón teléfono 56 04 25. Hora de oficina.
- (1436) PARTICULAR VENDE Benelli 750 SEI magnífico estado. Precio a convenir. Razón teléfono 301152.

## ACADEMIAS

- (1271) ACADEMIA CANOS-MARTI EGB BUP, COU, cursos intensivos verano. Alloza, 29 Teléfono 21 12 95
- (1388) LICENCIADO EN FILOSOFIA y letras nativo francés con perfecto dominio del castellano, clases particulares mes de agosto, francés, latín, historia. Tel. 30 16 56. Benicàssim.
- (1393) LICENCIADA DA CLASES francés. Experiencia en Francia. Tel. 947 100675.
- (1397) SE DAN CLASES de BUP, latín y letras; y EGB, todas asignaturas. Enmedio, 76-2.º Tel. 22 48 25.
- (1400) FOTO-TALLER Cursos Básicos de Laboratorio Fotográfico. Grupos reducidos. Diferentes horarios. Sucine Teléf. 21-16-14 Enmedio-123 Castellón.
- (1417) TITULADOS SUPERIORES, clases, matemáticas, física, química, idiomas, EGB, BUP, COU. Telf. 21 21 24.
- (1299) ACADEMIA «SAN CRISTOBAL». Cursos intensivos de verano, E. G. B., B. U. P., C. O. U. Contabilidad, Mecanografía, Inglés. Información. Tenerías, 30. Teléfono 22 57 96
- (1362) LOS CENTROS IZQUIERDO de Benicàssim y Castellón, impartirán clases de recuperación a partir del 4 de julio. Información: Navarra, 118. Teléfonos 22 16 07 y 30 03 14.
- (1434) FORMACION PROFESIONAL Centro «San Cristóbal». Subvencionado por el MEC. Ramas Administrativa y Jardines de infancia (Puericultura). Abierta matrícula hasta el día 26 de septiembre. Informes y reserva de plazas en C/ Tenerías, 30 a espaldas del Gobierno Militar. Tel. 225796.
- (1443) ACADEMIA PELUQUERIA señoras Manon, Centro autorizado por Ministerio de Educación, para impartición de enseñanzas homologadas del Area de Conocimientos Técnicos y Prácticos de Formación Profesional de Primer grado. Navarra, 85-entresuelo. Tel. 21 58 97.
- (1448) SE HA EXTRAVIADO cartera en el Grao, frente Bar Río, conteniendo documentos y pasaporte jordano número 326608, expedido en Madrid el 22 de noviembre de 1979 a nombre de Ahmad Raway El-Agha y otro pasaporte (documento de viaje para los refugiados palestinos), expedido en la Embajada de Egipto en Avaman el 17 de marzo de 1979 con número 1116/79 a nombre de Afaf Omar Khalil El-Agha. Se gratificará, presentarla en Azulejos Gómez Tno. 21 20 21 o en Comisaría de Policía.
- (1449) OCASION VENDO LANCHAS 4 metros eslora fuera borda 20 caballos. Razón Teléfono 23 02 34.

## ORTOPEDIAS

- (51) PIERNAS ORTOPEDIAS COLLARINES cervicales, carros para inválidos zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida, Ortopedia D. E. A. O., Navarra 84 Tel. 21 29 88.
- (1442) LICENCIADO MATEMÁTICAS, clases particulares a grupos reducidos, matemáticas, física, química, BUP, COU. Teléf. 222660.

## HUESPEDES

- 52) PARTICULAR DESEA HUESPEDES Av. Casalduch 42. 1.ª-2.ª Tel. 22 74 18
- (1405) ALQUILO HABITACIONES, Razón Sr. García C/Moestro Bretón, 1-2.º

## BRICOLAGE

- 1116) BERNILUX MADERAS, MOLDURAS, listones, manuales, herramientas, BERNILUX. Sagasta, 25 Castellón.

## ENERGIA SOLAR

- (1415) ELECTRICIDAD SOLAR agua caliente solar, calefacción solar. Gobernador, 44 teléfono 237104.

## PERDIDAS

- (1448) SE HA EXTRAVIADO cartera en el Grao, frente Bar Río, conteniendo documentos y pasaporte jordano número 326608, expedido en Madrid el 22 de noviembre de 1979 a nombre de Ahmad Raway El-Agha y otro pasaporte (documento de viaje para los refugiados palestinos), expedido en la Embajada de Egipto en Avaman el 17 de marzo de 1979 con número 1116/79 a nombre de Afaf Omar Khalil El-Agha. Se gratificará, presentarla en Azulejos Gómez Tno. 21 20 21 o en Comisaría de Policía.

## NAUTICA

- (1449) OCASION VENDO LANCHAS 4 metros eslora fuera borda 20 caballos. Razón Teléfono 23 02 34.

## ATENCION

**COMERCIANTE INDUSTRIALES**

Imejorables precios de fábricas en etiquetas autoadhesivas y cintas decorativas. Informe en el teléfono 22 42 68. Apartado 48 de Castellón.

# LE CONVIENE SER SUSCRIPTOR DE Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio  
**Rellene este boletín y remítalo a:**  
**AVENIDA DEL MAR, 29**

NOMBRE ... ..  
 APELLIDOS ... ..  
 DOMICILIO ... ..  
 POBLACION ... .. PROV. ... ..  
**FORMA DE PAGO (\*)**

(ANTICIPADO)  
**CAPITAL**

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL 650 Ptas  
 PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE ... .. 1.950 Ptas.  
 SEMESTRALMENTE ... .. 3.900 Ptas.  
 ANUALMENTE ... .. 7.800 Ptas.

FECHA ... .. FIRMA ... ..

(\*) Señale lo que más le interesa.

Mañana comienzan...  
las Rebajas más esperadas.

# LAS REBAJAS DE VERANO

- Moda de plena temporada.
- Surtidos completos.
- La garantía y el buen servicio de siempre.
- Precios fuertemente rebajados.

Con la calidad por delante.

*El Corte Inglés*

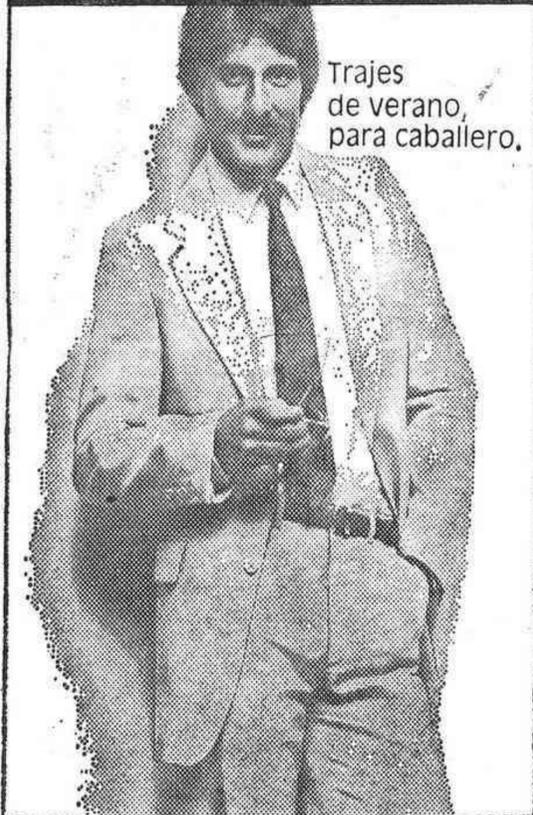
**Por 1.995**

Vestido  
para  
señora.



**Por 6.995**

Trajes  
de verano,  
para caballero.



**Por 995**

Cazadoras en  
algodón  
poliester  
para chica.



**Por 890**

Conjuntos niky  
y pantalón  
para niños.



**Por 995**

Cámaras KODAK  
"Pocket Instamatic"



**Por 895**

Vestido en rayas  
fantasía para  
niña.



# NUESTRA CIUDAD

## CLAUSURA DE LAS JORNADAS SOBRE GERONTOLOGIA

Con los trabajos de la segunda sesión de las Jornadas sobre Gerontología, se clausuraron las sesiones de este Congreso, celebrado en la Casa del Mar, organizado por el Centro Valenciano de Gerontología, Instituto Social de la Marina, y «Consejería de Sanitat y Seguretat Social».

En la jornada de ayer, se celebraron dos mesas redondas con intervención de distintos facultativos que desarrollaron aspectos de su especialidad relacionados con la tercera edad.

En la primera mesa redonda,

### SEGUNDA FASE DE LA CAMPAÑA DE DESRATIZACION

El próximo día 8 se iniciará la segunda fase de la campaña de desratización que lleva a cabo el Ayuntamiento de Castellón. Con tal motivo, nuevamente el Ayuntamiento, a los efectos de lograr la mayor eficacia posible en el desarrollo y tratamiento de la lucha contra los roedores, ha interesado la colaboración ciudadana mediante la denuncia ante los servicios municipales de los focos de ratas y zonas, parajes o lugares en los que esté debidamente contrastada la proliferación de muridos.

Tal colaboración puede llevarse a cabo a través de comunicación personal o telefónica al retén de la Policía Municipal, teléfono 22 40 00, o en la Tenencia de Alcaldía del Grao, teléfono 22 29 88.

en la que actuó de moderador el doctor Bandrés Salvador. Intervinieron los doctores Tatay Romero, Simón Marco, José María Arrufat y Zaballós. Esta mesa redonda, celebrada por la mañana, estaba dedicada al tema «Medicina preventiva y geriatría».

Por la tarde, la segunda mesa redonda estaba dedicada al tema «Psicología de la jubilación y el Jubilado», actuando de moderador el doctor Ramos de Castro, interviniendo en ella los doctores Aragónés Lloret, Víctor Menezo, Cacho Sobrino, y Garay Lillo, que clausuró las jornadas.

Al finalizar esta mesa, se entregó un obsequio científico sobre los temas de Medicina preventiva tratados en toda la jornada.

Por la noche, y con la presencia de autoridades, se celebró una cena en el Hotel Orange.

Estas jornadas, a las que han asistido más de 200 congresistas, han proporcionado un más claro conocimiento sobre el problema que entraña la tercera edad, habiéndose elaborado unas conclusiones que serán elevadas al Gobierno y a los organismos competentes.

### VENDO TERRENOS

mínimo 1.000 metros, 150.000 pesetas. Información viernes, sábado y domingo, carretera Alcora Km. 13 Hm. 3, Resto semana de 4 a 6 tarde en el teléfono 23 22 34

## SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

### DOS HERIDOS AL SALIRSE UN TURISMO DE LA CALZADA

Los dos ocupantes de un turismo holandés, resultaron lesionados en accidente de circulación ocurrido en la autopista, al salirse el vehículo de la calzada; otros accidentes de tráfico con heridos de distinta gravedad, tres servicios de los bomberos y las llamadas al 091, completan hoy esta sección.

#### SE SALIO DE LA CALZADA

El conductor de un turismo y la ocupante del mismo resultaron lesionados en accidente de circulación ocurrido en el kilómetro 367 de la autopista A-7, en el término municipal de Peñíscola.

En dicho punto el turismo matrícula holandesa 91-DE-32 conducido por Wilhem Van Gemert, de 29 años, vecino de Amsterdam, al perder el conductor el control del vehículo por causas que no ha sido posible concretar se salió de la calzada.

Resultaron lesionados el mencionado conductor y su acompañante, María Cristina Hilbrink, de 23 años, de la misma vecindad.

#### CICLISTA HERIDO

Un ciclista resultó lesionado en choque con un turismo, en las proximidades de Castellón.

El accidente ocurrió en el kilómetro 17 de la carretera de Castellón a San Mateo, en el término municipal de Castellón, al chocar el turismo matrícula CS-9858-F conducido por Fran-

cisco Julve Fabregat, de 29 años, vecino de Cabanes y la bicicleta que conducía Conrado Cruz García, de 56 años, vecino de Castellón.

Las lesiones que sufre el ciclista fueron calificadas de prorróstico leve.

#### NO HUBO HERIDOS

No hubo desgracias personales en un accidente de tráfico ocurrido en el casco urbano de Moncófar, en choque de un furgón con un turismo matrícula holandesa.

El accidente se produjo en la avenida Silvestre Segarra, del casco urbano de Moncófar, al chocar el furgón matrícula CS-7419-E conducido por Vicente Alós Paradís, de 22 años, vecino de Moncófar y el turismo matrícula holandesa 97-81-PL conducido por Cornelis Intrel, de 35 años, vecino de Rotterdam, y accidentalmente en Moncófar. Este coche se hallaba estacionado.

Los dos vehículos resultaron con daños.

#### ACCIDENTE EN ADELANTAMIENTO

No hubo heridos en un accidente de circulación ocurrido en el Km. 10 de la carretera de Alcora, en el término municipal de Castellón en choque de turismo y camión, a causa de un adelantamiento.

En dicho punto chocaron el turismo matrícula O-121.650 conducido por José Carlos Casado Velasco, de 30 años, vecino de Alcora, y el camión matrícula CS-2928-C conducido por José Iserte Almeida, de 29 años, vecino de Villarreal.

#### SERVICIOS DE LOS BOMBEROS

Tres servicios llevaron a cabo ayer los bomberos de Castellón. Dos de ellos para sofocar incendios y un tercero, para rescatar a unas personas que habían quedado encerradas en un ascensor.

— El primer servicio fue para sofocar el fuego que se había producido en la casa núm. 10 de la calle Núñez de Arce, inmueble que se hallaba deshabitado y que por causas que no hemos podido concretar se prendió fuego en unas vigas de madera de la casa. En 20 minutos,

el retén que acudió pudo dominar las llamas, sin mayor consecuencia, regresando al parque sin novedad.

— La segunda salida fue a la avenida Hermanos Bó, en la que no llegaron a actuar, puesto que el fuego, de escasa importancia, fue dominado por los vecinos.

— La tercera salida fue hasta una casa en la que el ascensor se había quedado bloqueado, en la calle Cataluña, 6. Llegó el retén y procedió a rescatar a las personas que habían quedado encerradas en el mismo.

En los tres casos fue el retén 2 al mando del cabo Esteve, el que llevó a cabo los trabajos.

### ATERRIJAJE DE EMERGENCIA DE UNA AVIONETA ALEMANA

Ayer tarde se recibió una llamada de emergencia de un avión alemán solicitando permiso para tomar tierra en Castellón por falta de combustible, debido a consumo excesivo por viento de cara durante su vuelo de Francia a Valencia. Autorizada la toma de tierra y tras las formalidades de rigor, fue abastecida y le fue concedida la continuación del vuelo hasta su final previsto en Valencia (Manises), donde pasará a Aduana. Los dos pilotos alemanes agradecieron al Aero Club de Castellón la acogida y facilidades dispensadas que les permitieron superar la situación de emergencia. Una vez más, la base Campo de Vuelos de la Playa del Pinar ha servido para una ocasión de emergencia que ha permitido a la vez, ganar amigos para Castellón y próximos turistas aeronáuticos, maravillados por las condiciones meteorológicas del área de Castellón, tan distintos hoy de las encontradas en ruta, y los servicios de asistencia aeronáutica de la base de Castellón.

### 091, POLICIA AL HABLA

Cuatro llamadas se recibieron en la última jornada en el 091.

## FUE NOTICIA EN CASTELLON..

6 DE JULIO

### HACE 50 AÑOS

— David Segura Quiral fue 'hombrito olavario' de la fiesta de 'Corpus' del año siguiente en Morfilla.

— Dieron comienzo las fiestas de julio en Castellón con una novillada a la que asistió poco público. Actuaron Amorós Chico, Félix Rodríguez II y Manolete, lidiándose toros de Alipio Pérez Tabernero.

### HACE 25 AÑOS

— El grupo de ganaderos de Segorbe solicitó la instalación de una industria de conservación de leche.

— En la Plaza de Toros se celebró una velada de lucha libre en la que Montoro resultó ganador del criterium.

## EFEMERIDES

Hoy domingo 6 de julio, se cumplen los siguientes aniversarios:

- 776 a de J.C.—Comienza la era de las olimpiadas, entre los griegos.
- 1369.—Nace en Husinetz (Bohemia) Juav Hus o Uss, uno de los precursores de la reforma, junto con Wicleff.
- 1535.—Perece en el cadalso el 'canciller' Tomás Moro, por la resistencia que opuso al empeño de Enrique VIII de Inglaterra para divorciarse de Catalina de Aragón.
- 1573.—Juan de Garay funda la ciudad argentina de Santa Fe.
- 1598.—Muerte del teólogo, político y escritor Benito Arias Montano, cuando se trasladaba a la 'cartuja' de Sevilla. Fue capellán de Felipe II.
- 1713.—Juan Manuel Fernández Pacheco, marqués de Villena, es elegido primer director de la Real Academia Española.
- 1775.—El Congreso de los futuros Estados Unidos declara la guerra a Inglaterra y nombra jefe de las fuerzas patrióticas a George Washington.
- 1807.—Los habitantes de Buenos Aires entablan lucha encarnizada contra los expedicionarios ingleses que pretendían conquistar la ciudad, rindiéndose éstos.
- 1821.—Las fuerzas del virrey del Perú abandonan la ciudad de Lima, sitiadas por las tropas del general San Martín.
- 1864.—Real Orden por la que se reconoca a la Cruz Roja como sociedad de utilidad pública, adelantándose así España a todos los países.
- 1866.—Se inaugura en México el Museo de Arqueología, Historia y Etnografía.
- 1877.—Nace en Priego (Córdoba) Niceto Alcalá Zamora, político y gran orador. Fue el primer presidente de la II República española.
- 1949.—Inauguración del aeropuerto transoceánico de Barcelona.
- 1950.—Guerra de Corea: ante el ataque de los comunistas, los norteamericanos inician la retirada. La tercera parte de Corea del Sur quedó en manos de los comunistas.
- 1962.—Muerte del novelista norteamericano William Faulkner.

(DOCUMENTACION-EFE)



## LA CASERA FELICITA A LOS GANADORES

RELACION DE GANADORES DEL 4.º SORTEO CELEBRADO EL 17-6-80

### BICICLETAS:

#### CASTELLON:

Claudia Trocho Tomás. — Calle Pérez Galdós, núm. 3, 4.º, 16.

#### VINAROZ:

Estefanía Peris Catalá. — Calle Fray Pérez Gonell, núm. 13.  
Manuel Climent Giner. — Calle Sta. Bárbara, núm. 52.

### PATINES:

#### CASTELLON:

María Lidón Sobrino Tellos. — Calle Peñíscola, núm. 5, 3.º  
Elena María Reina Pallarés. — Calle Alcalde Tárrega, núm. 66, 2.º  
Juan Carlos Allepuz. — Calle Poeta Verdaguier, núm. 18, 2.º  
Angelita Barreda. — Plaza Padre Jofre, núm. 18, 1.º, 1.º

#### COSTUR:

Carmen Ribes. — Calle Mas D'Avall, núm. 28.

#### SONEJA:

María Magdalena Moreno Llopis. — Calle Olivo, núm. 20.

#### VINAROZ:

—Agustín Calduch. — Gpo. V. del Carmen, E.º 10, 2.º, 4.º

Y tú no olvides que quedan muchos premios más. Colecciona del 1 al 10 los números que vienen en cada botella de La Casera y envíalos rápidamente al apartado 31.111 de Madrid.

Puedes ganar un maravilloso viaje a U.S.A. y al Circo Ringling o unos patines "Skater" o la bicicleta "Crosseta". Los sorteos ante notario durarán hasta el 31 de julio.

¡Suerte!

Este sorteo de La Casera, patrocinado por el Ministerio de Cultura, se celebra en colaboración con el Ayuntamiento de Castellón. Los premios serán adjudicados por sorteo público. La Casera se reserva el derecho de modificar las condiciones de participación en cualquier momento sin previo aviso. El sorteo se celebrará el día 31 de julio de 1980 en el Ayuntamiento de Castellón. Para más información consultar el apartado 31.111 de Madrid.

## Sistema Vehículo Ocasión

**Ofrecemos los mejores precios**

**Financiación FISEAT**

**Precio de ocasión para cualquier marca y modelo**

**coches revisados y reacondicionados**

**Los coches con esta etiqueta tienen garantía de 1 año o 20.000 Kmts. transferibles en caso de reventa**

**Reestrene un coche en cualquiera de estos concesionarios:**

En CASTELLON:

- \* AUTOMOVILES MICHAVILA, S.A.- Padre Jofre, 22 - Tel. 2178 11/22/23
- Doctor Clará, 17 - Tel. 2153 21
- \* MARZA, S.L. - Herrero, 34 - Tel. 22 43 58

En BENICARLO:

- \* AUTO ESTELLER, S.L. - Avenida Magallanes, 1 - Tel. 47 17 08

**Nuevo Servicio SEAT**

# COMEPRECIOS

CADENA DE ELECTRODOMESTICOS

Radio-cassette  
portatil estéreo  
SANYO  
17.700 ptas.

TV color  
SANYO  
47.700 ptas.

Lavadora  
super-automática  
BALAY  
17.760 ptas.

Frigorífico  
FAGOR 215 l.  
15.300 ptas.

tocadiscos  
amplificador  
CADENA \* platina-cassette  
HI-FI \* dos cajas  
mueble rack  
53.300 ptas.

TV color  
PHILIPS 26"  
89.800 ptas.

Radio-cassette  
PHILIPS  
portatil  
11.000 ptas.

Transitor  
PHILIPS  
1.100 ptas.

Cocina FAGOR  
tres fuegos  
y horno con grill  
8.300 ptas.

Auto-radio  
cassette estéreo  
PHILIPS  
12.200 ptas.

Radio-cassette  
portatil  
SANYO  
8.500 ptas.

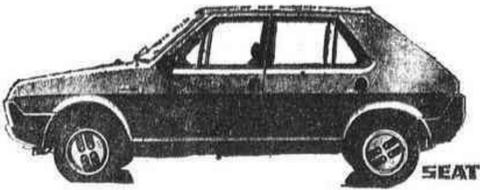
Lavadora  
super-automática  
FAGOR  
16.300 ptas.

# COMEPRECIOS

servicio técnico garantizado

PLAZA HUERTO SOGUEROS (FRENTE HACIENDA)  
CASTELLON

**COCHE del AÑO Ritmo**



**automóviles michavila, s. a.**  
MAS CALIDAD EN EL SERVICIO....

CONCESIONARIO DE NEUMATICOS  
**SAVA** **SEAT**  
**Pegasso** **LANCIA** **Eulda**  
SON MEJORES  
Tel. 21 74 22 Tel. 21 78 11 Tel. 21 11 79

**Lentes de contacto. Seguras por 3 años.**



Hay gente que podría disfrutar de unas lentes de contacto, pero no se decide a probar con sus propios ojos sus ventajas. Teme perderlas o romperlas a la primera de cambio. Si a usted le ocurre, esta tarjeta le hará perder el miedo.

Es algo así como el ángel de la guarda de sus lentes de contacto. Un seguro de rotura y pérdida de 3 años de duración. Creado en exclusiva por General Optica para sus lentes de contacto. Ojo, pues, con esta tarjeta.

Preocúpese de guardarla y despreocúpese de sus lentes. Confiar en especialistas es más seguro.



Póngase en contacto con nosotros  
...34 establecimientos en toda España

**VALENCIA** San Vicente, 59  
**CASTELLON** Enmedio, 23  
**ALICANTE** Explanada de España, 8 Av. Alfonso el Sabio, 26

**¡GRAN OCASION!**

**SE VENDE CAJA FUERTE MARCA GRUBER**

**GRUBER**

MEDIDAS: ALTO, 1'80  
ANCHO, 1'35  
HONDO, 0'75

MUY PROPIA PARA BANCOS, GRANDES EMPRESAS, COMERCIOS, ETC...

INFORMES TELEF. 21 07 77

**LOTERIA NACIONAL** **SORTEO DEL DIA 5 DE JULIO DE 1980** **SORTEO 26 80**  
Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final  
Estos premios podrán cobrarse hasta el día 1 de octubre de 1980, INCLUSIVE

**programas:**

**1er PROGRAMA**  
VHF  
**HOY, DOMINGO**

10'45 Carta de ajuste En rouge et noir  
11'00 Apertura y presentación  
11'05 Hablamos  
11'30 El día del Señor  
12'15 Gente joven  
13'15 Piragüismo Campeonato de Europa de aguas bravas  
14'00 Siete días  
15'00 Noticias del domingo Primera edición  
15'15 El hombre y la tierra Los últimos bultres de Europa (II)  
15'50 La casa de la pradera Hagamos que se sientan orgullosos  
16'45 Fantástico 80  
18'30 La batalla de los planetas El gigante de lava  
19'00 625 líneas  
19'35 Cuando mueren los reyes... 1972  
21'30 Noticias del domingo Segunda edición

22'00 Estudio 1 Una mujer sin importancia  
23'55 Buenas noches  
23'58 Despedida y cierre

**2º PROGRAMA**  
UHF  
**HOY, DOMINGO**

15'15 Carta de ajuste Kris Kristofferson  
15'30 Presentación y avances Documental  
15'32 Los mundos de la vida: El techo de los Alpes  
16'30 El regreso del Santo El hombre de la pesadilla  
17'20 Vickie el vikingo El elegante Snoopy  
17'45 Starsky y Hutch El recaudador  
18'45 La música  
20'00 La danza Soy bailarina (I)  
20'30 España entera Piel de toro  
21'00 Más allá Apariciones (II)  
21'30 Adán a las seis de la madrugada. 1970.  
23'25 Buenas noches  
23'28 Despedida y cierre

**MAÑANA, LUNES**

19'30 Carta de ajuste Paco de Lucía y Ramón de Algeciras  
19'45 Presentación y avances  
19'47 Redacción de noche  
20'35 Revista de cine  
21'45 Opinión pública  
22'20 A Fondo Número 232  
23'25 Buenas noches  
23'28 Despedida y cierre

1	2	3	4	5
Números	Números	Números	Números	Números
10801...20.000	10802...22.000	10803...20.000	10804...20.000	10805...20.000
10811...20.000	10812...22.000	10813...20.000	10814...20.000	10815...20.000
10821...20.000	10822...22.000	10823...20.000	10824...20.000	10825...20.000
10831...20.000	10832...22.000	10833...20.000	10834...20.000	10835...20.000
<b>10841...4.000.000</b>	10842...263.000	10843...20.000	10844...20.000	10845...20.000
10851...20.000	10852...22.000	10853...40.000	10854...20.000	10855...20.000
10861...20.000	10862...22.000	10863...20.000	10864...20.000	10865...20.000
10871...20.000	10872...22.000	10873...20.000	10874...20.000	10875...20.000
10881...20.000	10882...22.000	10883...20.000	10884...20.000	10885...20.000
10891...20.000	10892...22.000	10893...20.000	10894...20.000	10895...20.000
54201...20.000	54202...22.000	54203...20.000	54204...20.000	54205...20.000
54211...20.000	54212...22.000	54213...20.000	54214...20.000	54215...20.000
54221...20.000	54222...22.000	54223...20.000	54224...20.000	54225...20.000
54231...20.000	54232...22.000	54233...20.000	54234...20.000	54235...20.000
54241...20.000	54242...22.000	54243...20.000	54244...20.000	54245...20.000
54251...20.000	54252...22.000	54253...20.000	54254...20.000	54255...20.000
54261...20.000	54262...22.000	54263...20.000	54264...20.000	54265...20.000
54271...20.000	54272...22.000	54273...20.000	54274...20.000	54275...20.000
54281...20.000	54282...22.000	54283...20.000	54284...20.000	54285...20.000
54291...20.000	54292...22.000	54293...420.000	54294...8.000.000	54295...420.000
64701...20.000	64702...22.000	64703...20.000	64704...20.000	64705...20.000
64711...20.000	64712...22.000	64713...20.000	64714...20.000	64715...20.000
64721...20.000	64722...22.000	64723...20.000	64724...20.000	<b>64725...820.000</b>
64731...20.000	64732...22.000	64733...20.000	64734...20.000	64735...20.000
64741...20.000	64742...22.000	64743...20.000	64744...20.000	64745...20.000
64751...20.000	64752...22.000	64753...20.000	64754...20.000	64755...20.000
64761...20.000	64762...22.000	64763...20.000	64764...20.000	64765...20.000
64771...20.000	64772...22.000	64773...20.000	64774...20.000	64775...20.000
64781...20.000	64782...22.000	64783...20.000	64774...20.000	64785...20.000
64791...20.000	64792...22.000	64793...20.000	64784...20.000	64795...20.000
64794...20.000			64784...20.000	
64794...20.000			64794...20.000	
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
131...20.000	622...22.000 2...2.000	063...20.000 843...20.000 853...20.000 903...20.000	584...20.000	005...20.000

**CONJUNTO RESIDENCIAL SERRA MAR BENICASIM**

**Construcciones ARGÁ, S. L.**

¡OFRECE!

CHALETS DE LUJO ADOSADOS DE 150 M.<sup>2</sup> EN BENICASIM JARDIN PRIVADO PISCINA - TENIS PARQUE INFANTIL

A PRECIOS MAS INTERESANTES DE TODA LA ZONA DE BENICASIM Y ADEMAS CON AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

¡COMPRUEBE LO QUE LE OFRECEMOS, VISITANDO CHALET PILOTO!

CONOZCA VD LO QUE PUEDE SER SU CHALET EN C/ TORRE SAN VICENTE, A 300 m. DE LA PLAYA JUNTO AL TORREON, TODOS LOS DIAS INCLUIDO SABADOS Y DOMINGOS.

TODO ESTO SE LO OFRECE LA DEMOSTRADA GARANTIA DE

**CONSTRUCCIONES ARGÁ, S. L.**  
C/ FIGUEROLES, 28  
TELEFONO 21 99 11  
CASTELLON

**MUBEMI**

LA EMPRESA AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

EN NUESTRAS INSTALACIONES CON TECNICOS EXPERIMENTADOS PODEMOS OFRECER UNOS SERVICIOS COMPLETOS DE ESTUDIO, CALCULO, CONTRATACION Y FABRICACION PARA LA CONSTRUCCION DE ESTRUCTURAS CONOZCANOS A FONDO PIDIENDO INFORMACION

TECNICA VANGUARDISTA EN FORJADOS PLANOS  
DELEGACION PARA CASTELLON Y PROVINCIA

**BENJAMIN VILLALBA**  
O/ RAMON Y CAJAL, 2-1º Tel. 23-23-99 CASTELLON

FABRICA TEL. 155 23 66 TORRENTE

**edificio NAVARRA PARK**

**Centro COLON**

**MUY PROFESIONAL**

mucha calidad a precio competitivo  
2 plazas garage  
**5 estrellas (muy) bien situadas**  
chafan calle navarra pl. general sanjurjo

consultorios  
oficinas  
estudios  
viviendas  
bajos comerciales  
avda. rey d. jaime esquina colon

FINANCIACION A 8 AÑOS  
INFORMACION EN  
AVDA. REY D. JAIME, 16  
TELF. 2125 00

**ECONOMICO PERO CIERTO**

Por solo **99.784 Pts.**

**SU BARCA CON MOTOR**

FACILIDADES DE PAGO

Con la garantía y servicio **EVINRUDE**

AGENTE EXCLUSIVO PARA CASTELLON  
**JOSE ALCARRIA SALAZAR**

**AVICA LCARRIASA**

Av. del Puerto, 21 y Almir. Carvera, 2  
Teléfono 231591 GRAO-CASTELLON

**el «cerebro»**



CPU 2x Z 80A, Floppy Disk de 350 K bytes  
CUBOL, FORTRAM, BASIC  
**SUPER BRAIN**  
ORDENADOR PROFESIONAL

**¡menos de 500.000 pts.!**

**SITEC**

Alcalde Tarrega, 69  
Tel. 22 78 90  
Castellón

**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA 5 DE JULIO DE 1980**

Diecisiete series de 80 000 billetes cada una

**SORTEO**  
**26**  
**80**

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 1 de octubre de 1980, INCLUSIVE



6	7	8	9	0
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas
10806...22.000	10807...20.000	10808...20.000	10809...40.000	10810...20.000
10816...22.000	10817...20.000	10818...20.000	10819...20.000	10820...20.000
10826...42.000	10827...20.000	10828...20.000	10829...20.000	10830...20.000
10836...22.000	10837...20.000	10838...20.000	10839...20.000	10840...261.000
10846...22.000	10847...20.000	10848...20.000	10849...20.000	10850...20.000
10856...22.000	10857...20.000	10858...20.000	10859...20.000	10860...20.000
10866...22.000	10867...20.000	10868...20.000	10869...20.000	10870...20.000
10876...22.000	10877...20.000	10878...20.000	10879...20.000	10880...20.000
10886...22.000	10887...20.000	10888...20.000	10889...20.000	10890...20.000
10896...22.000	10897...20.000	10898...20.000	10899...20.000	10900...20.000
54206...22.000	54207...20.000	54208...20.000	54209...20.000	54210...20.000
54216...22.000	54217...20.000	54218...20.000	54219...20.000	54220...20.000
54226...42.000	54227...20.000	54228...20.000	54229...20.000	54230...20.000
54236...22.000	54237...20.000	54238...20.000	54239...20.000	54240...20.000
54246...22.000	54247...20.000	54248...20.000	54249...20.000	54250...20.000
54256...22.000	54257...20.000	54258...20.000	54259...20.000	54260...20.000
54266...22.000	54267...20.000	54268...20.000	54269...20.000	54270...20.000
54276...22.000	54277...20.000	54278...20.000	54279...20.000	54280...20.000
54286...22.000	54287...20.000	54288...20.000	54289...20.000	54290...20.000
54296...22.000	54297...20.000	54298...20.000	54299...20.000	54300...20.000
64706...22.000	64707...20.000	64708...20.000	64709...20.000	64710...20.000
64716...22.000	64717...20.000	64718...20.000	64719...20.000	64720...20.000
<b>64726...16.000.000</b>	<b>64727...820.000</b>	64728...20.000	64729...20.000	64730...20.000
64736...22.000	64737...20.000	64738...20.000	64739...20.000	64740...20.000
64746...22.000	64747...20.000	64748...20.000	64749...20.000	64750...20.000
64756...22.000	64757...20.000	64758...20.000	64759...20.000	64760...20.000
64766...22.000	64767...20.000	64768...20.000	64769...20.000	64770...20.000
64776...22.000	64777...20.000	64778...20.000	64779...20.000	64780...20.000
64786...22.000	64787...20.000	64788...40.000	64789...20.000	64790...20.000
64796...22.000	64797...20.000	64798...20.000	64799...20.000	64800...20.000
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>
306...22.000	177...20.000	498...20.000	809...20.000	440...20.000
976...22.000	587...20.000	578...20.000		
26...22.000		788...20.000		
6...2.000				

**SANCHEZ TERAN SE REUNE CON LOS RESPONSABLES DE U.G.T. Y CC.OO.**

MADRID, 5. (Efe). — El ministro de Trabajo, Salvador Sánchez Terán, ha recibido esta mañana a los representantes sindicales de Madrid de CCOO y UGT y del PCE y PSOE, quienes le expusieron el plan conjunto contra el paro de Madrid encuadrado en la campaña que comenzó hace unas semanas.

Los representantes de los sindicatos y los partidos, encabezados por los secretarios generales de la UGT, Valentín Gómez y de CCOO, Fidel Alonso, explicaron al señor Sánchez Terán la necesidad de que el subsidio de desempleo se extienda a los trabajadores que agotaron el tiempo máximo de percepción, así como los beneficiarios de la cartilla médica de la Seguridad Social. Sobre este tema, el ministro les prometió estudiar los costes que supondría la concesión de estas cartillas.

Según manifestaron a «Efe» fuentes de los sindicatos, pidieron la concesión de dos mil millones de pesetas en concepto de empleo comunitario para la provincia de Madrid. El ministro respondió que estudiaría el desbloqueo de fondos en relación con el empleo comunitario.

Otro punto del plan conjunto de CCOO y UGT contra el paro, es la modificación de los decretos relativos al empleo de parados por parte de ayuntamientos y de beneficios a empresas que contraten a subsidiados en un

sentido más favorable a los trabajadores sin este beneficio. Según manifestaron a «Efe» el ministro se interesó mucho por este tema y les dijo que estudiará el cambio de estos decretos.

También pidieron que se centralicen las actuaciones en materia de empleo por parte de las diferentes administraciones públicas, con el propósito de obtener una mayor eficacia en la lucha contra el paro.

La obtención de recursos por parte de ayuntamientos para la realización de inversiones públicas creadoras de empleo y el aumento de la escolaridad, fueron los dos últimos puntos que explicaron al señor Sánchez Terán.

El ministro de Trabajo les emplazó a una nueva reunión en el mes de septiembre a la que asistirán también los ayuntamientos.

**60 periodistas valencianos solicitan del Rey la anulación de la sanción al capitán Pitarch**

MADRID, 5. (Efe). — Un grupo de periodistas de Valencia, sesenta en total, ha dirigido un escrito a S.M. el Rey para que le sea anulada al capitán de caballería y periodista José Luis Pitarch Bartolomé, la sanción que actualmente cumple en la prisión militar de Alcalá de Henares (Madrid).

Los firmantes del escrito solicitan que, si no es posible esta medida de gracia, se abra una nueva investigación imparcial de las cuatro faltas leves por las que el citado capitán ha sido sancionado.

A juicio de los firmantes, dice el escrito, las manifestaciones realizadas por el capitán Pitarch fueron realizadas en uso de la libertad de expresión y únicamente la jurisdicción ordinaria es competente para enjuiciar y sancionar dicha conducta, de acuerdo con la ley 62/1978, de protección jurisdiccional de los derechos fundamentales.

**UN COLEGIO DE ENSEÑANZA MEDIA, CON MALA SUERTE HA SIDO ASALTADO POR NOVENA VEZ**

ELCHE, 5 (Efe). — En la última noche, nuevamente ha sido asaltado el instituto de enseñanza media «La Asunción de Nuestra Señora», que, en corto período de tiempo, fue objeto de ac-

tos vandálicos en nueve ocasiones.

Los individuos que entraron en el citado centro, rompiendo una ventana, destruyeron algunas mesas y sillas, y ocasionaron diversos desperfectos, llevándose algunas hojas de calificaciones.

**dino**

MUEBLES DE DISEÑO MIMBRE-CAÑA  
HOGAR CESTERIA TERRAZA  
COMPLEMENTOS

Santa Cruz de Teijeiro, 4 Santo Tomás, 43  
Tel. 23 09 01 Tel. 30 00 73  
CASTELLON BENICASIM

**ALMACENES AVENIDA**

TODO EN ELECTRODOMESTICOS

TV COLOR

KOLSTER — SABA  
GRUNDING — RADIOLA  
PHILIPS — TELEFUNKEN

BALAY — MIELE  
AEG — CROLLS  
ZANUSSI — FAGOR

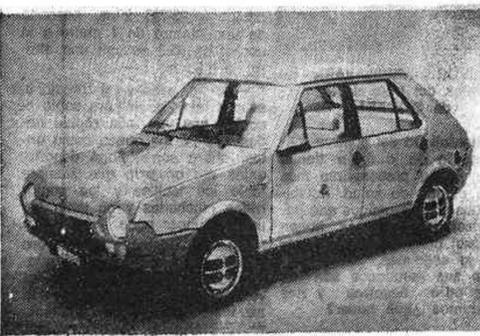
Compre sin entrada y con plazos muy largos

OFERTAS ESPECIALES A PRECIOS DE FABRICA

Calle Herrero, 11. — Tels. 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16. — CASTELLON

**Ritmo**

Conozca el Ritmo de la Nueva Generación del Automovil



SERVICIO OFICIAL **MARZA**  
LOS MEJORES AMIGOS DE SU SEAT...  
HERRERO, 34. TEL. 22 43 58. CASTELLON

LANCIA FIAT SEAT

NACIONAL

LA SEMANA SIN WEEKEND

Lunes 30: Abril en el centro de los rumores de crisis

Apenas a punto de cumplirse dos meses del actual Gobierno, la clase política se conmociona con los rumores de que puede producirse una crisis inminente. Dada la importancia del personaje, Fernando Abril, el hombre de máxima confianza personal y política de Adolfo Suárez, las especulaciones se disparan. El primer anuncio sale por varias fuentes a las que fácilmente se observa un manantial común: los «fontaneros» de la Moncloa, el equipo de asesores que trabajan a los órdenes directos del presidente del Gobierno, es decir, Alberto Aza, Bregolat y José Coderch principalmente. El enfrentamiento entre Castellana 3 —la sede de la vicepresidencia segunda, antiguo palacio presidencial— y los «fontaneros» viene de lejos y se acentuó en la tramitación de la última crisis de Gobierno, ya que tanto Abril como algunos «barones» atribuyen a los «fontaneros» haber intoxicado intencionadamente el enfrentamiento que tuvieron en aquella ocasión.



Se dice que, para Fernando Abril, los «fontaneros» son responsables de la caída de imagen de Suárez, a quien mantienen aislado en la Moncloa y sometido a información manipulada. Para los «fontaneros», en cambio, el relanzamiento de la imagen de Suárez pasa por entregar la cabeza de Abril a los adversarios del poderoso vicepresidente. Las «noticias» se filtran con folklóricos añadidos: por ejemplo, que las esposas de Suárez y Abril han enfrinado su amistad, antes intensa. Lo paradójico es que, en esta ocasión, algunos «barones» de los que estuvieron contra Abril en la pasada crisis reaccionan ahora a su favor: «Entre Abril y los «fontaneros» no hay color. Me quedo con Abril», dice uno de ellos. En otro terreno, se difunden los primeros rumores de malestar de las Fuerzas Armadas, o

Martes 1: la cultura, protagonista

En un golpe de efecto, los dirigentes de EE, que han llegado a Madrid para entrevistarse con el ministro del Interior que no les recibe, convocan una rueda de prensa. Mario Onaindíá es tajante: «no vamos a cometer la torpeza de definirnos en el dilema de o con ETA o con el Gobierno». Y una frase que va a provocar respuestas airadas en los medios de ultraderecha, pero que también inquieta a algunos ambientes moderados: «Nuestro objetivo es la independencia y el socialismo». Con subrayado: «Primero, la independencia».

En el mundillo político, baja mucho la tensión sobre la presunta caída de Fernando Abril. En Castellana 3 dicen que el vicepresidente está programando tareas para el Otoño, aunque «jamás piensa dedicar el menos esfuerzo a conservar el cargo». Pero la jornada está dominada por un importante acontecimiento cultural: la inauguración del curso en la Universidad Internacional de Verano de Santander (UIVI). Se trata de una institución que fundó en 1937 el ministro socialista Fernando de los Ríos y que conoció un gran esplendor y prestigio internacional en su primera etapa. Luego cayó en un progresivo oscurcimiento hasta que, en los últimos años, languidecía sin mayor aliciente.

El nacimiento de nuevo rector, acaecido en los primeros meses del año, se estimó muy significativo al tener en el catedrático Rafael Morado, socialista-mócrata, antiguo secretario general del PSP, embajador extraordinario para Asuntos de África y hombre de extensas conexiones en los ambientes intelectuales y progresistas de todo el mundo. Con la preocupación por la

cultura que les caracteriza, los Reyes han querido dar el máximo realce a la nueva etapa de la UIMP. De ahí la asistencia, desplazándose especialmente desde Madrid, de don Juan Carlos y doña Sofía al acto inaugural del curso. Raúl Morado presenta el acto como «la primera piedra que reconcilia la dividida cultura española» y el Rey insiste en la necesidad de «conjugación de la tradición y la modernidad, asumiendo los valores positivos de una y otra corriente de pensamiento».

Más de quinientos conferenciantes, españoles y extranjeros, van a pasar este verano por la UIMP para impartir 35 cursos de ciencias, artes y humanidades, amén de un seminario internacional sobre «Cultura, sociedad y política en el mundo actual». El especial interés por el mundo de la información se plasmará en tres cursos, el primero de ellos sobre «la libertad de expresión y los otros dos sobre «la función de la prensa en el cambio social», cursos entre cuyos profesores aparecen las firmas de máximo prestigio del periodismo español de hoy.

Miércoles 2: Meliá, un candidato para Catalunya

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, viaja a Soria para inaugurar una residencia de la Seguridad Social. El vicepresidente Abril almuerza en el Ritz con seis mujeres periodistas, de un grupo hábilmente organizado por la incombustible Pilar Urbano, la famosa columnista de «ABC». Suárez niega que esté enfrentado con Abril y bromea: «la máxima distancia entre Fernando y yo es la que hay entre Castellana 3 y la Moncloa». Por su parte, Fernando Abril reafirma su estrecha amistad con Suárez, por encima de la política y dice: «No estoy dispuesto a gastar un minuto, ni cinco céntimos, por mantener un puesto concreto en el Gobierno».

Una toma de posición de Fernando Abril —UCD debe mantener la actitud reformista y de cambios— hace falta alfeitar a la prensa que hay tensiones más serias que la anecdótica de los «fontaneros». En efecto, todos piensan en el programa de desrechización del partido recientemente propuesto por el «cabecero de filas» del importante sector demócrata cristiano de UCD, Landelino Lavilla. La caída de Abril significaría, pues, un giro a la derecha del Gobierno, cosa a la que, por que se sabe, Adolfo Suárez está poco dispuesto, salvo que las circunstancias lo hicieran inevitable.

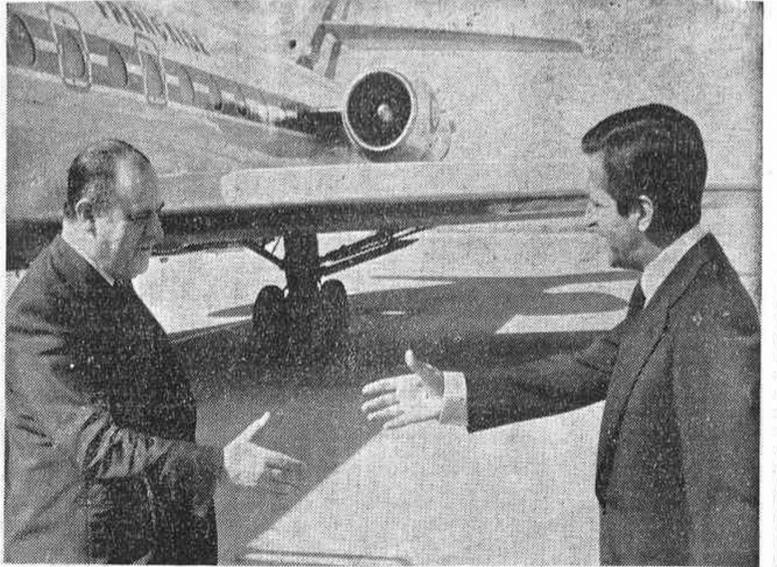
Por cierto que, en Soria, el presidente del Gobierno encuentra una excelente acogida popular. Varios miles de personas, sin convocatoria expresa, rodean a Suárez en las calles, con muchos aplausos.

En los círculos políticos, otro rumor: el de que Josep Meliá, actual secretario de Estado para la información, puede ser el primer «supergobernador» de Catalunya, cargo para el que han circulado otros nombres: Modesto Fraile, Martín Villa, Jaime Lamo de Espinosa... se dice que, en el encuentro de Adolfo Suárez y Jordi Puñol, el nombre favorito resultó ser el de Meliá, por una suma de razones: la estrecha amistad que le une con el actual presidente de la Generalidad, su carácter progresista, socialdemócrata, que le hace más próximo a la realidad catalana, su dominio del idioma, etc.

Por cierto que también circula el nombre de Josep Meliá para ministro de Cultura y uno de los: o hay mucho interés en promocionarlo o es que hay muchos interesados en que deje la secretaría de Estado para la información. Mientras, lo cierto es que, pese a las duras críticas que viene recibiendo, Josep Meliá mantiene sin duda alguna la confianza del presidente Suárez.

Jueves 3: Barre confirma la «pausa»

Rodeado de un clima glacial, pese al agobiante calor del verano madrileño, llega a Madrid el primer ministro francés, Raymond Barre. Inmediatamente se traslada al palacio de la Moncloa para entrevistarse a solas —únicamente están presentes los intérpretes— con Adolfo Suárez. En el protocolo se ha cuidado la cortesía, pero también la frialdad: el presidente Suárez recibe en el aeropuerto a Barre, pero le despedirá al ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Orala. En el encuentro, y por lo que va trascendiendo Suárez no se anda por las ramas. Hace saber



a su colega francés que España no acepta el que los problemas internos de la CEE retrasen nuestra integración. Y ya de paso saca el memorial de agravios: las capturas de pesqueros que faenaban en condiciones ilegales, el incendio de camiones españoles por agricultores franceses y la falta de cooperación en la lucha contra ETA.

Para Raymond Barre, el gobierno francés coopera en la lucha anti-terrorista hasta donde sus leyes le permiten y claramente se niega a hacer más. Idéntica es la actitud respecto a la «pausa» giscardiana: Francia no acepta la ampliación de la CEE a España, en tanto no se resuelvan los problemas internos que la Comunidad tiene planteados. De hecho, y pese a los cortesías formales, la definición de Barre es aún más inequívoca que la de Giscard. Llamemos hecha a la de Giscard.

A la larga de la jornada, en el almuerzo en el palacio de Viana, en la audiencia concedida por el Rey a Barre y Suárez y en la rueda de prensa en la embajada francesa, se hace evidente que no hay progresos. La «luna de miel» entre Madrid y París, si es que alguna vez fue real por parte francesa, ha terminado. La Embajada de Francia practica incluso la «previa censura» para la rueda de prensa de Barre, no invitando ni autorizando la entrada a los representantes de diarios y revistas que considera hostiles. No hay, pues, cambio de planes y únicamente el ministro Oreja acompaña a Barre al aeropuerto para despedirle.

Viernes 4: La sorpresa del Tribunal Constitucional

La clase política se despierta con la impresión del nombre elegido, avanzada la noche del jueves, para presidir el Tribunal Constitucional: el liberal progresista Manuel García Pelayo, que recibe los votos de sus compañeros de forma prácticamente unánime, nueve a favor y una abstención. El candidato de la Moncloa, Aurelio Menéndez que daba, pues, en la cuenta. Como es sabido, el Tribunal Constitu-

cional se constituirá solemnemente, con la presencia del Rey, el próximo día 12 con sólo diez de sus doce miembros, ya que faltan los dos representantes del Consejo General del Poder Judicial, aún no formado.

La elección de García Pelayo, que se estima como una afirmación de independencia del Tribunal Constitucional, ha causado inquietud en el Ministerio de Educación, ya que, como es sabido, la famosa «ley Otero» —el estatuto de centros docentes no universitarios— va a ser impugnada por el PSOE, y dadas las características del estatuto muchos expertos opinan que puede ser declarado anticonstitucional.

En Barcelona, comienza el congreso de los Socialistas Catalanes, en un ambiente de pugna entre las tendencias «obolistas», procedente del antiguo PSC-C, y la más afín a la ejecutiva de Madrid, liderada por Carlos Ci-

garrán y procedente en su mayoría del antiguo PSOE catalán. Los seguidores de José María Obiol se muestran seguros de su fuerza mayoritaria. En cambio, parece cierto que no se va a cuestionar el liderazgo de Joan Reventós, pese a que cada vez se le considera más al margen de la dirección real del partido.

En Madrid, el Consejo de Ministros estudia los resultados del viaje de Raymond Barre, en especial, las conversaciones mantenidas por el ministro francés con Adolfo Suárez. Y en Málaga capital, comienza un largo «weekend» de inquietudes ante el anuncio efectuado por ETA político-militar de la inminente explosión de bombas en esta ciudad, en la que se considera un paso de «escalada» en la campaña contra el turismo.

Carlos E. RODRIGUEZ

LA FRASE DE LA SEMANA

FERNANDO ABRIL: «Decir que Suárez no vale ahora puede ser una frase ingeniosa, pero no tanto si la dicen, precisamente, quienes no fueron capaces de hacer la transición».

Un éxito más de CEINASA

EN 16 SEMANAS ADELGAZO 23'700 KGS. MEDIANTE UN CONTROL CIENTIFICO DE LA OBESIDAD

VICTOR MANUEL VARA ESCUDERO, DECLARA: ME SIENTO MAS AGIL Y NO COJO EL COCHE COMO ANTES, VOY MAS RAPIDO ANDANDO



VICTOR MANUEL VARA antes del tratamiento de CEINASA

La mentalidad del hombre tanto como la de la mujer tiende hoy en día a preocuparse más por su estado de salud. Recibimos consejos de amigos que para conservar «la línea» hacen tal o cual dieta y arte su «prodijsio» lo seguimos, comprobando que sus resultados son negativos para nosotros y nos preguntamos ¿qué hacer?

Hoy traemos a estas páginas la realidad de Víctor Manuel Varas Escudero, de 27 años, natural de Benicarlup (Valencia), que vive, desde que nació, en la calle de los Acacias y trabaja en una fábrica de marroquinería de Museros, pueblo cercano a la Capital.

—Empecé a engordar alrededor de los diecisiete años, me

gustaba comer muchísimo, sobre todo paella, patatas fritas y pastas, comía lo que quería y engordé sin darme cuenta. No tenía complejos, pero un día al llegar a pesar 94'700 kilos me di cuenta que mi salud se resquebrajaba.

—Mi trabajo es de estar muchas horas de pie, al estar tan grueso al llegar la tarde me cansaba muchísimo, se me inchaban los pies por la mala circulación y por la retención de líquidos y por las noches, a veces, me ahogaba, el médico me dijo una vez que tenía exceso de grasa en el corazón. Me asusté.

—¿Por qué vine a la Clínica CEINASA?, mi madre un día le yó un reporte sobre un muchacho que adelgazó 16 kilos, me lo dijo y pensé en probar, no creía en los centros de adelgazamiento, ni en los dietas, vine a regañadientes, me mentalicé, tuve fuerza de voluntad para adelgazar y ahí están los resultados: en dieciséis semanas adelgacé 23'700 kilos, pasando de una cintura de 1 metro a la actual de 0'80 m. con una altura de 1'66 m.

—Por mi peso y mi trabajo al salir a la calle siempre cogía el coche, hoy voy más rápido andando y no me canso como antes, ahora corro, hago deporte, antes me acuerdo que siempre tenía los tobillos y los pantalillos hinchados y no tenía ganas de hacer nada.



VICTOR MANUEL VARA después del tratamiento

o condición física, con garantía de no recuperación si se someta a controles posteriores.

ENRIQUE L. FOSAR Y MUÑOZ

Toda persona interesada sobre este tratamiento puede solicitar información sin compromiso, pidiendo hora para una consulta gratuita a nuestras Clínicas: BARCELONA: C. Pau Claris 138 Tel: 215.52.50 (antes Via Layetana). MADRID: Pl. Sta. María Solada, 2, (esquina Tudescos). Teléfonos 479.24.13 y 479.24.53, Metro Collico. VALENCIA: C. Colón 22 Teles: 373.44.06 y 373.43.06. SEVILLA: Av. República Argentina, 24. Tel. 27.87.67. — (R).

NACIONAL

PARLAMENTO DE PAPEL

EL BUENO DEL SEÑOR BARRE (YA)

Las conversaciones Suárez-Barre se han desarrollado con descarnada sinceridad, lo que es un buen síntoma...

La visita del primer ministro francés, Raymond Barre a Madrid, no ha eliminado los recelos de los españoles...

Abel HERNANDEZ

LA ENERGIA NUCLEAR (EL SOCIALISTA - PSOE (H))

Pero es evidente que la energía del futuro es la energía nuclear, prácticamente inagotable. El poder económico de nuestro país, como el de cualquier otro, está en su potencia tecnológica...

clear. Hacer bandera contra la energía nuclear nos parece tan retrógrado como defender la economía del candil. Toda política, y, por tanto, la nuestra, debe encaminarse a educar al pueblo...

CONTRA EL TEMOR (ABC)

El hambre en el mundo no es un problema de la naturaleza exterior, aunque coyunturalmente pueda serlo, sino de la naturaleza humana. Cuando se piensa lo que gastan los países, incluidos los hambrientos, en armas mortíferas...

Respecto al terrorismo hay dos cosas claras y netas: la primera es que aceptar el negociar con él es ceder, sucumbir ante él. Solamente desde una complicidad moral con el terrorismo, o desde la pusilanimidad, desde un ánimo aterrizado, se puede acoger la idea de la negociación...

Antonio GARRIGUES



(De "Pueblo")

Para el Gobierno

En la negociación con la CEE, no hay pausa

MADRID, 5. (Efe). — La posición del Gobierno respecto a las negociaciones para el ingreso de España en las Comunidades Europeas ha sido clara, desde la postura oficial que adoptó el gabinete en su reunión del pasado seis de junio...

no afectadas, que son la mayoría, por las reformas pendientes de la comunidad.

Los sectores sujetos a reforma son, continuaron las citadas fuentes, agrícolas y presupuestarios, aunque no todos los agrícolas y no todos los presupuestarios serán objeto de consulta hispano-comunitaria y su negociación será paralela a la reforma de la CEE.

La citada nota contenía la respuesta a las manifestaciones del presidente Giscard d'Estaing a las cámaras agrarias francesas, en las que solicitó una pausa para el ingreso de Portugal y España en la CEE.

Para el Gobierno español, añadieron las mismas fuentes, las negociaciones continúan y no hay pausa, y se negocia, como estaba previsto, las cuestiones

El miércoles próximo

LOS REYES DE ESPAÑA VIAJARAN A LUXEMBURGO

MADRID, 5. (Efe). — SS.MM. los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía llegarán a Luxemburgo el próximo miércoles, 9, al mediodía, dando comienzo así a su visita de Estado al gran ducado, de tres días de duración.

Ese mismo día, los Reyes recibirán al cuerpo diplomático y asistirán a una cena ofrecida en su honor por el gran duque Juan.

El jueves, día 10, don Juan Carlos visitará diversos fábricas, mientras que doña Sofía se trasladará a un centro sanitario.

Posteriormente, los Reyes asistirán a un almuerzo ofrecido por el gobierno luxemburgués, recibirán a la colonia española y ofrecerán, por la noche, una velada cultural a los grandes duques.

El viernes, 11, don Juan Carlos y doña Sofía emprenderán, a mediodía, viaje de regreso a Madrid, a bordo del DC-8 de la Fuerza Aérea Española.

Ante los sanfermines

PAMPLONA QUIERE FIESTAS Y CONVIVENCIA (Gobernador Civil)

PAMPLONA, 5. (Efe). — «Espero y estoy convencido de que el pueblo de Pamplona quiere fiestas y no va a regatear esfuerzos para que estas se desarrollen en el clima de convivencia pacífica y de amistad que les corresponde».

Esta afirmación la ha realizado el gobernador civil de Navarra, Eduardo Ameijeide, a lo largo de una rueda de prensa en la que informó sobre la estructuración del orden público de cara a las fiestas de San Fermín.

En cuanto al orden público, manifestó que el dispositivo será similar al de los sanfermines chiquitos de 1978 y a los sanfermines del año pasado. El encierro es competencia del excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona y la responsabilidad del despeje corre a cargo de la Policía Municipal. Reiteró que en años anteriores la Policía Nacional había intervenido «única y exclusivamente cuando la Policía Municipal no contaba con efectivos suficientes».

Informó que la presencia de la Policía Nacional será idéntica a la que siempre ha sido usual. Como es lógico y corresponde a un ambiente festivo, no habrá fuerzas con medios antidisturbios en las calles, salvo que las circunstancias obligasen a otra cosa, cosa que espero no tenga que producirse.

ROSON, EN IBIZA

Comprueba las medidas de seguridad adoptadas

IBIZA, 5. (Efe). — El ministro del Interior, Juan José Rosón, comenzó en Ibiza la visita oficial que hoy gira durante toda la jornada a las islas Baleares para comprobar in situ las medidas de seguridad adoptadas en la zona turística más importante de España.

Poco antes de las nueve, el ministro llegó al aeropuerto de Ibiza, acompañado por el director general de la Guardia Civil, teniente general Aramburu, y por el director general de Policía, señor Blanco. Fue recibido por el ministro de Justicia y diputado por Baleares, Inigo Cervera; gobernador civil de Baleares, Jacinto Ballesté; presidente del Consell General Interinsular, Jerónimo Albert; general jefe de la III Zona de la Guardia Civil, jefes de las Fuerzas de Orden Público de Baleares, y otras autoridades insulares.

En una rueda de prensa que Juan José Rosón mantuvo en la delegación del Gobierno antes de emprender vuelo a Menorca, dijo, entre otras cosas, que había recordado a los alcaldes de Ibiza y Formentera que los ayuntamientos tienen sus obligaciones con respecto a la seguridad ciudadana, y les había pedido especial atención hacia los servicios que competen a las corporaciones locales para que éstos colaboren estrechamente con los Cuerpos de Seguridad del Estado a fin de lograr una perfecta sincronización en materia de seguridad.

En relación con la campaña terrorista de ETA Político Militar, el ministro reconoció que el archipiélago balear, por su condición de insularidad, es más fácilmente controlable que otras zonas turísticas de España, «de todas formas —añadió— se han incrementado los servicios y dispositivos de seguridad en las islas».

A la pregunta de qué le parecía al Gobierno la afirmación de Euskadiko Ezkerra de que «en el fondo estaba con ETA, pero no en la forma», Rosón contestó que se está estudiando con gran atención la posible relación de Euskadiko Ezkerra con ETA, y que precisamente en este sentido se habían efectuado recientemente varias detenciones de miembros de E.E.

Durante su visita a Ibiza, el ministro del Interior recorrió en automóvil las principales zonas turísticas de la isla y mantuvo varias reuniones, en la delegación de Gobierno, con el presidente del Consell Insular, Cosme Vidal; senador Abel Matute, con todos los alcaldes de Ibiza y Formentera, y con los mandos de las Fuerzas de Orden Público. Durante su estancia fueron también inaugurados los servicios del 091, en Ibiza.

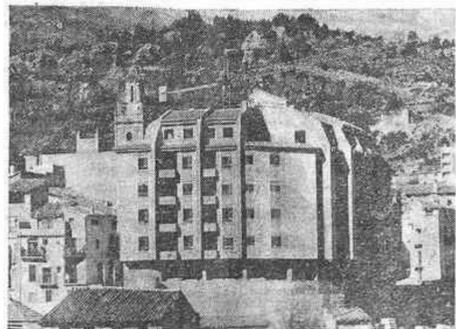
REBAJAS DE JULIO. PRECIOS APABULLANTES EN LOS TEJIDOS DE ESTE VERANO. Includes an illustration of a woman in a dress.

Table listing clothing items and prices: POPELIN ESTAMPADO, POLIESTER-ALGODON 98 pts.m.; ESTAMPADO POLIESTER, COLORES MODA 129 pts.m.; FASSONET LISO, TODOS COLORES 159 pts.m.; PUNTO FANTASIA, COLORES MODERNOS 119 pts.m.; CREP ESTAMPADO POLIESTER, DIBUJOS CAMISEROS 198 pts.m.; WILD FLAME, COLORES BLANCO, MALVA, CELESTE, ROSA 198 pts.m.; SEERSUCKER MODA, JOVEN, GRAN COLORIDO 198 pts.m.; GABARDINA POLIESTER, PANTALONES Y FALDAS 175 pts.m.; BAMBULA CORTEZA, ESTAMPADOS JUVENILES 248 pts.m.; RAY-CREP COLORES LISOS, ULTIMA MODA 248 pts.m.; PIQUE BLANCO, POLIESTER-ALGODON, DIBUJOS VARIOS 259 pts.m.; GEORGETTE ESTAMPADO, DIBUJOS MODISTEROS 275 pts.m.; BATISTA BORDADA, POLIESTER ALGODON 298 pts.m.; PIQUE ESTAMPADO, FONDOS BLANCOS 278 pts.m.; ESTAMPADO PONGE, MODA ACTUAL 299 pts.m.; CRESPON CHINA ESTAMPADO, ALTA COSTURA 298 pts.m.

Comienza lunes, 7 de Julio, 1980

Texca. PRIMERA CADENA TEXTIL ESPAÑOLA. ESPECIALISTA EN TEJIDOS. ENMEDIO, 52 CASTELLON

en MONTANEJOS EDIFICIO "EL CANTÓN"



Pisos y Apartamentos de 2, 3 y 4 dormitorios. Salón comedor. Cocina: armariada (altos y bajos), cocina de gas butano con horno, termo eléctrico, instalación para lavadora, extractor humos. Baño completo con parabrisas en bañera. Carpintería interior madero y exterior aluminio anodizado. Antena T.V. colectiva. Dos ascensores. Aislamiento térmico en fachada y exteriores. Pararrayos nuclear. Terraza. Garage.

LLAVES JUNIO

CONSTRUCCION DE LUJO EXCELENTE SITUACION FACILIDADES 10 AÑOS INFORMACION Y VENTA: CONSTRUCCIONES MIJARES-Tel. 964-13 1078 (horas oficina) y en la misma obra c/ Cantón, 20, MONTANEJOS. Visitas: Todos los días. Contratación: Sábados y Domingos

AHORA, SI QUIERE...

O, DEJE PASAR EL VERANO...

Pero SU NUEVO PISO le espera en:

- POLIGONO RAFALAFENA
• DOLCAINER DE TALES
• REPUBLICA ARGENTINA

VISITENOS, CONVENDREMOS CON VD. SU DESEMBOLSO DE ENTRADA

Resto 60 meses + Préstamo Banco (17 años)

CONSTRUCCIONES GRANELL General Aranda, 17 (ENTRESUELO) CASTELLON SOLIDEZ CALIDAD HABITABILIDAD

# NACIONAL

## LAMO DE ESPINOSA VISITARA EL MARTES ZARAGOZA

ZARAGOZA, 5 (Efe). — El ministro de Agricultura, don Jaime Lamo de Espinosa, visitará Zaragoza el martes próximo 8 del actual, con motivo de la inauguración de la oficina de la Agencia de Desarrollo Ganadero de esta ciudad.

Entre otras actividades, el señor Lamo de Espinosa asistirá a la firma del convenio de ayuda para daños catastróficos con las cajas de ahorro y al convenio de la diputación general de Aragón con la Agencia de Desarrollo Ganadero.

También está prevista que se reúna con la comisión mixta de regadíos de Aragón y ofrezca los medios de comunicación una conferencia de prensa.

## TOROS-TOROS-TOROS-TOROS

### Trofeos para todos

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES (Madrid), 5. (Efe). — Corrida de toros. Dos toros para rejoneros de La Fresneda y cuatro de Sánchez Arjona, hermanos. Los de rejoneros, distraído el primero, y bueno el segundo. Los de Sánchez Arjona, pastueños, con son y dentro de una línea bonancible para el torero.

El rejoneador Manuel Vidrié no se acopló con su primero, aunque se mostró voluntarioso y tesonero. Su oponente tropezó varias veces al caballo. Mató al primer rejón. (Ovación).

En su segundo, discreto con los rejoncillos previos y brillante con las banderillas en la preparación, ejecución y colocación. Rejón final. (Una oreja).

Paco Alcalde, animoso toda la tarde. Perdió el capote al lanzar a su primero, y se mostró desigual con las banderillas. Faena aceptable sobre la derecha, el mejor lado del toro, terminadas con adornos pintureros y monoletinas. Pínocho y estocada un punto baja. (Vuelta al ruedo).

## PAIS VALENCIANO

### II Congreso de la Confederación sindical de CC. OO.

VALENCIA, 5. (Efe). — El II Congreso de la Confederación Sindical de CC. OO. del País Valenciano comenzó en el palacio de la Música de Buñol.

La apertura oficial del congreso corrió a cargo de Reinado Simón, secretario general de la Unión Comarcal de CC. OO. en la Hoya de Buñol. Seguida de un saludo del alcalde de la ciudad, Joaquín Masmano Palmer.

El informe general que presentará Antonio Montalbán, consta de 36 páginas, dicho informe contiene un balance de la actividad sindical de CC. OO. a lo largo de estos dos últimos años, con especial referencia a la negociación colectiva, el apoyo al proceso de consolidación democrática, y al proceso autonómico del País Valenciano, así como un análisis en profundidad de las características y el alcance de la actual crisis económica (paro,

irreflexión, expedientes de crisis) así como sus consecuencias sociales, políticas, morales, culturales...

Finalmente, tras analizar las propuestas presentadas al respecto por la patronal y el Gobierno (programa económico, estatuto, acuerdo marco), plantea las grandes líneas de la alternativa de CC. OO. para una salida, progresista de la crisis.

#### SALARIOS LIGERAMENTE POR ENCIMA DE LA MEDIA ESPAÑOLA

Los ingresos de los trabajadores del País Valenciano se estiman en 864.000 pesetas, individualmente, frente a una media de 853.000 pesetas en España; es decir, se encuentran ligeramente por encima, concretamente en el 129 por cien, pero también es cierto que su horario es de 1.980 horas anuales que en comparación con la media nacional de 1.910 horas, arroja una diferencia positiva del 3,66 por cien, según un estudio sobre la negociación colectiva a nivel regional que se publica en el número 2 de la revista «Mercados».

Entre las conclusiones del estudio de «Mercados», de destacan las siguientes:

◆ Existen diferencias salariales y laborales de cierta importancia en algunas áreas regionales. Como factores fundamentales se podrían presentar la especialización sectorial, la concentración industrial, la presión sindical y la conflictividad.

◆ Las regiones menos desarrolladas suelen tener masas salariales brutas por empleado más bajas, incrementos salariales mayores, jornadas más largas y mayor número de horas extraordinarias.

◆ Las regiones desarrolladas tienen masas salariales brutas por empleado más altas, incrementos salariales menores, jornadas más cortas y menor número de horas extras.

Según el estudio de «Mercados», las dos terceras partes de los trabajadores de empresas de más de quinientos empleados se centran en el triángulo Madrid - Asturias - País Vasco - Cataluña.

## CONCIERTO EN EL REAL



MADRID. — Patrocinado por S. M. la Reina, doña Sofía y con motivo del XVIII Congreso Internacional de Ciencias Administrativas que preside López Rodó, se celebró en el Teatro Real, un concierto al que asistieron congresistas y numeroso público. En la foto, S. M. la Reina, en un entreacto saluda a miembros del Congreso. — (Foto EFE)

### A finales de mes

## El Presidente Suárez viajará a Perú

MADRID, 5. (Efe). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, viajará a Perú, a finales del mes de julio, según han confirmado a «Efe» fuentes autorizadas.

El 29 de julio, el jefe del Gobierno asistirá en Lima a la toma de posesión del nuevo presidente peruano, Fernando Belaúnde.

## Reivindicación del atentado contra el Ayuntamiento de Valladolid

VALLADOLID, 5. (Efe). — «Comando Onésimo Redondo reivindicado atentado al Ayuntamiento de Valladolid. Cuando cambian la primera placa, Bolaños será condenado a muerte. Arriba España», así se expresó la voz anónima recibida en el periódico vallisoletano «El Norte de Castilla» en la tarde de ayer.

En relación con los hechos ocurridos en el pleno ordinario celebrado el pasado jueves, en el que se trataba el cambio de nombre de algunas calles, han sido detenidas seis personas relacionadas con la ultraderecha, según ha manifestado el jefe superior de Policía, Eutiquiano del Prado. Les han sido ocupados dos pancartas con frases insultantes para el alcalde, Tomás Rodríguez Bolaños.

El jefe superior de Policía añadió que la investigación sobre la explosión del artefacto ocurrida en la madrugada de ayer, continúa adelante y que a los responsables de ella les será aplicada la ley antiterrorista. «Quiero manifestar el sentir y pesar por estos lamentables hechos que están ocurriendo en Valladolid».

## FUERTEVENTURA

### MEDALLA DE ORO DE DONANTE DE SANGRE A LA LEGION

PUERTO DEL ROSARIO (Fuerteventura), 5. (Efe). — La Asamblea Suprema de la «Cruz Roja Española» ha concedido la medalla de oro colectiva de donante de sangre y protector de la Cruz Roja al Tercio don Juan de Austria, Tercero de la Legión, que tiene su sede en Fuerteventura.

Esta distinción constituye un reconocimiento a las humanitarias acciones de los hombres pertenecientes a esta unidad legionaria, por la ayuda prestada a la población civil de la isla, en numerosas ocasiones.

## EL NOMBRAMIENTO DE DELEGADO DEL GOBIERNO EN EL PAIS VASCO

BILBAO, 5. (Efe). — El delegado del Gobierno en el País Vasco, cuyo nombre será conocido en breve plazo, será designado dentro de una operación global de nombramientos de gobernadores civiles de la Comunidad Autónoma Vasca, actualmente en vías de estructuración.

En el marco de esta nueva operación, podría cambiar alguno de los titulares de los gobiernos civiles de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya. Los afectados serían destinados casi con seguridad a otras provincias o pasarían a ocupar cargos en la Administración del Estado.

Estos cambios, según fuentes centradas aseguraron a «Efe», se harán dentro de una operación global que comprenderá tanto la designación del delegado del Gobierno en el País Vasco como la designación de los gobernadores.

Las consultas para la designación del delegado del Gobierno en el País Vasco se hacen a título meramente indicativo, añadieron las mismas fuentes y se realizarán tanto con los representantes del Gobierno Vasco, como con los hombres de UCD del País Vasco.

En cuanto a la representación gubernamental en la Junta de Seguridad, es más que probable que sean los gobernadores civiles, e incluso el propio delegado del Gobierno, quienes formen parte de ella.

La Comunidad Autónoma Vasca, por medio de su Gobierno, ya ha nombrado sus representantes en la Junta de Seguridad: los señores Joseba Elosegi (Senador), Eli Galdos (director general de la Consejería de Interior) y Retolaza (consejero de Interior). Todos ellos pertenecen al Partido Nacionalista Vasco.

## EL PERIODISTA TENIA LA RAZON

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 5. (Efe). — La empresa «Herederos de Leoncio Rodríguez», propietaria y editora del periódico «El día», ha sido condenada por la Magistratura de Trabajo de Santa Cruz de Tenerife a indemnizar al periodista Julián Ayala Armas, despedido recientemente, con el pago de 1.196.000 pesetas.

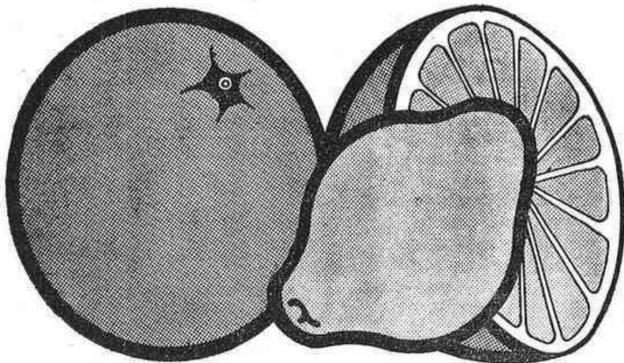
La sentencia recoge en su fallo, además, que la empresa debe abonar al periodista despedido los salarios devengados desde el día 20 del pasado mes de mayo hasta la fecha de notificación de la sentencia, al tiempo que declara resuelto el contrato de trabajo existente entre las partes desde el 1 de septiembre de 1971.

En uno de los considerandos de la sentencia se recoge que la empresa reconoció la imprudencia del despido reclamado por el periodista y optó desde ese momento por la indemnización correspondiente en lugar de readmitir al trabajador.

La sentencia señala también que la empresa imputó el periodista supuestas faltas laborales de desobediencia y abuso de confianza en el desempeño de su cometido, hechos que no han sido acreditados.

# «Actellic»

el Insecticida de los Agrios



Aunque por sus especiales características actúa sobre numerosas plagas de diversos cultivos, su espectacular control de cochinillas hace que, su utilización en cítricos sea aún más indicada.

Estas son las ventajas de ACTELIC:

- Elimina las cochinillas y diversas plagas por su triple acción (de contacto, fumigación y translaminar).
- Economiza, ya que con un solo producto controla numerosas plagas a la vez.
- Es un producto de categoría "A", por lo que utilizado de acuerdo con sus instrucciones de empleo es prácticamente inocuo.

Si Vd. acostumbra a utilizar aceites, aplique ACTELIC OIL VERANO la nueva formulación con aceite incorporado.

**zeltia agraria, s. a.**  
PORRIÑO - Pontevedra

Zeltia Agraria, S.A.  
San Isidro Labrador, 13  
Tel. 22 53 48. CASTELLON

Zeltia Agraria, S.A.  
Mar, 43  
Tel. 332 27 01. VALENCIA

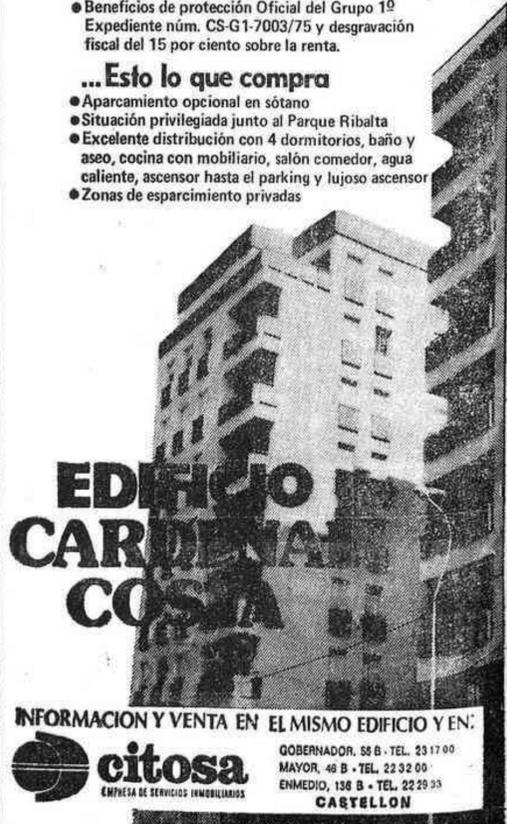
## Ahora sí puede comprar

### ...Estas son las ventajas

- Con la entrada y plazos que a vd. le convengan.
- Préstamo a 18 años Caja de Ahorros
- Precio desde 2.137.286 ptas.
- Beneficios de protección Oficial del Grupo 1º Expediente núm. CG-G1-7003/75 y desgravación fiscal del 15 por ciento sobre la renta.

### ...Esto lo que compra

- Aparcamiento opcional en sótano
- Situación privilegiada junto al Parque Ribalta
- Excelente distribución con 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con mobiliario, salón comedor, agua caliente, ascensor hasta el parking y lujoso ascensor
- Zonas de esparcimiento privadas



# EDIFICIO CARDENAL COSA

INFORMACION Y VENTA EN EL MISMO EDIFICIO Y EN:

**citosa**  
CENTRO DE SERVICIOS INMOBILIARIOS

GOBERNADOR, 55 B - TEL. 23 17 00  
MAYOR, 46 B - TEL. 22 32 00  
ENMEDIO, 136 B - TEL. 22 29 35  
CASTELLON

### X aniversario del ascenso del Villarreal C. F. a 2ª División

Mañana se celebrarán diversos actos conmemorativos



Mañana a las 8 de la tarde, se celebrará el homenaje de parte de todos los aficionados al entrenador, jugadores, presidente y directiva en conmemoración del X aniversario del ascenso a Segunda División del club amarillo. Esta conmemoración es el hito más importante de la historia del Villarreal C. de F.

La plantilla del equipo amarillo que logró el ascenso a la segunda división en la siguiente: Causanilles, Sanchis, Eusebio, Chumilla, Martínez, Villita, Luis Moreno, Nicolás, Casalta, Lluch, Marzal, Serrano, Rodri, Luiche, Linares, Debón, Palau, Masó, Alapont, Alcañiz, Sanchiz, junto con el entrenador Rey.

Los actos que se celebran en conmemoración al X Aniversario son los siguientes:

A las 6.30 y hasta las 8.30, en discoteca Flamingó habrá una fiesta, siendo invitados totalmente gratuito todos los villarrealenses.

A las 8.30 de la tarde, en la plaza Porticada (delante del Bar Miso) tendrá lugar un vino de honor al que se invita a todos los aficionados y simpatizantes villarrealenses. Se instalarán unos murales fotográficos alegóricos de la efemérides, y se proyectarán películas de los partidos más importantes de aquella temporada.

A continuación se servirá en el restaurante Santa Quiteria una cena homenaje a la que podrán asistir todos aquellos aficionados que lo deseen, previa retirada del ticket correspondiente al precio de 1.000 pts.

Desde estas líneas queremos felicitar a Pascual Font de Mora por esta feliz iniciativa, que hará que por unas fechas ponga el contrapunto al momento presente del fútbol villarrealense, que ciertamente está en una

gran decadencia y a la que alguien tendrá que poner remedio con urgencia, so pena de que más tarde no haya solución. José P. BROCH BALLESTER

### PAQUITO, socio del C. D. Castellón

Paquito, que fue entrenador del Castellón en las dos últimas temporadas, estuvo ayer brevemente en nuestra ciudad y aprovechó el viaje para inscribirse como socio del C. D. Castellón, habiendo satisfecho una cuota de diez mil pesetas. Como se sabe en la actualidad Paquito es el entrenador del recién ascendido a Primera División, Valladolid, pero ha manifestado que su paso por el Castellón lo considera muy importante en su carrera y se siente afectivamente muy vinculado al club castellanense. «Para mí supone un orgullo y una satisfacción ser socio del C. D. Castellón, club que contará ya por siempre de todas mis simpatías y afectos», comentó textualmente Paquito.

### DECISIVO PARA EL CLUB NAUTICO CITOSA

### V Memorial Gonzalo Colomina de Piragüismo

Cerca de ciento cincuenta piraguas de toda España van a darse cita esta tarde en las tranquilas aguas del puerto de Castellón, al objeto de participar en el V Trofeo de Piragüismo «Gonzalo Colomina», prueba valedera, a su vez, para el Campeonato de España por travessías.

Treinta palistas lo van a ser del «Club Náutico Citosa» de nuestra ciudad. En sus inicios, el piragüismo sólo hacía acto de presencia en dos o tres pruebas a lo sumo, de carácter nacional, pero incluso así, teniéndolo como simple divertimento, había un resquicio de posibilidad... y un buen día cinco nombres: Corbella, Cinto, Navarro, Cara y Traver decidieron, resueltamente, echar adelante su espíritu deportivo y dejarle navegar a sus anchas; ver lo que de ahí podía ser. Con una activa participación en pruebas nacionales fueron sumando puntos, ascendiendo peldaños, hasta colocarse en la tabla de segunda división; más puntos de nuevo y otros tantos peldaños, bastantes menos para llegar arriba, y ya el año pasado se daba por seguro el ascenso a la división de honor. Hubiera tenido que ocurrir lo que ocurrió para que desafortunadamente se vieran apartados de ese privilegio, fue a juicio de su entrenador, Juan Antonio Cinto, la mala suerte personificada.

«Un trago realmente amargo. A decir verdad, tocábamos el ascenso con las manos y un solo punto en el último instante nos lo echó toda a rodar. Había cuatro clubs predeterminados a subir de categoría y nosotros obtuvimos ese cuarto lugar, pero luego, la Federación decidió que

sólo fueran tres y hubimos de contentarnos con el primer puesto de la segunda división.

«En este V trofeo tenemos puestas todas nuestras ilusiones, la participación es numerosísima y además acude un buen plantel de piraguas de Murcia, Valencia y Asturias entre los que se cuentan nuestros principales rivales; de todos modos, atravesamos un excelente momento y esperamos obtener una buena puntuación de cara a este ascenso

—Si eso se lograra, ¿en qué medida cambiaría vuestra situación actual?

«Favorablemente, desde luego, pero la responsabilidad sería mayor, eso nos obligaría a ampliar el plantel, puesto que las pruebas a cubrir serían bastantes más. Si se cuenta con suflza a darse ahora, trabajamos duro ahora, trabajamos duro haciendo cursillos con periodicidad de los que salen en cada ocasión siete u ocho chicos —casi todos del Grao— que se lo toman muy en serio y los resultados son positivos.

—¿Se podrá llegar lejos con esta afición que despertó?

«Sí, claro; lo que hemos de lograr es una línea armónica, un cierto equilibrio del conjunto, exento de protagonismos.

—¿Cómo ves el momento actual del «Club Náutico Citosa»?

«Totalmente optimista, hoy en día se tiene a la técnica y el nivel técnico ha subido considerablemente y la preparación es buena.

—¿En cuanto al nivel de los chicos y sus posibilidades?

«El mayor inconveniente con que contamos es la edad. Chicos como Alejandro Fernández o Lourdes Van Koningsloo Higón, no tienen aún una sección en la que incluirse, el primero posiblemente gane el campeonato de España de Velocidad y la segunda ya ha entrado en los grupos de promoción de la selección española; Jorge Cinto también es un joven promesa que se ve frenada por la edad, y respecto a los mayores, Carlos Ibáñez, canoista juvenil, seguro que alcanza el próximo año un puesto en la selección, pues quedó tercero en el Campeonato de España de Larga distancia.

—¿Son muchas las dificultades con que habéis topado hasta llegar aquí?

«Dificultades si cabe, las derivadas de que el piragüismo sea un deporte minoritario y hayamos de recurrir a todo tipo de diatribas para subsistir económicamente y lograr un eficiente ahorro, pero se logra; además, contamos con la ayuda del Club Náutico y de Citosa, una fuerte dosis moral para salir adelante, idear cosas nuevas e intentar acudir cada domingo, al es posible, a nuevas pruebas.

Háblanos un poco del Campeonato de España.

«Las posibilidades, qué duda cabe, son todas. Llevamos un equipo mejor preparado y completo que en años anteriores, más participación femenina que contribuirá a sumar puntos en sus pruebas, o sea, que al haber más cantidad correlativamente existe mayor posibilidad. Si el año pasado obtuvimos dos medallas en K-2, 500, para el presente esperamos que Carlos Ibáñez se clasifique entre los tres primeros puestos.

AMPARO BALAGUER

# Almacenes Avenida

## TODO EN ELECTRODOMESTICOS VIDEO-HI-FI-TV-COLOR Programa completo SABA



SABA ULTRACOLOR telecommander



SABA ULTRACOLOR MICROMATIC



VIDEO CAMARA SABA EN COLOR CVC



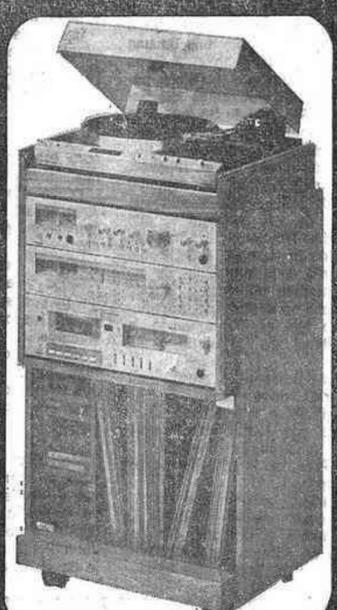
SABA ULTRACOLOR VIDEO Video Recorder



SABA ACOUSTIC MONITOR



SABA ULTRA HI-FI Center electronic con caja acústica.



MUEBLE HI-FI SABA DC

### Calidad por tradición Comprelos desde 2.711 pts al mes

# Almacenes Avenida

## CASA CENTRAL: Calle HERRERO, 11 - CASTELLON Teléfonos 22 6279 - 226441 - 224816

## C.D. CASTELLON RENOVACION DE ABONOS

Se recuerda a todos los Sres. socios y público en general que el pasado miércoles, 25 de junio, quedó abierto el plazo para la renovación y obtención de los nuevos abonos correspondientes a la Temporada 1980/81.

Asimismo se comunica a los Sres. socios que hasta el día 28 de julio, lunes, a las 20'00 horas, se les reservará la localidad que vienen ocupando, pasada esta fecha se entenderá que no interesa su renovación, disponiendo el Club libremente de los que no hayan sido renovados, siendo improrrogable este plazo.

Domicilio Social: C/ Trinidad, 7-4º. Horario de oficinas: de 10 mañana a 2 tarde, de 5 tarde a 8 tarde (excepto sábados tarde y festivos).

## TENEMOS LA CAJA FUERTE QUE VD. NECESITA CON TODA SEGURIDAD

FRENE EL ROBO Y EL INCENDIO INSTALE TRANQUILIDAD EN SU VIVIENDA - APARTAMENTO CHALET - NEGOCIO SOLICITE INFORMACION Y PRESUPUESTO J. DIAZ MAQUINAS Y MUEBLES PARA OFICINA MAYOR 85 • TELF. 22 42 36 • CASTELLON

ENCUENTRO DEL PAPA CON REPRESENTANTES DE LAS IGLESIAS PROTESTANTES

Tras visitar Porto Alegre, Juan Pablo II se trasladó a Curitiba

PORTO ALEGRE (Rio Grande Do Sul, Brasil), 5. (Efe). — El programa de la visita de Su Santidad el Papa Juan Pablo II a Porto Alegre se ha iniciado esta mañana con una misa de campaña ante una inmensa multitud, en la que el Santo Padre suministró la comunión a 70 personas.

Cada una de las catorce diócesis del Estado de Rio Grande Do Sul estuvo representada por una persona para tomar la comunión, y el resto procedía de Porto Alegre, incluyendo niños, adolescentes, jóvenes, adultos, negros blancos, parejas ricas, pobres, agricultores, domésticos y políticos.

Posteriormente (10.30) el Sumo Pontífice en automóvil descubrió la entrada al Sumo Pontífice en un automóvil descubierta, se ha trasladado al gimnasio de deportes del club «Internacional», donde ha hablado de vocaciones a unos diez mil sacerdotes, seminaristas, monjes y religiosos, algunos de ellos de la Argentina y el Uruguay.

A la entrada el Sumo Pontífice ha sido recibido por un grupo folklórico del «Movimiento Tradicionalista Gucho», que ha presentado danzos y cantos tradicionales.

Al mediodía, el Papa ha almorzado en la curia metropolitana y por la tarde (14.00) se ha desplazado en automóvil cerrado hasta el aeropuerto, desde donde partirá en el avión de la Presidencia de la República hasta Curitiba (capital del vecino Estado de Paraná), donde, además de oficiar misa, el Santo Padre platicará acerca de los inmigrantes.

Que vuelva otra vez

La población de esta ciudad, capital del Estado de Rio Grande Do Sul, ubicado en el extremo Sur del Brasil y fronterizo con la Argentina y el Uruguay, invitó el viernes al Papa Juan Pablo II a realizar una segunda visita al Brasil.

La misma muchedumbre, reunida frente a la catedral metropolitana de la diócesis, aclamó al Pontífice durante más de una hora y le gritó también al Papa que era «gaucho» (nombre popular de los habitantes del Estado de Rio Grande Do Sul), a lo que Juan Pablo II contestó con una sonrisa.

«Bueno, el Papa es gauchito». La invitación a un segundo viaje del Papa a esta nación —la mayor de las americanas—, que fue absolutamente espontánea, se produjo cuando Juan Pablo II aludió a la presencia de representantes del vecino Estado brasileño de Santa Catarina, añadiendo que no había tenido la posibilidad de visitarlo «esta vez».

Inmediatamente, la muchedumbre gritó varias veces: «¡El Papa volverá!».

A lo que Juan Pablo II contestó, visiblemente divertido: «Pero, el Papa sólo acaba de llegar...».

Asimismo, el Pontífice saludó la presencia de peregrinos de la Argentina y el Uruguay, que llegaron en número notable y que saludaron al Papa, con bande-

ras, en las calles de la población y frente a la catedral.

El Papa, quien contestaba a un breve saludo del cardenal Vicente Scherer, arzobispo de la archidiócesis, terminó su alocución con breves palabras en castellano, italiano, polaco y alemán.

Encuentro ecuménico

Poco después de ese primer encuentro con el pueblo «gauchito», el Sumo Pontífice mantuvo una reunión con representantes de las principales Iglesias protestantes del Brasil.

En el curso de ese día, Su Santidad aprobó explícitamente la formación de un consejo nacional de Iglesias en el Brasil, todavía en curso de realización, con participación plena de la Iglesia Católica Romana.

Según observadores calificados, esta aprobación formal del Papa a un organismo de este tipo podría constituir un paso hacia una mayor colaboración, y quizás una adhesión, como miembro, al Consejo Ecuménico de las Iglesias, que tiene ubicada su sede en Ginebra.

A esta reunión de hoy con Su Santidad el Papa de Roma asistieron, entre otros, el obispo primado de la Iglesia Episcopaliana (anglicana) del Brasil, muy reverendo Dr. Arthur Kratz, y el obispo presidente de la Iglesia Metodista del Brasil, muy reverendo Dr. Sady Machado.

Un Papa de nuestro tiempo

Monseñor Helder Cámara, arzobispo de Olinda y Recife (Norte del Brasil), ha afirmado hoy, sábado, que Su Santidad Juan Pablo II es «el Papa de nuestro tiempo».

El polémico arzobispo, perteneciente a la llamada «línea progresista» de la Iglesia Católica, ha destacado que «cada tiempo es un momento de la historia, y cada tiempo tiene su Papa».

Luego de afirmar que «Dios escoge siempre al Papa adecuado para cada tiempo», el arzobispo de Olinda y Recife ha añadido que el Pontífice Juan Pablo II es el Papa que Dios nos ha enviado para este tiempo y para este momento de la historia.

«Vean ustedes el carisma de Juan Pablo II» —ha señalado monseñor Cámara, que ha añadido: «Es un Papa del amor a los jóvenes y el Papa del amor a las personas humildes, y eso no es un juego, sino una posición sincera».

«Es un hombre de fe, para traer fe a todas las personas que tengan o que no tengan fe» —ha concluido diciendo el prelado.

Monseñor Helder Cámara estuvo el martes en Rio de Janeiro, donde asistió a la misa de campaña, que ante dos millones de personas ha celebrado Juan Pablo II en su actual viaje de visita al Brasil.

Lluvia de pétalos

CURITIBA (Paraná, Brasil), 5. (Efe). — Una lluvia de pétalos de rosas, arrojada por 80 personas especialmente invitadas, fue derramada sobre el Papa Juan Pablo II a su llegada esta tarde a Curitiba, capital del estado de Paraná, procedente de Porto Alegre.

En la pista del aeropuerto recibieron a Su Santidad los obispos y las autoridades del Gobierno estatal, en rápida ceremonia que prosiguió con un desfile, en coche descubierta, por un trayecto de 17 kilómetros hasta el estadio Couto Pereira, próximo al centro de Curitiba.

Miles de personas aplaudieron y agitaron banderas blancas y amarillas en el itinerario del Santo Padre por las avenidas de la ciudad hasta el estadio, donde se concentraron más de 80 mil personas, de diversas etnias, especialmente de origen polaco y ucraniano, que lo aclamaron calorosamente.

Tras un saludo con toque de corneta de la Iglesia de Cracovia, fue ofrecido en homenaje al Papa un espectáculo de danzas y canciones típicas, siguiéndole un saludo del obispo auxiliar de Curitiba, monseñor Ladislaw Biernaski.

El mensaje del Papa a las etnias reunidas en el estadio se refiere al tema de «los inmigrantes y la confraternización de los pueblos».

SANDRINI, muy grave

BUENOS AIRES, 5. (Efe). El proceso postoperatorio del popular actor argentino Luis Sandrini entró en una fase irreversible que hace temer un próximo desenlace, dijeron hoy los médicos que lo atienden, al cumplirse el decimosexto día desde que fuera intervenido de un tumor cerebral.

Sandrini, de 75 años de edad, sufrió un derrame cerebral cuando estaba celebrando la finalización del rodaje de su última película «La familia está contenta».

Durante la operación le fue extirpado un tumor «del tamaño de una naranja», según expresión de un miembro del equipo médico que participó en la intervención quirúrgica.

Desde entonces permanece inconsciente el cómico que conmovió los sentimientos del mundo hispanohablante durante las décadas cuarenta y cincuenta, con su peculiar humor sentimental.

Anoche el estado de salud del paciente se agravó y hubo de serle aplicado un respirador artificial durante un tiempo.

Horas después, en la madrugada de hoy, los médicos previnieron a la familia Sandrini sobre un desenlace fatal para las próximas horas.

Al lado de Sandrini se encuentra permanentemente su esposa Malvina Pastorino, sus hijos y otros familiares.

IRAN: Protestan contra el uso obligatorio del velo

Dos iraníes muertos en un choque en la frontera iraquí

TEHERAN, 5. (Efe). — El presidente de la República iraní, Abolhassan Banisadr, pronunció hoy, sábado, un discurso ante una manifestación de unas tres mil mujeres que protestaban contra el uso obligatorio del velo, vigente a partir de hoy.

Las manifestantes, de negro en su mayoría, oyeron al presidente decir que «las mujeres deben llevar el velo, porque las respetamos». Ante sus protestas, el presidente pidió a las mujeres que tengan en cuenta el momento crítico por el que atraviesa el país, añadiendo, aunque sin dar más detalles, que había recibido a una delegación de mujeres, «llegando a un acuerdo con ellas». Entre otros gritos, las manifestantes afirmaron que no habían hecho la revolución para ir hacia atrás.

Las líneas aéreas iraníes han circulado unas instrucciones a su personal femenino advirtiéndole que en adelante tendrán que vestir el «traje islámico», es decir, cubrirse el rostro y llevar ropa que no acentúe la forma del cuerpo, «no sólo para

proteger sus características y respeto femenino, sino también para hacer un papel eficaz en la creación de una conducta islámica en nuestro ambiente de trabajos».

El Consejo de la Revolución iraní ha anunciado la pena de muerte a partir de ahora para toda persona que haya preparado o vendido más de cinco gramos de heroína, según una ley decretada ayer, viernes, que establece el límite de cinco gramos para «drogas duras» y un kilogramo para «drogas blandas». A todo el que se le encuentre en posesión de una cantidad inferior a dicho límite, le puede ser impuesta una pena de tres a quince años de cárcel.

El ministro del Petróleo, Ali Akbar Moinefar, anunció hoy, sábado, que la producción petrolífera del país había aumentado a más de dos millones de barriles diarios como resultado del incremento de un 25 por ciento en la exportación de petróleo este mes.

CHOQUES FRONTERIZOS

Dos soldados iraníes perdieron la vida en los ataques que «agresores basistas iraquíes» lanzaron contra puestos fronterizos de Irán, informó hoy la agencia de noticias «Pars».

Los iraquíes asaltaron ayer y hoy tres puestos fronterizos en la región de Kermanshan, en la provincia fronteriza del Sudoeste, precisó «Pars».

En uno de estos ataques, perpetrado en la noche del viernes al sábado, murieron un oficial y un soldado del Ejército iraní, desconociéndose los posibles víctimas de los otros dos asaltos, añadió la agencia.

Irak, por su parte, culpó a los iraníes de haber atacado puntos situados en el interior de su territorio, provocando la respuesta del Ejército iraquí.

Según la agencia de noticias iraquí «na», las fuerzas fronterizas de Bagdad derribaron el pasado 28 de junio en la zona de Basrah un avión iraní que había violado el espacio aéreo de Irak.

La agencia, citando unas palabras de un portavoz del ministerio del Interior de Bagdad, añadió que un comando iraní, apoyado por tanques, morteros y artillería, atacó el pasado miércoles un puesto fronterizo iraquí.

Conversaciones hispano-húngaras

Robles Piquer, en Budapest

BUDAPEST, 5. (Efe). — España y Hungría coincidieron en la necesidad de poner remedio a la actual tensión internacional «porque nos va en ello incluso

la subsistencia», según declaró a la agencia «Efe» el secretario de Estado español, Carlos Piquer, poco después de terminar las conversaciones con su colega húngaro, Janos Nagu, y las respectivas delegaciones de expertos.

Robles Piquer calificó las conversaciones de «simpáticas por parte húngara, claras porque cada uno dijo lo que piensa tanto en el acuerdo como en el desacuerdo, y provechosas porque se ha avanzado en la colaboración bilateral y en el entendimiento del punto de vista del interlocutor».

El secretario de Estado español considera que este entendimiento será particularmente útil para la Conferencia Europea de Seguridad y Cooperación (CESC). «Está claro que, respecto a la CESC, sólo coincidimos parcialmente en el análisis de las causas de la actual tensión, pero totalmente en la necesidad de poner remedio a la situación porque nos va en ello incluso la subsistencia», dijo Robles Piquer.

Ambas partes examinaron esta mañana la fase preparatoria de la Conferencia de Madrid, que empezará el próximo nueve de septiembre.

Llegaron a la conclusión de que si la conferencia preparatoria logra un clima distendido y consigue elaborar un buen programa «Madrid puede ser un éxito a pesar de las dificultades, en esto estamos de acuerdo», dijo Robles Piquer.

embargo, que la hegemonía política que ambiciona, aunque lleve etiqueta francesa, de muy poco sirve si no va acompañada de una supremacía en el terreno económico, que es el que realmente cuenta.

Y en este sentido, a pesar del tremendo empujón que ha logrado dar a Francia en los años que lleva en el poder, Giscard tiene todavía un largo camino que recorrer hasta situar a su país en un nivel económico paritario al del envidiado vecino del otro lado del Rin.

Una simple ojeada a los cifras de intercambios comerciales entre ambas naciones resulta ilustrativa: Francia importa un 20 por ciento de sus mercancías de Alemania Federal mientras que esta importa de aquella sólo un 12 por ciento del total.

Ello hace que la balanza comercial germano-francesa arroje un superávit a favor de Bonn de 4.375 millones de dólares.

Giscard lo expresó algo hiperbólicamente hace un par de años: «sólo si logramos superar en el campo económico a los alemanes, podremos sobrevivir como gran potencia industrial en Europa».

MAÑANA, ENTREVISTA GISCARD-SCHMIDT EN BONN

Ambos disputan para sus países la hegemonía en Europa

BONN, 5. (Por Joaquín Rábago, de Efe). — Por primera vez desde la histórica visita del menos histórico general De Gaulle, en septiembre de 1962, los compositores de «La Marsellesa» volverán a sonar, el próximo lunes, en esta capital en honor de un presidente del país vecino.

Será el enésimo encuentro, a uno u otro lado de la frontera, entre el presidente galo, Valéry Giscard d'Estaing, y su amigo, el canciller germano-occidental, Helmut Schmidt, pero en esta ocasión, el primero será recibido con todo el fasto que corresponde a un visitado de Estado, sobre todo cuando ese Estado es el francés.

Vidas en cierto modo paralelas, las de estos dos políticos, sin embargo, tan distintos por lo que a físico y a origen social se refiere.

Ambos, el aristocrático por extracción y vocación Giscard d'Estaing y el pequeño-burgués de origen, Helmut Schmidt, accedieron a los cargos que ahora ocupan el mismo año, 1974, y hasta el mismo mes, con sólo unos días de diferencia a favor del segundo.

Ambos habían sido antes ministros de Finanzas y habían colaborado estrechamente como

BALANZA A FAVOR DE BONN

La autonomía en sus relaciones con el Este que viene mostrando últimamente el canciller germano y que culminó en su controvertido viaje a Moscú, días atrás, responde, antes bien, a la necesidad de llenar un vacío: el dejado por una política exterior norteamericana tremendamente incierta bajo Jimmy Carter.

Giscard d'Estaing sabe, sin

embargo, que la hegemonía política que ambiciona, aunque lleve etiqueta francesa, de muy poco sirve si no va acompañada de una supremacía en el terreno económico, que es el que realmente cuenta.

Ello hace que la balanza comercial germano-francesa arroje un superávit a favor de Bonn de 4.375 millones de dólares.

Giscard lo expresó algo hiperbólicamente hace un par de años: «sólo si logramos superar en el campo económico a los alemanes, podremos sobrevivir como gran potencia industrial en Europa».

Giscard lo expresó algo hiperbólicamente hace un par de años: «sólo si logramos superar en el campo económico a los alemanes, podremos sobrevivir como gran potencia industrial en Europa».

MAS VALE TARDE...

ABOLICION DE LA ESCLAVITUD EN MAURITANIA

NUAKCHOTT, 5. (Efe). — El Gobierno mauritano ha declarado «abolir definitivamente la esclavitud» anuncia un comunicado publicado hoy en Nuakchott a raíz de la reunión semanal de «la Comisión Militar de Salvación Nacional» (CMSN).

Se creará una comisión nacional que «comprenderá a los ulemas, economistas y funcionarios, para estudiar los casos susceptibles de compensación», precisa el órgano militar mauritano.

La abolición definitiva de la esclavitud «para todos los mauritanos» está destinada a liberar a las autoridades de Nuakchott de un problema espinoso, según los propios términos de la CMSN. Este problema no ha dejado de pesar sobre el desarrollo del país, sobre todo recientemente, debido a la aparición del «movimiento de los haratines» (esclavos liberados).

Las autoridades mauritanas se han visto implicadas en difíciles conflictos entre amos y criados. Un ejemplo de esto es que el esclavo que abandona a su amo le es restituido con la ayuda de las autoridades locales, en nombre de una interpretación del Islam, que la «CMSN» acaba de rechazar.

El comunicado indica que la decisión fue tomada tras mantener consultas con las autoridades religiosas y tenerse en cuenta la repercusión económica de la medida. Los esclavos constituyen la parte esencial de la mano de obra agrícola, principalmente en el Este y el Sur del país. Las autoridades han juzgado la «situación suficientemente inquietante para el futuro del país» y «estiman que es preciso tomar una decisión rápida

Según la Comisión Europea

La C.E.E. superará la crisis económica

BRUSELAS, 5. (Efe). — La Comunidad Económica Europea (CEE) no está «forzosamente condenada a un largo período de estancamiento económico», a pesar del débil crecimiento actual, del alza de los precios y de la agravación del déficit exterior, estima la Comisión Europea.

En su informe semestral sobre la política económica de la CEE y sus perspectivas, el órgano ejecutivo comunitario señala sin embargo, el riesgo de un debilitamiento de la Comunidad como consecuencia de las fuertes disparidades de la evolución de precios y salarios, las perspectivas de las balanzas corrientes y de las posibilidades de financiación de los créditos públicos.

Para aceptar el desafío y superar la crisis, los expertos recomiendan conceder la prioridad a la lucha contra la inflación, y a las medidas de política energética (especialmente el ahorro de energía y el desarrollo de fuentes energéticas alternativas).

Los expertos subrayan que el producto interior bruto (PIB) de la CEE deberá disminuir en términos reales entre el primer y el segundo semestre de 1980, pero añaden que el crecimiento económico total del año podrá alcanzar el 15 por ciento previsto (frente al 34 por ciento como media entre 1976 y 1979).

El informe de la Comisión Europea, que fue presentado al Consejo de Ministros de los nueve países miembros de la CEE, añade que «los factores de expansión podrían reanudar vigor» a lo largo de 1981, especialmente

te en consumo privado, reajustes de reservas y exportaciones hacia los países de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo).

En los funerales del «premier» jordano

Marcelino Oreja se entrevistó con el rey Hussein

MADRID, 5. (Efe). — El ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, que regresó anoche de Jordania, se entrevistó con el rey Hussein durante su breve estancia en este país, informaron a «Efe» fuentes diplomáticas.

El señor Oreja, encargado de la representación española en los funerales celebrados con motivo del fallecimiento del primer ministro jordano, expresó a Hussein la condolencia del Gobierno y de S. M. el Rey don Juan Carlos.

A este respecto, don Juan Carlos telefonó al monarca jordano, con quien conversó durante varios minutos, para significarle personalmente su pésame.

SU CHALET EN LAS VILLAS DE BENIGASIM VILLAS DEL MAR \* Con pista de tenis y piscina \* Hasta ocho años, propongan la forma de pago que le convenga. PROMUEVE: P. BABILONI Le informaremos en: C./ Navarra, 3/entlo./tel. 214888

MALBINOSA ENGLISH ACADEMY VILLAREAL FRANCÉS-INGLÉS-ALEMÁN Cursos de Verano Sistema Audio-Visual Cursos para todas las edades de 6 años en adelante Profesorado nativo Traducciones todo tipo de documentos y cartas de los idiomas Inglés, Francés y Alemán. Sorteo de un viaje a Londres, París o Bonn de una semana de estancia para dos personas, gastos pagados entre todos los que se matriculen antes del día 31 de julio de 1980; el sorteo se efectuará a te notario, el día 1 de agosto de 1980

Se ha convertido en zona peligrosa por los choques con Vietnam

# La difícil estabilidad de Tailandia. Estado "fronterizo"

## El problema de los refugiados de Cambodia, proporcionó a los tailandeses nuevos motivos de inquietud

### CONECTADO MILITARMENTE CON ESTADOS UNIDOS ES UNO DE LOS OBJETIVOS COMUNISTAS TRAS LA INVASION DE AFGANISTAN

La política pendular en Tailandia oscila hacia ambos extremos, y muchos observadores quisieran pensar que la actual coalición civil militar representa el famoso «camino del medio» que el pueblo budista dominado de Tailandia prefiere.

Pero se sigue especulando con una vuelta al régimen militar autocrático, ante la creciente preocupación de los desilusionados tailandeses de que el principal problema con que se enfrentan el país es la falta de liderazgo. Pero tampoco hay un acuerdo colectivo sobre lo que el liderazgo podría significar.

#### Una democracia a medias

Mientras los elementos más liberales continúan quejándose ante el actual sistema de una democracia a medias, en la escena política tradicional, dominada por el ejército, no se espera cambio drástico alguno.

Pero, entonces, la amenaza exterior, bajo la forma de un Vietnam controlado por la vecina Cambodia, ha servido para consolidar el papel del ejército.

Muy pocas decisiones importantes, especialmente las referidas a seguridad nacional y defensa, son debatidas en el Parlamento bicameral, en donde la Cámara Alta maneja los votos decisivos sobre la fragmentada Cámara Baja.

Las organizaciones activistas, incluyendo a los representantes de los estudiantes universitarios y a la unión de obreros y granjeros, u han decidido asumir unos niveles más bajos o bien han sido convenientemente explotados por grupos políticos y negociantes con intereses declarados.

Las posiciones públicas cambian, de forma extraña, desde las más liberales a las más ultraconservadoras.

#### De la revolución estudiantil de 1973 al golpe de 1976

En octubre de 1973, la revolución estudiantil convenció al público, por algún tiempo, de que una dosis suave de anticapitalismo curaría a la cerdada Tailandia de su enfermedad económica y su dependencia política de los Estados Unidos. Pero el experimento de tres años con una democracia plena finalizó con un golpe sangriento en 1976, que hizo retrasar las manecillas del reloj hacia un autoritarismo.

La ironía era sangrante: «Los manifestantes que se echaron a las calles en 1973 para expulsar a los dictadores militares, también se manifestaron en favor del regreso de los líderes militares en 1976», comentó el primer ministro, Kukrit Pramoj; cuyo gobierno civil minoritario colapsó bajo la presión de lo que él

describió como «un egoísta e irresponsable movimiento popular» a comienzos de 1976.

#### Un brusco despertar

Las victorias comunistas en Vietnam del Sur y Cambodia en 1975, produjeron un brusco despertar en Tailandia. De repente, el «estado tapón» de Cambodia se había vuelto hostil bajo un gobierno comunista.

El incómodo papel de «Estado fronterizo» fue trasposado a Tailandia, que se había aliado con los Estados Unidos en la guerra de Vietnam.

Cuando los americanos se marcharon, dejando una administración considerada muy ingeniosa para los asuntos del Sudeste Asiático; Tailandia comenzó a buscar su acomodo con China, la Unión Soviética y el Vietnam a varios niveles... Pero, la política de «neutralidad selectiva» se volvió insegura cuando los crecientes conflictos entre los dos campos comunistas culminaron en la invasión vietnamita de Cambodia en febrero del año pasado.

Cuando Vietnam declaró que la situación en Cambodia, donde Hanoi tenía alrededor de 200.000 tropas, era «irreversible»; Tailandia y los otros cuatro países que forman la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), trataron de buscar una solución para conseguir la retirada de las tropas del Vietnam.

#### Ecos de la invasión de Afganistán

La invasión soviética de Afganistán llevó a los países no comunistas del Sudeste Asiático a unirse, por vez primera en cualquier tipo de acción política conjunta con la Comunidad Europea. Una declaración expedida en Kuala Lumpur, Malasia condenó la intervención armada de Vietnam en Cambodia y la invasión soviética de Afganistán con igual vehemencia.

La afluencia de más de 200.000 refugiados camboyanos hizo aumentar la presión política y económica sobre Bangkok así, al mismo tiempo, trataba de evitar las acusaciones de Hanoi sobre que Tailandia estaba conspirando con China para conseguir apoyo militar a las guerrillas leales al régimen de Pol Pot-Khieu Camphan.

No pasó mucho tiempo antes de que el Gobierno de Tailandia, que consolidaba sus fronteras con Cambodia con ayuda militar de los Estados Unidos, solicitara la presencia Internacional junto a la frontera para ofrecer una imagen de neutralidad en el conflicto de Cambodia.

Mientras tanto, la política doméstica ocupaba un segundo lu-

gar, por lo menos eso parecía a simple vista. Pero, las agitaciones ocasionales continuaron plagando la arena política y cuestionando la longevidad del actual gobierno encabezado por el comandante en jefe del ejército, general Prem Tinsulanonda.

La especulación se centra, no tanto en el éxito de los equilibrios en política exterior, como en la forma en que podría mejorar a su inmediata predecessor, un general retirado del ejército, Kriangsak Chamanand, en la estabilización de los precios locales del petróleo, en mitigar la lucha económica de las clases medias y el bajo nivel de subsistencia de los granjeros, cuyo número supera los 12 millones en un país de 45 millones de habitantes.

El fracaso de las mejoras económicas entra la población rural



Los sangrientos sucesos estudiantiles de 1973, acabaron desembocando en el golpe militar de 1976. — (Foto EUROPA PRESS)

fortalecería al legal Partido Comunista tailandés que, a pesar de su difícil posición causada por los conflictos habidos entre los partidos comunistas de China e Indonesia, continúa siendo una fuerza con la que hay que contar.

Mientras la estabilidad política depende únicamente de la armonía dentro del ejército, que se encuentra fraccionado, la políti-

ca doméstica tailandesa continuará siendo volátil, dependiente del creciente cinismo existente entre las masas que exigen unos representantes verdaderos y un gobierno responsable.

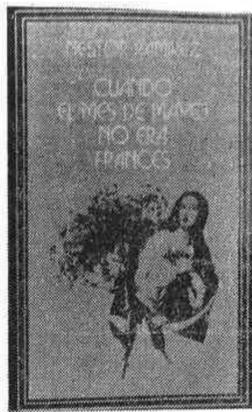
Suthichai YOON

E.R.P. (Europa Press Reportajes) New York Times

# “Cuando el mes de mayo no era francés”

Por José-Luis AGUIRRE

Cuando el mes de mayo era el mes de María, y esto sucedió después de una guerra durante muchos años, yo estaba estudiando el bachillerato en el Colegio del Pilar de Valencia. A Néstor Ramírez, pocos años más joven que yo, la sucedía lo mismo. Y naturalmente a muchos amigos y a muchos desconocidos en Valencia o en cualquier otra ciudad o pueblo de España, les sucedió lo mismo. Por lo menos a dos generaciones nos sucedió, y no por nuestra culpa, porque habíamos nacido con el tiempo justo para sufrir la guerra en plena inconsciencia infantil y para sufrir después los avatares, por emplear una palabra suave, de la larga postguerra, que ahora, algunos escritores como Vizcaino Casas, algo mayor que Néstor Ramírez y yo, se empeñan en mitificar. Y yo digo que aquellos años no fueron de mitos porque los mitos oficiales no se los creía nadie, sino de realidades bien duras. Y que si no había guardias en la puerta de Correos de Valencia, como ha tenido la desfachatez de escribir Vizcaino Casas, los había en las cárceles o los había en el cauce del río Turia donde se hacían en chabolas todos los marginados que no iban a Correos, entre otras cosas porque a lo peor no



sabían escribir o no tenían dos reales para un sello. En aquella hermosa avenida en el cauce del río Turia, avenida conocida por mal nombre y en secreto como del Generalísimo, por un chusco —el hambre manda más que, el sexo y el sexto— se podían obtener todos los placeres, y, con un poco de suerte, librarse de un sifilis y eso, antes de que se descubrieran los antibióticos.

Esto no lo cuenta Vizcaino Casas ni tampoco Néstor Ramírez porque nosotros pertenecemos a familias burguesas y nos desdudábamos en colegios religiosos y nada sucede sin de nada se habla, y así es si así os parece.

Néstor Ramírez, antiguo alumno del Liceo Francés, «pilarista» después y hoy abogado en ejercicio, ha escrito, veladamente, sus memorias de aquellos años. Y escribo veladamente, porque ha tratado de convertir su memoria particular en una memoria colectiva para que el libro nos sirva de recuerdo a todos los coetáneos pertenecientes a la misma clase social. Néstor Ramírez, cuyas mejores cualidades bien patentes en anteriores novelas, son el relatar y el humor, ha querido también huir del realismo al que nos tiene acostumbrados y demostrarse a sí mismo primero y después a sus lectores, que él también puede utilizar los procedimientos renovadores, ya un poco viejos, de la novela actual. Algo parecido a lo que hizo Delibes al escribir aquella «Parábola del naufrago». Los cambios de narrador, de personas, la utilización del relato directo y el indirecto, de documentos, fichas, la parodia de la novela romántica por entregas, los recortes de las revistas del corazón... Todo está utilizado en su justa medida y con una gran madurez. Lo cual, contribuye también a ese «estumato» que Néstor ha buscado para huir de los estratagemas personales. Quizás lo que hubiera podido ser la sustancia de la novela, el enfrentamiento entre abuelo-hijo-nieto, quede solamente apuntado, expuesto, sin que los inicios del libro, que parecen prometer una mayor profundidad en el tema, se simplifiquen más adelante. Quizás porque el autor lo haya querido así, quizás porque lo otro, la exposición de sus problemas, de los de su generación, le hayan comido, sin quererlo, el otro tema, ya tópico, del enfrentamiento generacional.

Yo no quiero aquí valorar, sino simplemente exponer, la juventud de Néstor Ramírez fue la mía poco más o menos. Su libro lo he leído con la pasión de parte interesada. Y si a ello añado que Néstor Ramírez es amigo mío, se comprenderá fácilmente que, un poco por imposibilidad y otro por, deseo de objetividad, haya de esta posible valoración.

Entonces, ¿para qué escribir estas líneas y decir que he leído «Cuando el mes de mayo no era francés» de un solo tirón y con la tristeza o la sonrisa en los labios? Néstor Ramírez es un escritor valenciano con el que hay que contar y con el que no se cuenta —aparte premios— como debiera. Es un escritor independiente que no pertenece a clases ni a capillitas. No es un genio, entre otras cosas, porque se mantiene al margen de esa pequeña sociedad valenciana de bombos mutuos pseudointelectuales y no llama maestro ni genio a nadie. Hoy por ti mañana por ti. Y todo esto me identifica más, aparte amistad personal, con el escritor que es y que yo soy. Poco a poco, él y yo, vamos haciendo nuestra obra. Y lo de más, no importa. Aunque a veces duela.

# Mediterráneo DOMINICAL

## TODO PREPARADO PARA EL VIII TROFEO CASTELLON DE PESCA DEL ATUN

### Tendrá lugar del 12 al 16 de agosto, dentro de la Semana Internacional de Pesca de Altura

Del 12 al 16 de agosto se celebrará en nuestras aguas el VIII Trofeo Castellón de pesca deportiva del atún, dentro de la Semana Internacional de Pesca de altura.

Avalado por el éxito, tanto deportivo como de organización, de años precedentes, bien puede decirse que este Trofeo es el más importante de España en su especialidad, y uno de los primeros de Europa, por lo que durante esa semana de agosto Castellón se convierte en la capital de la pesca deportiva de altura. Y todo merced a su propio concurso, el que lleva su nombre, sin más aditamen-

tos. Bien es cierto que cuando ha ocurrido la circunstancia de celebrarse también pruebas puntuales para el Campeonato de Europa, como ocurrió en años anteriores y vendrán en los próximos, los pronunciamientos favorables son mayores, pero el hecho de que en esta ocasión no sea así no quiere decir que el Trofeo Castellón pierda interés. Ni mucho menos. El renombre de Castellón en este tipo de pruebas es por su propio esfuerzo, por su propio Trofeo, y lo demás es un aliciente más.

No podemos decir lo mismo de ese otro aliciente que suponía celebrarse también, en la misma semana, el Campeonato de España de pesca de altura, prueba que casi siempre tenía por escenario a Castellón, sin duda alguna por sus bien demostradas dotes organizativas, pero que de un tiempo a esta parte se nos viene escamoteando, quién sabe si por intereses nada deportivos de la Federación Española de Pesca, que ni sabe de fechas adecuadas a este tipo de actividad y desconoce o quiere desconocer que es peor, la correlación que debe existir entre un campeonato nacional y el del mundo, lógicamente con prioridad a celebrarse el primero, para que así sus ganadores puedan representar después a su país en el mundial. Pero aquí todo es al revés y la Federación Española, después de ofrecer a Castellón la celebración del campeonato nacional se lo quita primero y se lo vuelve a ofrecer otra vez, a condición de que se celebre en septiembre, después del mundial que tendrá lugar este año en Vigo, en agosto. ¿Cabe mayor ignorancia? Piensa que no, que todo está más que meditado por la Federación que quiere salvar de esta forma sus intereses y sus compromisos, enviando a Vigo como representantes de España a los cinco pescadores que designará a dedo, evitando con el cambio de fechas, que sean los auténticos ganadores los que tengan que representarnos en el mundial. Y como en este juego no ha querido entrar Castellón, mejor dicho su Club Náutico, a la carta



que se le envió a la Federación para que se reconsiderara el tema, se ha recibido la llamada por respuesta. A la vista de ello Castellón ha renunciado a organizar este año el Campeonato de España; primero, porque septiembre no es fecha apropiada para este tipo de pesca, y eso es sabido aquí y no en los despachos oficiales de la Federación; y, segundo, porque debe celebrarse la prueba nacional antes que la mundial, para que a esta última vayan como representantes los ganadores

del título nacional, y no los pescadores que, sin lugar a dudas, ya tiene «seleccionados» la Federación. Y como esta prueba nacional es un aliciente más para nuestra semana de pesca, (Pasa a la siguiente)

# A vista de QUIQUE



SI NECESITAMOS OCHOCIENTOS AÑOS PARA EXPULSAR A LOS MOROS DE NUESTRO PAIS...

... ¿CUANTOS NECESITAREMOS AHORA PARA EVITAR QUE PASEN LOS PRODUCTOS AGRARIOS?

EQUIPAMIENTO COMERCIAL Y DECORACION IMPORTANTE EMPRESA A NIVEL NACIONAL precisa REPRESENTANTE A comisión para la zona CASTELLON y Provincia Escribir a Ref. 2.435 de Gestión Publicitaria, S. A., Gran Vía, 625, 1º-1ª. BARCELONA-10, Ref. INEM 31/7377

# TODO PREPARADO PARA EL VIII TROFEO CASTELLON DE PESCA DEL ATUN

(Viene de la anterior)

para no imprescindible para el buen desarrollo, el éxito y resonancia del Trofeo Castellón, aplaudimos la idea del Club Náutico de renunciar a organizar este año el Campeonato de España que, lamentablemente, irá decreciendo en su interés si los señores de la Federación siguen organizándolo a su antojo y conveniencia.

## Historia del Trofeo Castellón

Bueno será, cuando está a punto de celebrarse el VIII Trofeo Castellón, hacer un pequeño balance de las ediciones precedentes, aunque sólo sea para recordar a sus ganadores:

I Trofeo, año 1973. — Vencedor Miguel Montalbes, un atún de 161 kilos.

II Trofeo, año 1974. — Vencedor Enrique Lovell, un atún de 180 kilos.

III Trofeo, año 1975. — Vencedor Alejandro Rubert, con un atún de 185 kilos.

IV Trofeo, año 1976. — Vencedor Miguel Montalbes, con un atún de 101 kilos.



V Trofeo, año 1977. — Vencedor Guillermo Valls, con un atún de 197 kilos.

VI Trofeo, año 1978. — Vencedor Alejandro Rubert, con un atún de 198 kilos.

VII Trofeo, año 1979. — Vencedor José María Sabater, con un atún de 257 kilos.

En unas ocasiones más, en otras menos, pero en todas las ediciones los atunes hicieron acto de presencia en la semana del Concurso y con mayor o menor esfuerzo, pero siempre con creciente éxito, se viene celebrando esta importantísima prueba, que hace que el nombre de Castellón se pasee por toda España y buena parte de Europa, antes, durante y después de la celebración de su Trofeo, que sin duda alguna es el que cuenta con mayor colaboración por parte de los medios informativos. Y esta difusión, señores, hay que valorarla y estimarla en lo mucho que representa para el nombre de Castellón.

Y en base a esa importancia es por lo que deben tenerse muy en cuenta las colaboraciones que se vienen solicitando por los organizadores que, curiosamente, reciben mejores aportaciones de los particulares que de los organismos oficiales, a los que parece importarles muy poco la significación de esa constante afección del nombre de Castellón con motivo de su Trofeo de pesca del atún. No calgamos en la fácil demagogia de negar ayudas aduciendo que es una manifestación deportiva de élite, de millonarios, y que corran ellos con los gastos de la organización. En esta prueba participa todo el que lo desea y pueden participar muchos, sin tener la condición expresa de considerarse millonario, y para comprobarlo basta darse una vuelta durante la celebración de las pruebas para percatarse que los participantes son de todas las clases sociales.

El VIII Trofeo Castellón de pesca del atún está en marcha. Los actos a celebrar, al margen de las jornadas de pesca, son muchos y variados y también en ellos se pretende que del 12 al 16 de agosto, el Club Náutico y sus alrededores, sean una auténtica y constante fiesta, popular.

MG

# EL CONOCIMIENTO DE LA EXISTENCIA DE DIOS I DOCTRINA DE LA IGLESIA

Algunos teólogos de nuestro tiempo han lanzado la afirmación de que la existencia de Dios es naturalmente indemostrable y, por consiguiente, que el ateísmo es irrefutable. Como es lógico, estos teólogos no niegan la existencia de Dios, lo que les colocaría algo más que fuera de la Iglesia y más allá de la herejía, lo que niegan es el valor apodictico de los argumentos que se emplean para demostrar aquella existencia, cosa que no es de extrañar, si se tiene en cuenta el punto de vista de su gnoseología, tan negativa para la razón humana. El problema es el siguiente: ¿Es posible el conocimiento de la existencia de Dios por las solas fuerzas de la razón humana sin el auxilio de la Revelación? ¿Es posible una verdadera demostración de la existencia de Dios, es decir una prueba objetiva válida para cualquier inteligencia? ¿Puede llamarse teólogo católico el que niegue alguna de estas dos posibilidades? El problema, como se ve, es di-índole cognoscitiva.

La Iglesia Católica, en el Concilio Vaticano I, Sesión tercera, capítulo segundo, y en el canon primero sobre la Revelación, ha definido como dogma de fe que Dios uno y verdadero Creador y Señor nueshtro, puede ser conocido ciertamente por la luz natural de la razón humana, por medio de las cosas creadas. Según dicha doctrina las cosas invisibles de Dios las ve el entendimiento humano por medio de las cosas hechas. Por ello el canon mencionado anatematiza a los que digan que «Dios uno y verdadero Creador y Señor nuestro no puede ser reconocido con certeza por las cosas hechas, con la luz de la razón natural del hombre». Naturalmente, en una definición no todas las palabras tienen el mismo valor definitorio; hay que distinguir la que en ellas se define formalmente de la que en ellas se contiene virtualmente. Así, por ejemplo, del hecho de que en la fórmula dogmática se emplee la palabra «creador» no se sigue que el conocimiento natural de la creación propiamente dicha, esto es, de la nada, o sin materia preexistente, deba ser considerado definido, pues el Concilio, en este punto, de lo que habla es de la cognoscibilidad de Dios o de su existencia. Si emplea el término «creador» o «hacedor» es para nombrar a Dios con el mismo vocablo que emplea la Biblia al revelar la cognoscibilidad de la existencia de Dios (Sabiduría XIII, 5), sin añadir a la palabra «hacedor» ninguna otra que la determine.

En segundo lugar, no fue definido formalmente que la existencia de Dios puede ser «demostrada» por la luz de la razón natural, sino que «puede ser conocida con certeza». El Concilio adoptó esta fórmula en vez de la palabra «demostrada», más dura y conflictiva, porque se dirigía contra un error antiguo, renovado por los tradicionalistas en el siglo pasado, que negaban

el entendimiento humano la facultad de llegar al conocimiento de la existencia de Dios, si la razón no era precedida de la revelación. La Iglesia salió a la defensa de los fueros de la razón contra ellos, como en otro tiempo el Tridentino había salido en defensa de la libertad humana, afirmando contra los protestantes que la naturaleza humana no había sido corrompida sustancialmente por el pecado original, sino que conservaba poder natural para realizar algunas obras buenas.

Del estudio de la definición del Vaticano I, se desprende, pues, que será herético negar la posibilidad de conocer con certeza la existencia de Dios, pero no la negación de su demostrabilidad por la vía de la razón. Sin embargo la opinión que sustente este último extremo no escapará al dictado de errónea o próxima a la herejía, teniendo en cuenta la doctrina de la Iglesia en sus relaciones con fieles y tradicionalistas y en la interpretación del Vaticano que se contiene en el Juramento anti-modernista prescrito por Pío X, en el cual se afirma que la existencia de Dios puede ser «ciertamente conocida y demostrada». Aunque el Vaticano I sólo habla de conocimiento cierto y no de demostración, esta última se halla virtualmente incluida en la definición, puesto que un conocimiento cierto no inmediato, sino mediato —por medio de las criaturas— es equivalente a una demostración. Si no queremos complacernos en un juego de palabras, todo lo que puede conocerse ciertamente a

partir de unas premisas conocidas inmediatamente, según las reglas de la lógica, es una verdadera demostración.

Si se quiere reservar el nombre de demostración únicamente para los argumentos que no dejan ninguna posibilidad de duda, aunque sea imprudente o irracional, o que, en su proceso no figure ningún elemento conceptual no demostrado, tal vez podría decirse que la existencia de Dios es indemostrable, porque todo sería indemostrable; pero es imprudente hablar de este modo tratándose de la existencia de Dios, cuando existen argumentos que excluyen toda duda prudente y razonable, a partir, no de fenómenos subjetivos, cuya realidad exterior pueda ponerse en duda, sino a partir de la realidad, de las mismas cosas exteriores, cuya contingencia, teleología, la nueva creación que suponen la aparición de la vida y del espíritu, etc., piden a gritos una razón suficiente del ser, del cambio, de la vida, del espíritu, de la finalidad progresiva que acusan las leyes naturales, razón suficiente que no puede ser evidente el conjunto de seres naturales, puesto que el efecto no puede ser superior a la causa. Con Dios, se explica todo; sin Dios, caemos en el nihilismo, en el vacío, en el absurdo del existencialismo de Sartre.

Los teólogos que están al servicio de la Religión harán más bien a los fieles y a los que no lo son, si en vez de introducir la confusión con sus sistemas gnoseológicos a la moda, investigan las pruebas de la existencia de Dios objetivas, válidas para cualquier inteligencia, en el camino que les señala la Revelación: por la belleza de las criaturas ascender a la belleza del Creador.

JOSE MARIA GUINOT

# «BIOFON», UNA AYUDA PARA MEDICOS Y PACIENTES



STUTTGART — El «Biofon» ha superado exitosamente su prueba de fuego y todo indica que pronto será muy popular. Se trata de un pequeño aparato desarrollado en la R. F. de Alemania del tamaño de una radio a transistores y más o menos de mismo precio que tiene la

capacidad de registrar los latidos del corazón y a través del teléfono pasarlos a la máquina registradora de electrocardiogramas. En la foto se ve al profesor Dr. Ewe Faust del Instituto de Técnica Biomedical de Stuttgart haciendo una demostración con el Biofon que recoge los latidos del corazón mediante

dos electrodos fijados en las axilas y el aparato que registra los latidos y emite luego el diagnóstico no está al lado del paciente sino al otro extremo de la línea telefónica a varios kilómetros de distancia en una clínica o un consultorio médico. (Foto: DaD/Kurt Eppler).

# DRAWIN

insecticida específico contra la mosca blanca en agríos

**INDUSTRIAS QUIMICAS ARGOS, S.A.**  
Pl. Vicente Ibarra, 4. Teléfono 331.44.00. Valencia 4.  
Marca registrada por WACKER CHEMIE GMBH (Alemania). Anuncio autorizado por S.D.C.P. e I.E. el 1.6.79.

## SERVICIO DE URGENCIA

### CITROËN PEUGEOT

GARAJE CASTELLON comunica a todos los usuarios de CITROËN - PEUGEOT que los sábados, domingos y festivos permanecerá un servicio de urgencias a su disposición de 9 a 13 horas

Garaje Castellón, S.L. TELEFONO 21 15 00  
Avda. Valencia, s/n. CASTELLON

## MEDITERRANEO es miembro de

### AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B Madrid - 16"

## En pequeños fuera bordas, Evinrude ahora más que nunca es sinónimo de potencia.

agente exclusivo para castellón

exposición y venta  
avda. del puerto, 21 y almt. cervera, 2  
tel. 23 15 91. grao-castellón

Replica Lcarría  
Juan de Austria, 14  
tel. 23 18 98 grao-castellón

COLABORACIONES

PER A UN ANECDOTARI CASTELLONENC

BARRUSCA I EL «SENAT» DEL PASEO (GARBA DE DESTARIFOS)

AL Parc de Ribalta de Castelló (anomenat arrent i familiarment «Paseo») hi ha un gavall de delitoses realitats verament aprofitables que, fan als quotidians passejadors, al devots fruïdors de tan verda meravella molt més plaent l'estada, sota l'obsessió format pels oloms i fulam de l'arbre de L'òptima cominació establida per la natura fà que el «paseo» arribe fins a la mateixa perfecció: la frescora allunyadora de califtes i cremors a l'estiu i, a la calentoreta revifadora amb que el nostre pare Sol ens fa mercè a l'hivern, son realitats sens dubte.

neoclàssic, quasi assemblea grega (com aquesta establida l'agora al ras...), hi trovem un ma-noll de jubilats molt mes heterogeni. Al «paseo» hi van dependents de botiga, picapedrers, manobres i jornalers de tota mena. Gent arrelada a Castelló, però amb ramificacions a la totalitat dels pobles de la província i encara de molts llocs de l'Estat espanyol.

Ilom i va vores les mans ensan-gonades: —Auxill...! Auxill...! Me morc a xorros... Socorriu-me...! Els farcits estadants de la barra-ca, esgloïats i estamordits, com van poder, varen pujar a la falssa i van vore al enginyer de ribassos amb els ullots fora i pegant grans ganyolits: —Me morc...! Me morc...! Socorriu-me...! —Que t'a passat...? —Que ha de passar? Que no vas triar bé la palloera i vas deixar mesclada una barrusca... Al moure'm a sobre el jac, la malalta barrusca m'ha trencat un fic que tinc a l'esquena...! Ay...! Me morc...! No va arribar la sang al riu. La dona del marjaler li va posar un bàlsim fet de carabassa dolça al fic descabotat, i, al poc, va parar-li l'hemorragia. Barrusca li va quedar per a d'eïl i per a tota la seua parentela.

—I, Barrusca...? —Es estrany. No ha vingut... Barrusca és un esquirrit d'home. Xicotet i minim, pel contrari, té una gran veuota que sobre passa, en potència, a la de tots els presents. La seua capacitat de persuasió és també molt gran. Tots, sense remei! li fan cas quan, solemniat, dona el seu criteri, el seu pareixer: i guanya sempre els plats de les discussi- ons, no per la força dels raonaments, sinó per la potència de la seua veu. Es clar, que quan falla a l'aplec, el silenci es fa eloqüent i tothom pregunta i perquirís per la notoria absència.

Barrusca, és mainom heretat del seu avi, que a la vegada dis-possava de mes gran veu que el net. Tota la família, des de l'avi, provinent de Borriol se n'havia dedicat a arrabassar mun- tanyes i a fer paret seca de ri- bassos i bancals. Tota la fami- lla era a la vegada de trassa menuda, i tot l'element masculí dis-possava de la mateixa veu de cabiscot. Sembla mentida el que, d'aquels esquirits homenetes, pu- guera elxir amb tanta potència la veu...! Es mes, la força física que tenien tots, era descomunal. Sense gens d'ajuda podien men- sjar pedrottes, cantals i cudols, enfilant-los, amuntant-los, i deixant els ribassos mes recates que un fill i mes segurs que la muralla de Xina.

El mainom de Barrusca li'i po- saren a l'avi en certa ocasió en que, per l'estiu i, per tan sols quatre dies, va anar a estiuajar a la barraça que, entre séquies per la marjaleria, tenia cert amic de la família. Després d'aver fet el gandul tot el dia pescant an- gules i granotes per dins les séquies; després d'aver mort el pato i menjat l'arros marjaler, es tombaren a sestejar aixalats per la calor de l'agost mortífer. L'avi del nostre amic, va bu- car-se a la falssa de l'aiguera, una mofrega reomplida i forada de fullam de pavolla i allí va quedar-se fregit per la calor, pels glops i per la fartada d'arros.

Per un badall del trespol, com una sageta, va entrar-li un raig del inclement sol que li pegà, de sobte, al ull dret. Inconscient- ment, va girar-se fugint de la sagetada i de sobte també, va sentir-se adolorida l'esquena. Amb la mà es va palpetejar el

LA SIESTA

HE aquí una palabra de estirpe castellana que no ha podido ser traducida a otras lenguas a no ser que se utilicen palabras compuestas. El diccionario inglés traduce siesta en castellano por "siesta", es decir, adoptando nuestra misma denominación, y el francés lo denomina "sieste", es decir que ha afrancesado nuestra locución por no encontrar en su idioma otra equivalente.

No sé si fuimos nosotros quienes exportamos la siesta a hispanoamérica o si fueron ellos los que nos la contagiaron. Creo que fue lo primero. En todo caso quienes practicamos la siesta con mayor asiduidad y mejores resultados somos los españoles y los americanos de habla hispana. No sé si ustedes están al corriente de que, en cierta ocasión, el Gobierno de México quiso suprimir la siesta adelantando la hora de entrada en el trabajo por la tarde, privando así al honrado contribuyente mexicano de disponer de tiempo suficiente para dormir la siesta. No quiero saber ustedes la que se armó. Huelgas, manifestaciones, incluso se rumoreaba que estaba fraguándose un golpe militar, que es como suele arreglarse todo por aquellos andurriales. Total: la disposición hubo de ser derogada y los mexicanos volvieron a dormir a pierna suelta cuando les acomodó.

Sobre el punto de referencia a que somos nosotros, los españoles, y nuestros hermanos americanos los que detentamos la exclusiva de la siesta debo rectificar. Por lo menos tengo testimonio escrito de un gran hombre inglés que dormía la siesta: Winston Churchill. Este gran señor, que llevó sobre sus hombros gran parte del peso de la segunda guerra mundial, confesó que había podido entregarse a su agotador trabajo gracias a que dormía la siesta todas las tardes. No era una siesta rotunda, pero sí una siestecita reparadora. Con eso yo, acérrimo partidario de la siesta, me conformo.

También Camilo José Cela duerme la siesta y, aunque no lo detalla, tengo para mí que será una siesta con todas las de la ley, una siesta dormida en la cama y de una a dos horas de duración.

El inclito pintor Dalí, que incluso en esta costumbre que comento tenía que mostrarse original y un tanto estrafalario, duerme la siesta. Pero del siguiente modo: la duerme en una me-

cedora y mantiene en la mano una llave, una de esas pesadas llaves de los viejos caserones. La mantiene con dos dedos y en el momento en que la llave se desliza de la mano y cae al suelo da por terminada la siesta.

La siesta tiene sus detractores, personas que si se duermen después de comer se levantan con la boca seca y con acedia. No hagan ustedes caso de estos aficionados a la siesta que sólo la practican de tarde en tarde y la ejecutan mal. La siesta requiere un entrenamiento. A mí me enseñó a dormir la siesta el que fue mi amigo —salvando las distancias de la edad— don Francisco García del Cid, hombre de una inteligencia notable, granadino que aprendió el catalán para presentarse a unas oposiciones a la Escuela de Agricultura de Barcelona y sacó el número uno en la oposición. Llegó a catedrático de biología de la Facultad de Ciencias de Barcelona. Pues bien: por circunstancias que ni vienen al caso coincidimos en un hotel de Zaragoza. Me dijo —y yo he seguido su consejo— que para dormir la siesta hay que proceder como si se fuese uno a dormir después de cenar. Ponerse en pijama, procurarse oscuridad y silencio y dormir un mínimo de una hora. He seguido su ejemplo y me ha ido bien.

Personalmente duermo unas siestas satisfactorias y reparadoras. En invierno más breves y en estío más largas. Porque ¿quieren decirme ustedes qué puede hacer una persona medianamente equilibrada durante los meses de Julio y Agosto a primeras horas de la tarde como no sea dormir? Algunos de esos seres que no duermen la siesta acuden a su tertulia habitual en algún círculo o casino, se retrepan en la butaca... y se quedan dormidos. Para eso más valdría que se hubiesen quedado en casa durmiendo cómodamente y de verdad.

Yo, queridos lectores, no puedo aconsejar la siesta ni desaconsejarla. Personalmente me va muy bien, pero no quiero interferirme en las costumbres de nadie, porque el fin y al cabo, el que dormía la siesta la seguirá durmiendo y el que no, se abstendrá de hacerlo para huir de ese mal sabor de boca y esas acedias que yo, sinceramente, después de una buena siesta no he experimentado nunca.

Genaro COMPAÑ

CLUB DE GOLF COSTA DE AZAHAR. Comunica la admisión de nuevos socios sin aportación inicial de entrada. Servicios que se ofrecen: Piscina, Tenis, Golf, Tenis de mesa, Bar, Restaurant, Sala de juegos, T. V. Pista de Footing, Sauna, Salón social, Actos culturales deportivos. Clases gratuitas infantiles en todas estas actividades. Cuota anual 12.000.— Ptas., pagaderas en dos semestres, cuotas infantiles especiales. Para información e inscripciones en el Club de Golf. Teléfono: 22 70 64.

VENGA A VER, SI EL CLUB 79 TIENE SU AMBIENTE. SI LO TIENE, CUENTE CON SU TERRAZA JARDIN ESTE VERANO. ANTIGUO BOHIO (Frente Hotel Bonaire) VILLAS DE BENICASIM

POR REFORMA DE LOCAL Y CAMBIO DE DIRECCION. Mariano García, S. L. CONTINUA LIQUIDANDO AL 50 POR CIENTO LAS EXISTENCIAS DE MUEBLES EN SU EXPOSICION DE CASTELLON. PLAÇA DEL PAIS VALENCIA, Núm. 12 TELEFONO 22. 39. 52.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana. CAMPAÑA DE DESRATIZACION. DENUNCIA DE FOCOS DE ROEDORES. Para general conocimiento, se hace público que iniciándose el próximo día 8 del actual mes de julio la Segunda Fase de la Campaña de Desratización/1980 y a los efectos de lograr la mayor eficacia posible en su desarrollo y tratamiento, se interesa la oportuna colaboración ciudadana mediante la denuncia ante este Ayuntamiento de aquellas zonas, parajes o lugares en los que esté debidamente constatada la existencia y proliferación de roedores. Para su debida constancia en el servicio y para facilidad de quienes dispensen la colaboración que se interesa, las denuncias podrán formularse mediante comparecencia personal, por escrito simple o telefónicamente en el Retén de la Policía Municipal de la Casa Capitular y en la Tenencia de Alcaldía del Distrito Marítimo del Grao, teléfonos 22.40.00 y 22.29.88, respectivamente, donde se otorgará de los oportunos estadillos de localización. Castellón de la Plana, julio de 1980

El contentutians rint-se per l'eixida de coet barrotxo que se li va ocórrer a Barrusca quan era xiquet, li preguntaren: —Im a la nit, al retorn del teu pare, que va passar...? Fent-se l'interessant, recolzant-se mes encara al banc del «senat», va contestar-li al pregunta- dor: —Lo que va passar a la nit, ja no ho recorde... se m'en anat de la memoria. Els jubilats del «paseo», entre cantalles (veres o falces, ves a saber...) van passant la vida, arripint-se. A l'hivern buscant la calentoreta del sol i, a l'estiu la frescoreta. De quant en quant, tant un viatge al colomer, per vore com ven les costes dels coloms...

TONI DE CUC

# "NO SOMOS UN PAIS FORMADOR DE MUSICOS"

## Entrevista con el pianista Miguel Lerín

Miguel Lerín, joven pianista barcelonés de honda cultura—licenciado en Económicas, Hietoría del Arte y profesor mercantil—y amplios conocimientos musicales—estudió piano con Julia Alborada y Mercedes Rodás en la prestigiosa academia Marshall—, interpretó en los últimos días de junio el concierto número 4 para piano, de Beethoven junto con la Banda Municipal. El concierto, homenaje al maestro Garcés Queralt en sus bodas de plata al frente de la agrupación castellanense, fue un rotundo éxito. Con tal motivo hicimos al pianista unas preguntas.

—¿Cuál es la situación de la educación musical en España?  
—Bastante mala. Hay una gran cantidad de alumnos de música que los conservatorios no pueden acoger por falta de medios. No hay aulas, ni profesores, ni lo que es peor, organización. Esto se ve claramente en los resultados finales: España no es un país de grandes orquestas, solamente contamos con tres a un nivel aceptable: la Nacional, la de RTVE y la ciudad de Barcelona; sobreviven con muchos esfuerzos la de Valencia y la de Bilbao.

—¿Qué posibles soluciones ve al problema?  
—Que el Estado tomase conciencia de la importancia de esta disciplina, y que de los conservatorios pudieran salir músicos que hicieran música y pudiesen vivir de ella.

—De estos alumnos de música, la mayoría de ellos, a la hora de elegir instrumento se deciden por el piano, ¿a qué creo que se debe esto?  
—El piano, como la guitarra, se estudia cada vez más por ser un instrumento—aparte sus características musicales—que se puede tocar individualmente. No somos un país formador de músicos, aunque siempre haya habido nombres a nivel internacional; ahora mismo tenemos a Nicanor Zabaleta, Andrés Segovia, José Iturbi (no se había producido todavía la triste pérdida del pianista valenciano), Alicia de Larrocha, entre los intérpretes, y a Martínez Cobos, Salvador Mas, Ros Marbá, entre los directores, pero siempre han tenido que salir fuera de España para poder hacerse un nombre.

—¿El auge en la enseñanza del piano supone que cada vez haya mejores intérpretes?  
—En el mundo hay mucha gente que toca muy bien el piano. Hay, quizá, menos individualidades que antes. Hoy en día ya no existe el pianista mítico a pesar de que ha mejorado considerablemente el rigor musical.

—¿Cuáles son, a su juicio, los pianistas españoles más reputados en el extranjero?  
—Alicia de Larrocha, comparable a cualquier monstruo sagrado, es, sin lugar a dudas, la primera. Luego están Rafael Orozco, Alberto Giménez, Atencel, Rosa Sabater, Joaquín Achúcarro, etc., pero aparte de éstos ya no se consagran y de los que empiezan a estarlo como Eulalia Solé o José María Colom, he oído recientemente a un joven de Zaragoza, que puede ser una revelación: Pedro Carboné.

—Estamos asistiendo en la actualidad a una especie de renacimiento musical. Los jóvenes vuelven a la música sinfónica, y dentro de la sinfónica, a la clásica y barroca.  
—En contra de los románticos, ídolos de la anterior generación—nuestros padres descubrieron a Brahms—, la juventud actual está volviendo a los clásicos y barrocos: Beethoven, Mozart, Haydn, Bach, Vivaldi... Brahms ya no se lleva.

—Bisnieto del célebre tenor Francisco Vinas, Miguel Lerín viene dedicándose al fomento de la cultura musical, especialmente como promotor del Concurso Internacional de Canto, que anualmente se desarrolla en Barcelona y que lleva el nombre de su bisabuelo.  
—El concurso fue fundado en 1963 y está considerado como uno de los tres más importantes del mundo en su género. Todos los grandes figuras líricas retiradas, grandes empresarios, directores de orquesta, musicólogos forman parte anual del jurado. Es imposible citar ahora mismo el número de jóvenes cantantes que se han dado a conocer en el concurso y que hoy día cantan en los principales teatros del mundo.



T. G. A. (Foto: HEREDIO)

# SE INICIA EL GRAN PREMIO DE LA CRUZ ROJA

## Un sorteo de 60 Kgs. de oro

La Cruz Roja ha iniciado hace varios días la venta de papeletas de un sorteo especial, denominado «Gran Premio», con el que pretende financiar una parte de su nuevo programa de actividades y contribuir al desarrollo de las 500 Asambleas Provinciales y Locales de la misma. Este sorteo se celebrará el 8 de julio próximo y ofrece la posibilidad de ganar 60 kgs. de oro, con un primer premio de 10 kgs., un segundo de 5, un tercero de 3, el cuarto de 2 y 40 premios finales de 1 kg. de oro. El valor del kilo de oro es de alrededor de 2 millones de pesetas y el precio de este metal se ha multiplicado por 12 en los diez últimos años.

## «Tu ayuda vale su peso en "oro"», lema del sorteo

El sorteo combina estos sustanciosos premios con una finalidad de solidaridad y ayuda. La papeleta cuesta 100 pesetas para que todos puedan participar y el jugador puede ganar entre 2 y 20 millones de pesetas. En cualquier caso, además, esas cien pesetas de cada papeleta van a producir más de cuatrocientos en servicios a la comunidad, si tenemos en cuenta que Cruz Roja, por decirlo de alguna manera, está multiplicando por cuatro el dinero que se le entrega. Por eso, «tu ayuda vale su peso en oro».

## Curiosidades

♦ El Sorteo que será público, va a ser transmitido a todo el país el 18 de julio, y se celebrará en acto solemne en la Lotería Nacional, participando incluso los niños del Colegio de San Idefonso.  
♦ La Compañía que ha facilitado el oro de los premios se compromete a comprárselo a los ganadores que lo deseen al precio del mercado internacional ese día.  
♦ Aunque el sorteo es nacional, los fondos obtenidos de la venta de papeletas en cada localidad o provincia quedan en la misma para sus actividades del año.  
♦ En la venta de papeletas colaboran cerca de 100.000 voluntarios en toda España. Y éstos pueden adquirirse en todos los centros de la institución y la mayor parte de los bancos y cajas de Ahorro de muchas provincias, así como establecimientos, apuestas mutuas y otros establecimientos que se identifican por los carteles expuestos del «Gran Premio».

Barcelona y Madrid las provincias que más venderán

## Barcelona y Madrid las provincias que más venderán

Las provincias que mayor número de ventas tendrán serán, Barcelona, Madrid, Valencia y La Coruña. Cataluña venderá alrededor de un 30 por ciento del total de papeletas.

## La primera papeleta la vendió, sin saberlo, Rosa María Mateo

Curiosamente, la primera papeleta debe haberla vendido Rosa María Mateo, voluntaria de Cruz Roja, que se llevó, sin saberlo, el primer taca. Al salir de la sede, la paró una señora, preguntándole si era ella y si trabajaba en Cruz Roja. Rosa le

contestó que sí. Y, en bron le dijo que esa día precisamente a utrabajo era vender papeletas. La buena señora, sin más, le contestó: «Pues si no son cosas, deme uno...».

Un ministro, por ejemplo, de un país sudamericano llamó para pedir 10.000 pts. el sábado. Han comprado los presidentes de las Cruces Rojas de los países de África de habla francesa que pasaron la semana pasada en Madrid. El más famoso de los locutores deportivos españoles está seguro entre los cien primeros compradores y varios políticos catalanes han hecho compras importantes como colaboración a la Asamblea de Barcelona.

## Anécdotas no faltan

El spot de T.V. el primer día que apareció en la pequeña pantalla, durante el partido España-Italia del jueves, fue confundido por algunas personas con el de Hacienda, al estar realizado por el mismo sistema. Comentario de un espectador en un famoso hotel de la capital... «Pues sí que está bien Hacienda que ya pide ayuda a la Cruz Roja en el anuncio...».

# AVISO

## Suscriptores veraneantes

Para mayor seguridad en el servicio de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de veraneo, y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los suscriptores interesados se sirvan enviarnos, debidamente rellenado el siguiente boletín a:

Diario MEDITERRANEO  
Avda. del Mar, 29  
GASTELLON

### TRASLADO (provisional)

Don ... ..  
recibe MEDITERRANEO, en la C/... ..  
... .. núm. ... Localidad ... ..  
desea recibirlo desde el día ... de ... ..  
en la C/... .. núm. ... Localidad ... ..

## CHEQUEO MEDICO - CARDIOLOGICO

### REHABILITACION DEL INFARTO DE MIOCARDIO

MEDICOS ESPECIALISTAS

LABORATORIO MEDICO

Infórmese llamando al teléfono 22 45 29 ó en calle Aseñal, núm. 19 (antes General Aranda), Castellón.

# SE ALQUILA

EN CASTELLON

## BAJO COMERCIAL CENTRICO

A DOS CALLES  
500 METROS CUADRADOS

RAZON TELEFONO 21 27 00



# UN VINO MUY CONDECORADO

La calidad tradicional de los vinos Sierra Negrete de la Cooperativa Agrícola Utiel, viene siendo recompensada desde hace veinte años con numerosos galardones, he aquí algunos de los más importantes:

- 1951 - Diploma de Honor - Cámara Oficial Sindical Agraria.
- 1952 - Diploma de Honor - Cámara Oficial Sindical Agraria.
- 1953 - 1er. Premio, Medalla de Plata - Exposición Vinos de Levante.
- 1955 - 1er. Premio, Medalla de Plata - Exposición Vinos de Levante.
- 1979 - 1er. Premio, Medalla de Plata - Exposición Vinos de Levante.
- 1980 { Medalla de Oro (rosado)  
Medalla de Plata (tinto) } Exposición Vinos. Feria de la Magdalena.

# SIERRA NEGRETE

Tinto, Rosado y Blanco. Cooperativa Agrícola Utiel.

Distribuidor General para Levante:  
LEDISVA, Dr. Fleming, 4, Tel. 375 17 07  
Benetúser (Valencia)  
Distribuidores en:  
NULES, Manuel Lucas, Av. de Galicia, 24  
ALCALA DE XISVERT, Francisca Caudet Castellot, San Fernando, 16  
BENICARLO, Julián Cervera Viñas, Virgen de Montserrat, 27  
RIBESALBES, Joaquín Monferrer Edo, Comandante Trigueros, 17  
Plazas a cubrir: Castellón, Villarreal y Vall de Uxó.

ESPECTACULOS

EL CINE

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

AVANCES

Del 7 al 13 de julio

Do: «biografías» como muy desmadradas —la que Fellini realizó sobre «Casanova» y la de Rusell sobre «Valentino»— y la reposición de «Toma el dinero y corre», primera película de Woody Allen, hacen que esta semana se presente suficientemente atractiva para el cinefilo.

ASTORIA: «Cuando los pechos bailan»

Dirección: Ernst Hibauer. — Intérpretes: Ulrike Butz, Judith Fritsch, Eva Gross, Rosi Mayr, Josef Moosholzer.

■ Película «sexy» en tono desenfadado dentro del concepto que el cine germano tiene de lo desenfadado y sexy, estructurada en diversos episodios al estilo del «Decamerón». Al menos esto dice su publicidad.

AVENIDA: «El hombre que nos persigue»

Dirección: Serge Leroy. — Guión: S. Leroy y Christopher Frank. — Música: Claude Bolling. Intérpretes: Jean-Louis Trintignant, Bernard Fresson, Mireille Darc, Adolfo Celi, Richard Constantini.

■ Va, según la publicidad —otras referencias no tengo— de persecución alucinante y diabólica a lo largo de tres días, desde Roma a París, ignorándose quién es el perseguidor y cuáles son sus motivos.

AZUL: «La niebla»

Dirección: John Carpenter. — Guión: J. Carpenter y Debra Hill. — Fotografía: Dean Cundey. — Música: J. Carpenter. — Intérpretes: Adrienne Barbeau, Hal Holbrook, Janet Leigh, Jamie Lee Curtis, John Houseman.

■ El retorno al cabo de un si-

glo y en plan fantasma, de los tripulantes de un pequeño falucho que, en una noche de niebla fueron engañados y llevados a la muerte para arrebatárselos el tesoro que transportaban, siempre el terror entre el vecindario de la población costera donde ocurrieron los hechos. Un filme de terror al estilo de los que le agradan a Mr. Carpenter («La noche de Halloween» y «Asalto a la comisaría del distrito 13»).

CONDAL-2: «El Casanova»

Dirección: Federico Fellini. — Guión: Fellini y Bernardo Zapponi. — Fotografía: Giuseppe Rotunno. — Música: Nino Rota. — Intérpretes: Donald Sutherland, Tina Aumont, Carmen Scarpita, Daniela Gatti, Luigi Zerbinati.

■ Giacomo Casanova recuerda desde la prisión su ajetreada y escandalosa vida galante. Sobre este esquema Fellini ofrece su particular visión del mítico personaje, que si no es demasiado fiel a la realidad —o quizás sí— se convierte, al menos, en uno de sus habituales y apabullantes espectáculos.

GOYA: «Tarzán en la gruta del oro»

Dirección: Manuel Cano. — Guión: S. Moncada y J. R. Hernández. — Fotografía: Guillermo Mancor. — Intérpretes: Steve Hawkes, Ketty Swan, Jesús Puente, Luis Marín, Antonio Casas, Fernando Sancho.

■ Los enfrentamientos constantes de los «tamakiras» y las

amazonas, más la presencia de unos ambiciosos blancos que se confabulan con los primeros para apoderarse del oro de las segundas. Y en medio de todos ellos, como juez y ejecutor, un Tarzán en versión hispano-italiana.

REX: «Valentino»

Dirección y guión: Ken Rus-

sell. — Fotografía: Peter Suschitzky. — Intérpretes: Rudolph Nureyev, Leslie Caron, Michelle Phillips, Carol Kane, Felicity Kendal, Seymour Cassel.

■ Biografía de Rodolfo Valentino, el llamado «gran amante de la pantalla», contada por Ken Russell que, de unos años a esta parte, viene dedicándose al «noble deporte» de montarse diversos espectáculos de lo más desmadrado y «escandaloso» a costa de los famosos: Mahler, Tchaikovsky, Litz... Aquí Valentino, muerto en 1926, es recordado por y con «sus» mujeres, sus problemas sexuales, su divismo, etc.

SABOYA: «Toma el dinero y corre»

Dirección: Woody Allen. — Guión: W. Allen, Micky Rose. — Fotografía: Lester Shorr. — Música: Marvin Hallsch. — Intérpretes: Woody Allen, Janet Margolin.

■ Un chico de suburbio, tímido, pero inteligente, se va lanzado al camino de la delincuencia siendo considerado pronto como «enemigo público» en cinco estados. En esta su primera película como director, Allen efectuó un sabroso «estudio-paródico» de los delincuentes tal como se nos ha mostrado por el cine, la prensa y la literatura USA.

TELEVISION

El ciclo «cine español», intermitente cual Guadiana, reaparece con una película de la Saritísima; El ciclo Hitchcock continúa con un clásico de su filmografía. «Los trotamundos» vuelve a anunciarse tras su sustitución hace un par de semanas por «Sansón y Dalila». Y el programa «La clave» continúa sin adelantar título de película, aunque parece que el tema del colopujo va a ser «La guerra agrícola» de candente actualidad y apasionante por demás; ¡Ah! y advertirles que los viernes a las 21'30, simultaneando con el ciclo Hitchcock de la segunda cadena, la primera les propone un digest cinematográfico bajo el genérico «Life va al cine». También es mala conciencia eso de simultanear los programas cinematográficos, ¿no?.

—oO— Miércoles, 19'15 horas. Primer programa. «Cine español».

«Samba» -1964-

Dirección: Rafael Gil. — Intérpretes: Sara Montiel, Marc Michel, Fosco Giachetti, Carlos Alberto, José Prada.

■ La Montiel cantando (?) sambas con la excusa de uñirse en Brasil una historia, que no es sino variación del esquema único de todas las que interpretó tras lo del «Cuplés»: chica humilde que llega a ser famosa y que lleva a tres o cuatro enamorados tras ella.

—oO— Viernes, 20'50 horas. Segundo programa. «Ciclo Alfred Hitchcock».

«Rebeca» -1940-

Dirección: Alfred Hitchcock. — Intérpretes: Lawrence Olivier, Joan Fontaine, George Sanders, Judith Anderson, Nigel Bruce.

■ La novela de Daphne du Maurier en versión de Hitchcock, que marcó la pauta a posteriores adaptaciones de «novelas góticas». Fue su debut americano y la película se alzó con el «oscar». La historia ya la conocen: chica humilde casa con aristócrata inglés y marcha a vivir a la mansión —Manderley, recuerden— sobre la que pesa el recuerdo de la primera esposa y la presencia de un ama de llaves que ha pasado a la galería de los grandes monstruos...

—oO— Sábado, 16 horas. Primer programa. «Primera sesión».

Rex Cinematizado Tel. 22 05 91 Mañana lunes 7'30 y 10'30 ¡Fabuloso estreno! VALENTINO con Rudolf Nureyev Leslie Caron La mirada de Valentino enciende el fuego sexual en millones de mujeres Mayores 18 años

«María de oro y el perrito azul»

■ Variante del cuento de la Cenicienta, con matrimonio de viudos que aportan una hija cada uno —buena la del marido, fatua la de la esposa— y Príncipe Azul como premio a la bondad y la sencillez. La cosa está realizada en dibujos animados por un tal Rolf Kauka.

—oO— Sábado, 21'50 horas. Primer programa. «Sábado cine».

«Los trotamundos» -1971-

Dirección: Paul Bogart. — Intérpretes: James Garner, Dou-

glas, Susan Clark, Branda Sykes.

EMPRESA INTERNACIONAL Precisa personal por ampliación de su plantilla en Castellón y provincia 60.000 Ptas. mínimo MENSUALES

Fijas o comisionables, a convenir. Las personas interesadas en nuestra oferta, deberán llamar al Tel. 23 29 51 (Llamar el lunes). Ref. VO/6966

EN LA PLAYA DE BENICASIM ULTIMAS VILLAS EN VENTA EN CIUDAD JARDIN PORTO CRISTO — VILLAS DE 150 M² CON GARAJE — CUATRO DORMITORIOS — DOS BAÑOS — COCINA TOTALMENTE AMUEBLADA — SALON COMEDOR — JARDIN PRIVADO — ZONA DEPORTIVA — FINANCIACION 5 AÑOS COVALCA, S. L. Coordinadora de Comunidades Edificio Princesas II, 1.º, 6.ª Telf. (964) 30.15.51 BENICASIM (Castellón) Llámennos y le atenderemos incluso sábados y domingos

APUNTES

LA CRISIS DEL CINE

Parece que el cine, como otros, es un negocio en crisis. O sea, está pasando un momento delicado y difícil en todos sus sectores: producción, distribución y exhibición.

La producción de películas lleva ya meses, años, desastrosos en nuestro país. Esto conlleva el paro o la escasa actividad de un considerable número de profesionales —técnicos y artistas— pero también un sucursalismo cultural, al ser prácticamente nula la producción propia y masiva la entrada de obras foráneas; No hay clarre de productoras, porque la industria española de la producción no se ha caracterizado precisamente por sus planteamientos de producción continuada y lógica, sino que ha ido «fabricando» a golpe de «inspiración» o conveniencia. Y así eran incontables las «productoras» registradas que pasaban años sin realizar ni una sola película. Ocurre que en las circunstancias actuales, las oportunidades son menores y el número de películas-año baja, escandalosamente.

Si hay cierre de distribuidoras. Y no sólo de pequeñas firmas, sino de nombres señeros del sector, que han cerrado sus puertas ya o están a punto de hacerlo, incapaces de aguantar la crisis.

Una crisis que se hace ostensible para el ciudadano medio en la rama de la exhibición. Los cines vacíos o casi, son un hecho que puede constatarse a diario. Salvo algunas películas que vienen «arropadas» por una expectación —que por cierto no siempre se corresponde con sus valores—, la mayoría pasan con más pena que gloria y ponen en entredicho la rentabilidad de unas salas, cuyos gastos de mantenimiento deben ser considerables.

Hace años que hombres como Rossellini están viendo el problema, al menos parcialmente. Pueden que tenga más dimensiones, pero a mí se me ocurre señalar éstos:

a) Los horarios de las sesiones. Las sesiones de noche parecen improcedentes para el espectador de hoy que, por razones de trabajo, el famoso «miedo a salir de noche» u otras, no parece muy dispuesto a abandonar su hogar a partir de las diez o las once.

b) La creciente expansión del «Super 8» que permite visionar las películas en el propio hogar, ofreciendo un atractivo que no tiene la programación cinematográfica de televisión: elegir la película que se desea para la hora que convenga. Si ya son muchas las productoras que no tienen inconveniente en comercializar sus obras —aún las recientes— en este formato, el problema se acrecentará con el más barato y fácil procedimiento de «video» que parece estar llamando ya a las puertas del mercado.

Ese futuro cada vez más próximo del «video» en que se puedan alquilar, incluso comprar, «sus» películas a la vez que grabarse aquellas de TV que considere interesantes, por un coste razonable, van a permitir que muchos tengan su propio filmoteca, como tienen su biblioteca o su discoteca.

Entonces las salas de cine que ya hoy son excesivas en su afara la mayor parte de los días, van a tener que reducir su cubida. La creación de los «mini-cines» no son un capricho ni una excentricidad. Y en un futuro que ya está ahí, van a ser la respuesta lógica de la industria a una demanda reducida a los cinéfilos impenitentes, a los cinéfilos por decirlo más expresivamente: a los devoradores de cine.

ASTORIA AVENIDA TEL. 21 59 56 TEL. 22 32 24 MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30 ESTRENO alegre, cariñoso y SEXY UN BAILE DIFERENTE A TODOS... CUANDO LOS PECHOS BAILAN Color ULRIKE BUTZ JUDITH FRITSCH Pasan cosas tan audaces que a muchos les proporcionarán ataques de: risa Clasificada S NOTA: Por su temática o contenido pudiera herir la sensibilidad del espectador. Mayores 18 años

GOYA SABOYA TEL. 21 02 21 TEL. 21 46 19 MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30 GRAN EXITO DE UNA AVENTURA EXPECTACULAR EN LA SELVA TARZAN EN LA GRUTA DEL ORO Color STEVE HAWKES KITTY SWAN La figura inigualable de TARZAN en su más peligrosa y atractiva producción Tolerado menores

CINE CONDAL - 2 Sala Climatizada Empresa José María Casalta Mañana lunes: 7,30 tarde y 10,30 noche ¡MAGISTRAL ESTRENO! LAS MAS SUGESTIVAS ESCENAS CON UN DERROCHE DE DECORADOS, DE VESTUARIO Y DE AMBIENTACION... EL CASANOVA DE FEDERICO FELLINI DONALD SUTHERLAND con FEDERICO FELLINI, BERNARDINO ZAPPONI, GIUSEPPE ROTUNDO, DANILDO DONATI, NINO ROTA La más genial obra del realizador italiano con un tratamiento barroco, personalísimo y brillante de sus temas y personajes. A. Mayores 18 años

# Kirk Douglas: 35 años de carrera

Debutó en 1945 en "Al volver a la vida", junto a Burt Lancaster y Lizabeth Scott

AHORA ACABA DE RODAR «THE FINAL COUNTDOWN», UN DRAMA QUE SE DESARROLLA EN EL PACIFICO DURANTE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL



Kirk Douglas cumple treinta y cinco años de carrera cinematográfica. — (Foto EFE-FIEL)

TREINTA y cinco años se han cumplido de su debut en Hollywood y Kirk Douglas prosigue su carrera con renovada ilusión. Ha dejado atrás los sesenta años y todavía es capaz de vivir en la pantalla personajes de seductor, como en «Saturno 3», uno de sus últimos filmes, en el que formaba la pareja protagonista con Farrah Fawcett.

### Sus grandes triunfos... y su mayor desilusión

Kirk Douglas era aún desconocido cuando el productor Hall Wallis le ofreció un contrato de 200 dólares semanales. El joven desconocido procedía de los escenarios de Broadway y no había alcanzado el menor éxito en las comedias en las que había intervenido.

A su llegada a Hollywood no

fue muy bien recibido, tal vez por su ascendencia judía. Nació en la ciudad de Amsterdam, del Estado de Nueva York, con una infancia dura, casi miserable, y tuvo que ejercer los más humildes menesteres para ganarse la vida.

Debutó en «Al volver a la vida», junto a Burt Lancaster y Lizabeth Scott. Dos años después era ya uno de los actores más cotizados y alcanzaba uno de los mayores éxitos de su carrera en el filme de Stanley Kramer, «El ídolo de barro», en el que encarnaba a un campeón de boxeo. Su trabajo le valió una nominación para el Oscar. Ocho años después volvería a ser finalista por «El loco del pelo rojo», sobre la vida del pintor Van Gogh. Pero la codiciada estatuilla sería para Anthony Quinn, su compañero de reparto en el filme. Kirk Douglas sufrió una enorme desilusión, ya que era considerado como el gran favorito. El filme constituyó un fracaso comercial, pero es uno de los preferidos del actor entre los muchos que ha interpretado a lo largo de su carrera.

Otro filme «maldito» fue «El discípulo del diablo», del que no quiere siquiera que se le mencionen. Pero, la inmensa mayoría de los que componen su extensa filmografía gozaron del favor popular y merecieron, al mismo tiempo, una buena crítica. «Cautivos del mal», «Duelo de titanes», un «clásico del western», «Spartaco», «La sombra

de un gigante»... La relación sería interminable.

### «El teatro es mucho más fatigoso y se gana menos dinero»

En los últimos años ha alterado su trabajo en el cine con el de los escenarios. Llevado, según confesión propia, por una especie de nostalgia de juventud, ya que se formó en la dura escuela de la escena. Recuerda que el teatro resulta más fatigoso y que en él se gana menos dinero, pero «el contacto con el público es emocionante para el actor».

Kirk Douglas está casado desde hace veintiseis años con Anne Buydens, nacida en Bruselas de padre alemán y madre suiza. De un matrimonio anterior con Diane Hill tiene dos hijos, Michael y Joel. El primero ha seguido los pasos de su padre y pese a su juventud, es ya famoso, no sólo como actor, sino por haber sido productor de filmes importantes, entre los que habría que destacar «Alguien voló sobre el nido del cuco».

acaparador de Oscars y que proporcionó considerables beneficios al hijo de Kirk.

Cuando ha cruzado la barrera de los 60, Kirk Douglas, el veterano actor que debutó en el cine hace treinta y cinco años, se mantiene a la cabeza de los intérpretes del cine norteamericano. Un récord digno de admiración y de elogio.

Frank RUTHERFORD (Servicios especiales EFE)

## Libros - Libros - Libros - Libros

### HORTICULTURA (Guía práctica)

Por Manuel Amorós Castañer y José Amorós Castañer Ed. Dilagro. — Lérida



«Durante bastantes años se ha echado de menos un texto sobre hortalizas que, con un sólido fundamento científico, fuese al mismo tiempo esencialmente básico, basado en la realidad vivida». Así se manifiesta el delegado de Agricultura en Castellón, Eladio Oteiza, en el prólogo de este libro, que no duda en calificar de serio, profundo y competente.

La verdad es que nos encontramos con una guía que la misma sirve al estudioso de la horticultura como al que busca una simple información. Nunca como en este caso cabe aplicar a un libro el calificativo de «guía práctica»; una guía que es indudablemente de gran utilidad para nuestros agricultores. Figuran todos los cultivos hortícolas más usuales, debidamente actualizados y con una serie de matizaciones fruto de la amplia experiencia de sus autores. Especial interés tiene en la obra cuanto se refiere a la utilización de abonos, insecticidas, fungicidas y herbicidas, que debe ser racional y sin caer en el uso y abuso que tan graves perjuicios ha ocasionado sobre todo como causa de desequilibrio ecológico.

El libro comienza con un capítulo dedicado al suelo hortícola para seguir después con los abonos minerales y orgánicos y los insecticidas, fungicidas y nematocidas. Capítulo muy interesante es el dedicado al semillero, así como el de los alternati-

vas de cultivos. Luego se expone la sistemática de los diferentes cultivos, hortalizas en invernadero, etc., para concluir la obra con una relación de materiales activos y casos comerciales, así como un completo índice de plagas y enfermedades.

Creemos sinceramente que es una obra imprescindible para quien tenga un mínimo de interés por los temas agrarios, y no digamos ya para los horticultores, a quienes en realidad va dirigido el libro. Y sus autores, los hermanos Manuel y José Amorós Castañer, pueden estar más que satisfechos, pues con su esfuerzo han venido a llenar un vacío importante en la bibliografía agraria. Con ello además han prestado un valioso servicio a los horticultores españoles.

Tienen motivos para sentirse justamente satisfechos de su obra, en la que demuestra una vez más su competencia técnica y profesional tantas veces reconocida en su diario contacto con los agricultores a través de su trabajo en las cooperativas. Han logrado eso tan difícil de conseguir que es materializar una obra básica que merece el reconocimiento de todos.

## De interés para EMPRESAS DE TRANSPORTES

El próximo día 29 de Agosto del presente año, finaliza el plazo concedido, para que los conductores de vehículos de transporte de «MATERIAS PELIGROSAS», estén en posesión de la Autorización Especial prevista en el Real Decreto número 1999/1979.

Por la Dirección General de Tráfico del Ministerio del Interior, en Resolución de 4 del actual mes, ha sido autorizada la Empresa CONSTRUCCIONES BATALLA, S.A., de Cardenal Costa número 40, para impartir los cursos preceptivos y la expedición de la mencionada autorización especial.

Interesados llamar a los Tels.: 21 02 00 - 21 02 11 - 21 08 32.



**prisma**  
seguridad prisma, s. a.

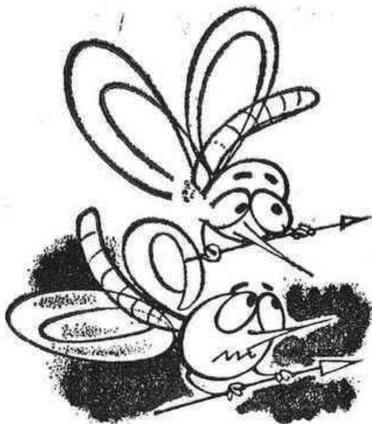
SISTEMAS DE SEGURIDAD

BLINDAJES DE PUERTAS — CERRADURAS ALTA SEGURIDAD  
CAJAS DE CAUDALES — ALARMAS ELECTRONICAS — CRISTAL ANTIBALA — DETECCION Y EXTINCION DE FUEGO

Delegación en Castellón: C/. San Félix, 60 — Tel. 23 38 58

# SINMOS

## INVENTO EFICAZ PARA NO MATAR MOSQUITOS



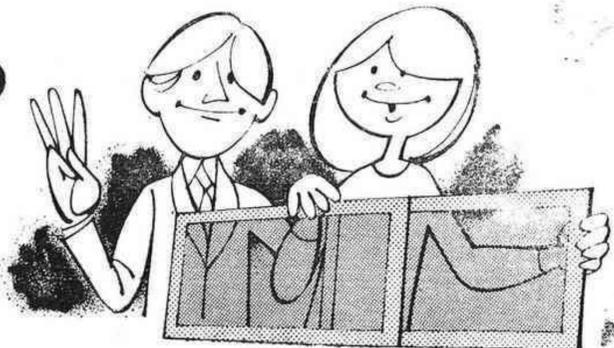
Está visto que una de las misiones principales de los mosquitos es picar al personal. Y ¡claro! esto es muy molesto. Sin embargo, matarlos también sigue siendo molesto. Así que, por eso, se ha inventado SINMOS.

### POR LOGICA

No hay guerra si no hay enemigo. Y con los paneles SINMOS el enemigo -los mosquitos- queda fuera de tiro.

### POR COMODIDAD

Las pantallas SINMOS son, sencillamente, una malla de aluminio de alta calidad con un marco de metal resistente a la corrosión, diseñado para adaptarse fácilmente a sus ventanas permitiendo la entrada del aire y la luz.



### POR ECONOMIA

Las pantallas SINMOS son muy baratas y además no se gastan. Se colocan en verano y se guardan en invierno. Y así siempre. En conclusión: Un invento con categoría de solución definitiva.



AMENIDADES

EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 7 al 13 de julio)

Los mejores signos de la semana



Hay algo en su forma de ser que va en contra del conjunto que representa. Conviene que se examine muy bien, debido a que un cambio oportuno le colocará en una situación ideal para iniciar el idilio que tenderá, al se lo propone, a ser muy dichoso.

La semana le será favorable en lo que respecta a su vida afectiva. Será el momento de borrar antiguos disgustos y de demostrarse que es una persona que sabe reconocer sus errores y perdonar los ajenos. Recibirá un pequeño regalo, que le entusiasmará.

Sus familiares más íntimos viven un momento crítico, a pesar de que aparenta no verlo, porque le resulta más cómodo refugiarse en la indiferencia. Pero durante esta semana se le presentará una situación ineludible, que deberá resolver de inmediato.

Los signos normales de la semana



Se desenvolverá durante los próximos días con una normalidad sorprendente, pese a que cerca suyo ocurrirán una serie de anomalías y sucesos extraños. Esto le hará pasar por una persona afortunada, cosa que le despertará ciertas envidias de los suyos.

Semana que se presentará muy activa e interesante en el aspecto profesional y que puede culminar satisfactoriamente a poco interés que ponga de su parte. Preste atención a los consejos con respecto a su futuro que reciba de personas bien intencionadas.

Analice cuidadosamente todas sus obligaciones actuales, procurando no eludir ninguna de los compromisos que ahora tiene entre manos, dado que puede perder la confianza de una persona sumamente interesante, que puede prestarle muy pronto una gran ayuda.

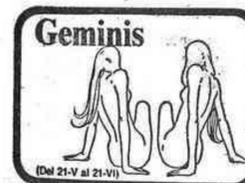


Acepte ese compromiso social que tanto le molesta, porque viene a arruinar los proyectos de diversión que ya tenía, y piense que si sus mayores le obligan es porque entienden que la vida es una continua relación con los demás, que no debe desatenderse.

Nuevas oportunidades, en todos los sentidos, que le permitirán alcanzar fácilmente el logro de sus deseos más inmediatos, siempre que procure prestar más atención a las personas que le rodean y de las cuales depende su propia felicidad. Prudencia.

Semana propicia, en la que podrá aspirar a un nuevo trabajo, mejor remunerado y, sobre todo, con muchas posibilidades de triunfar en su desarrollo. Sus relaciones afectivas conocerán un momento crítico, debido a interferencias familiares muy directas.

Los peores signos de la semana



Este período de 7 días será de características normales, muy tranquilo aunque es posible que acuse una mayor actividad, dentro de las ocupaciones que le gustan. Se prevé el conocimiento con una persona que podrá favorecerle en sus aspiraciones.

Los próximos días serán óptimos para reorganizar su situación afectiva. Llegará a alcanzar cotas altas de satisfacción si da con la medida exacta de la novedad, pero no se desanime si fracasa, porque contará con la posibilidad de corregir a tiempo.

Procure animar sus relaciones familiares con una asiduidad y una alegría más convincente que la actual. No rechace ninguna de las invitaciones que le hagan, pues una de ellas le permitirá encontrar a la persona que está buscando desde hace tiempo.

EL JUEGO DE LOS NUEVE ERRORES



Entre estos dos dibujos, aparentemente iguales, hay nueve errores que los diferencian.

PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO

Grid for the crossword puzzle with numbers 1-15.

(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 28 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

HORIZONTALES.— 1: Desgracia, infortunio. Vaso sagrado para la Misa.— 2: Vano, insignificante. Gravasas, pesadas.— 3: Llana, sin obstáculos. Planta herbácea, de las aráceas, de cuya raíz se extrae abundante fécula. Símbolo químico del actinio.— 4: Dieras a un objeto las propiedades del imán. Brotaba o salía un líquido.— 5: Comprados o vendidos a bajo precio. Persigues para aprehenderlos vivos o muertos.— 6: Bisontes europeos. Pura, simple. Háblale.— 7: Apócope de santo. Barandilla para apoyarse. Consonante.— 8: Consonante. Artículo neutro. Consonante. Que no es divisible por dos. Calificación de un examen.— 9: Período de tiempo. Manos de cola larga. Consonante. Símbolo químico del calcio.— 10: Llano alto y despejado de un monte. Arbol de Costa Rica cuyo fruto se usa para hacer refrescos. Indígena de la isla de Luzón, en Filipinas.— 11: Matricula española. En femenino. aplicase al sistema músico que procede por semitonos. Contracción.— 12: Dícese de aquellos que la iglesia manda se les dé culto. Maldición.— 13: Una de las colinas de Jerusalén. Arrepentidos de lo que han dicho o hecho. VERTICALES.— 1: Piratas de las Antillas.— 2: Infundiera ánimo o valor. Extrañas, poco frecuentes.— 3: Valorarónlas en su justo precio. Conjuncción copulativa.— 4: Fruto tropical, muy apreciado, parecido a la piña. Vocal. Cada una de las partes en que se divide una obra teatral.— 5: Matricula española. Símbolo químico del astatino. Consonante. Letra numeral romana. Cierta licor.— 6: Vocal. Perfumados, de olor agradable.— 7: Dicese a un objeto la apariencia del oro. Segundo hijo de Noé. Consonante.— 8: Cierta licor. Hembra de cierto mamífero carnívoro, ladrón de gallinas. Conjuncción copulativa.— 9: Entregues. Ciertos muebles para dormir. Yunque pequeño de platero.— 10: Cada una de las partes que nacen del tronco del árbol. Terminación de infinitivo. Vasija de madera en forma de media cuba.— 11: Órgano central de la circulación de la sangre. Extraer algo del interior de una cosa.— 12: Hicieron ruido. Mamífero felino doméstico.— 13: Nota musical. Extremidad de las aves. Palmipeda de gran tamaño. Existe.— 14: Nombre propio de mujer. Dícese de la cama conyugal.— 15: Consonante. Doméstica, que se hace en casa. Ondas marinas.

CRUCIGRAMA

A B C D E F G H I J

Grid for the crossword puzzle with letters A-J and numbers 1-10.

HORIZONTALES.— 1: Declarara que un artículo ha caído en pena de comiso.— 2: Ciertos instrumentos quirúrgicos. En plural, nombre de letra.— 3: Deje de desempeñar un cargo. Embisto, acometo.— 4: Voz sánskrita que significa inefable. Consonante. Cierta roedor.— 5: Llano, sin obstáculos. Planta bromeliácea que produce un fruto en forma de piña, muy suculento.— 6: Anticuado, obsoleto. Lista, catálogo.— 7: embiarras, tiritaras. Símbolo químico del calcio.— 8: Persigue con insistencia. Cerveza inglesa.— 9: Tratamiento honorífico que se da a los miembros de ciertas comunidades Mordaz, propenso a zaherir.— 10: Gomorresinas de ciertas plantas umbelíferas, de olor fétido.

VERTICALES.— A: Que ha sido mitigada en su color.— B: Relativos a los eremitas.— C: Preposición inseparable que significa de la parte de acá. Canto cadencioso con que acompañan los marineros su faena.— D: Pesadas, molestas. Consonante.— E: Matricula española. Formase cuadros en el terreno para poner plantas en ellos.— F: Asteroide número 364 de la serie, descubierto por Charlois. Vocal. Símbolo químico del astatino.— G: Consonante. Apócope de tanto. Diosa de la Mitología india.— H: Tributar homenaje de sumisión. Lucha, pelea.— I: Examinará cuidadosamente, registrará.— J: Juntala en asonancia dos sonidos. Símbolo químico del osmio.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

JEROGLIFICO: Engomado (en goma, do).

AL CRUCIGRAMA HORIZONTALES.— 1: Decomisar.— 2: Erinas. Ces.— 3: Cese. Ataco.— 4: Om. R. Ramón.— 5: Liso, Ananá.— 6: Otase. Rol.— 7: Rilares. Ca.— 8: Acosa. Ale.— 9: Dom. Sáltrio.— 10: Asafétidas. VERTICALES.— A: Decolorada.— B: Eremiticos.— C: Cis. Saoma.— D: Onerosas. E: Ma. Erase.— F: Isara. A. At.— G: S. Tan. Sati.— H: Acatar. Lid.— I: Reconocerá.— J: Asónada. Os.

CRUCIGRAMA BLANCO SOLO HORIZONTALES.— 1: Fatalidad. Cáliz.— 2: Inane. Onerosas.— 3: Lisa. Arisara. Ac.— 4: Inanaras. Manaba.— 5: Baratos. Cázales.— 6: Uros. Mera. Orate.— 7: San. Pasamano. R.— 8: T. Lo. T. Par. Nota.— 9: Era. Micos. S. Ca.— 10: Rasa. Cas. Tagalo.— 11: Or. Cromática. Al.— 12: Santos. Anatema.— 13: Sién. Pesarosos.

JUEGO DE LOS NUEVE ERRORES 1: El sombrero.— 2: Follaje del árbol.— 3: Una montaña.— 4: Un ciprés.— 5: El rótulo.— 6: La verja del cementerio.— 7: La corbata.— 8: El pantalón.— 9: Una piedra a la izquierda.



¿Cómo lleva el cabello ese chico?

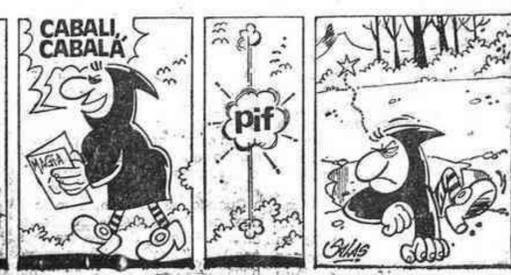
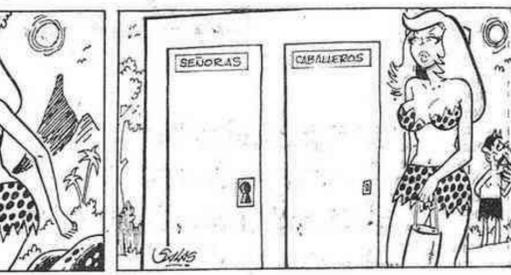
JEROGLIFICO



SOPA DE LETRAS

Word search grid with letters: S E G E T N O M L A, O O A L C A M L L, R I R I L N O L D E, E R T I E A I S T D, U F E A O N Ñ N N N, G O G R A T O A T O, I P A Z F M I I S D, R M N A A U G N O E, T A A Y E S Z L T R, M C A R T A Y A A O

En el recuadro se encuentran los nombres de once pueblos de la provincia de Huelva. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.



# ALBERTO SORDI A LOS SESENTA AÑOS

**El cómico más trabajador de Italia fue descubierto por Fellini en 1951**

**Está soltero, pues afirma que su profesión no deja tiempo para nada más.**

El gran cómico italiano Alberto Sordi, con el que millones de Italianos se sienten identificados, cumple 60 años.

Considerado como el actor más trabajador de Italia obtuvo su primera oportunidad en 1952 cuando fue descubierto por el director Federico Fellini. Ha trabajado en más de 140 películas y también ha simulado su carrera de actor con la dirección cinematográfica.

Entre su numerosa filmografía se encuentran películas tales como: «El médico y el curandero», «La gran guerra», «Todos a casa», «Vida difícil», «El especulador», «Vacaciones en Mallorca», «Venecia, la luna y tú», «El conde Max», «El marido», «Infierno en la ciudad»...

### Su gran vocación

Alberto Sordi nació en Roma, en el barrio del Trastevere, el 15 de junio de 1920 en el seno de una familia de pocas posibilidades económicas. Su padre era director de orquesta y también un excelente trombon que enseñó a su hijo a tocar los platillos. Su madre lo educó inculcándole unos sólidos principios morales y dándole toda la libertad para tomar decisiones. Alberto Sordi estudió la instrucción

primaria en una escuela municipal donde solía imitar a sus profesores con ingenio.

Cuando sólo tenía doce años obtuvo su primer éxito teatral en una representación escolar, a la que sólo asistían los alumnos y sus padres. Aunque fue muy aplaudida su interpretación no tuvo mucha resonancia dado el ambiente tan reducido en el que se había presentado la obra.

Mientras todos sus compañeros se apasionaban por el deporte, Alberto viajaba en tren todos los fines de semana a las ciudades vecinas para actuar en las atracciones que se presentaban en los cines antes de la proyección de las películas.

A los trece años ganó el primer premio en un concurso organizado por la Metro Goldwyn-Mayer para doblar la voz en italiano de Oliver Hardy. Aunque los primeros ensayos fueron muy afortunados no obtuvo el trabajo dado su todavía temprana edad.

Fue a los 16 años cuando se dio cuenta de que su verdadera vocación era la de actor. Soñaba con triunfar en la comedia que era su género preferido y deseaba parecerse a los grandes estrellas de Hollywood como Clark Gable o Gary Cooper,



Alberto Sordi: el cómico más trabajador de Italia cumple 60 años. — (Foto EFE-FIEL)

que eran sus favoritos y a los que imitaba constantemente.

Se dirigió a Milán con la intención de aprender el oficio de actor y se presentó a una escuela de arte dramático. No creyeron que reuniera las condiciones necesarias así que muy decepcionado volvió a su casa de Roma.

Un año más tarde, en 1937, cuando en el cine italiano estaban en pleno auge las comedias intrascendentes y amañadas, la cara de Alberto Sordi empezó a aparecer en muchas de ellas... Pero tuvo que esperar hasta 1942 para conseguir un papel de relativa importancia en «Los tres aguileños», comedia de Mario Mattioli. A esta cinta siguieron otras. No sólo su cara comenzó a ser popular sino también su voz, cuando por los años 50 empezó a presentar durante varios meses algunas emisiones humorísticas para la radio obteniendo mucha popularidad.

1950 fue el año en que Vittorio de Sica conoció a Sordi confiándole un papel importante en la película «Madre mía, qué susto». El filme tuvo éxito pero no tanto como el que esperaban, especialmente Alberto Sordi. Todavía no había llegado la verdadera oportunidad para él. La oportunidad y el éxito que le abrirían las puertas del cine para siempre.

### Sordi y Fellini

En 1951 comenzó de verdad la prestigiosa carrera del actor gracias a la película de Federico Fellini «Lo sceicco bianco».

Pero fue el año 1953 que le llevaría a la cumbre situándolo entre los mejores del cine italiano junto a Vittorio Gassman, Nino Manfredi, Marcello Mastroianni y Ugo Tognazzi. Esta consagración llegó también gracias a Federico Fellini quien confió en las posibilidades del actor.

Interpretando el vitelliano, un personaje de gamberro provinciano, se convirtió en un actor apreciado de un extremo a otro de Italia.

Desde ese momento llovieron sobre el actor cientos de peticiones de productores y directores que trataban de asegurarse su colaboración. En poco tiempo se convirtió en uno de los actores que más cantidad de películas interpretaba al año. Y además también uno de los más galardonados en todos los festivales de cine.

Desde 1970 Alberto Sordi no sólo aparecía en las carteleras como actor sino también como director, obteniendo notables éxitos.

Aunque es un actor muy popular, pocas veces ha trabajado fuera de su país. En 1978 aceptó hacerlo en Francia bajo las órdenes del realizador francés Jean Monky y junto al actor también gal Philippe Noiret quien había trabajado muchas veces en Italia.

### «Como un pequeño burgués»

Pero al margen de esta producción francesa, Sordi rechaza casi todos los ofertas, especialmente las que le hacen desde Estados Unidos. Prefiere los triunfos locales, ser conocido en el país al que pertenece. Además, como él mismo dice «La que realmente hago bien son los personajes italianos». De todas formas las películas se ven en todo el mundo.

El actor italiano no está casado ya que afirma que lo mejor para un actor es estar solo y dedicarse a su profesión que no deja tiempo para nada más. Vive en Roma con su hermana y sus perros. «Como un pequeño burgués», dice. Cuentan que es uno de los hombres más ricos de Italia pero que es un avaro, a lo que Sordi replica que no es verdad, que sólo es previsora.

Adorado por el público italiano, Alberto Sordi se convirtió y sigue siendo a sus 60 años una figura legendaria de Cinecittà. Su nombre ocupa permanentemente las carteleras italianas desde hace más de un cuarto de siglo.

**RAFAEL GOMEZ LOPEZ-EGEA**

(EUROPA PRESS)

**Pepa BARCELO**

(Servicios Especiales EFE)

# La Torre Eiffel y otras mitologías

¿Cómo se ve, desde los 300 metros de la Torre el mundo parisino?

**¿HACIA DONDE SE ENCAMINAN LOS MILLONES DE HORMIGAS HUMANAS QUE PASAN BAJO LOS PIES DE HIERRO? • CON ROLAND BARTHES ES POSIBLE SOÑAR UN MUNDO FANTASTICO DE IMAGENES PROYECTADO DESDE LA TORRE EIFFEL SOBRE LOS HABITANTES DE LA GRAN CIUDAD**

— y II —

ESTA es la segunda parte del libro noticia «La Torre Eiffel y otras mitologías».

El problema, que Roland Barthes no acierta a plantear es cuáles son esos «mitos» que surgen a la sombra de la Tour Eiffel hasta el punto de crear toda una constelación mitológica de dioses, hombres y monstruos. La verdad es que en los ensayos de Roland Barthes sólo aparecen ingeniosas reflexiones que surgen de su mente al contemplar nuestro pícaro mundo desde una distancia suficiente como para no escuchar sus ruidos ni percibir sus olores.

El autor observa con ojos soñadores esa realidad engañosa que parece lejána desde la altura pero tan próxima, apenas unos minutos en ascensor, que se puede tocar con las manos. Es cierto que la imaginación corre desbocada y podemos ver fantasmas o gigantes allí donde sólo hay hombres o molinos. Ensoñaciones para la fantasía que pueden proporcionar símbolos para abastecer una mitología. Sin embargo, tal mitología en el caso de producirse, tarda en adquirir volumen y normalmente se diluye en pura anécdota intrascendente.

Sucede, tal vez, que el único mito posible es a propia Torre, columna elevada al cielo capaz de despertar anhelos de grandeza, espíritu creador para poetas, artistas y hasta filósofos que, como Roland Barthes navega por los mares del espíritu lejos de la abrumadora soledad multitudinaria. La mitología, en el caso de que algún día se consolida, quedará lejos del alcance del río humano que fluye por el cauce de la gran ciudad.

### El espíritu que emana de la Tour Eiffel

Roland Barthes se refiere en sus escritos a ciertos aspectos del pensamiento, arte y cultura franceses que ofrecen muestras del «espíritu de Torre Eiffel» que caracteriza estas expresiones de la creatividad.



Una carrera de truenos acaba de bajo de la famosa Torre, sin bolo de París. — (Foto EUROPA PRESS)

Al artista le sucede con frecuencia que prefiere contemplar los fenómenos a distancia prudencial. Excelente posición que resulta fácil de conseguir desde la Torre Eiffel, con sólo bajar la mirada hasta el prosaico mundo que parece moverse en la distancia.

Cuando se contempla la ciudad de París desde la Torre, afirma Roland Barthes se nos aparece como un hormiguero humano situado en la campiña. Vistas así las cosas, conseguimos elevar al feo y desagradable panorama urbano a la categoría de mito que, cobra su

mejor dimensión de romanticismo, de armonía soñada.

El observador puede ver la renitencia en sus líneas esquemáticas y desafiadoras. Al percibirlos desde lo alto uno acaba por atribuirle una historia que es imaginaria, pero surgida de la posición elevada del espectador y, que por lo tanto, se le podemos atribuir a la presencia de la Torre Eiffel.

Aunque Roland Barthes practica el divertido juego intelectual de transformar en imaginarios, mundos reales, lo cierto es que muchas veces los hombres somos aficionados a cambiar la

triste verdad por un mundo fantástico, más bello pero desligado de la realidad.

### El vértigo puede hacernos caer en el abismo

En ocasiones, la excesiva altura puede producir en el espectador una incómoda sensación de vértigo. La vista no soporta el engaño de la distancia y el cerabro pierde el sentido de la realidad. Hemos sido ganados por la fría razón perdiendo la defensa que nos proporciona el ejercicio de la imaginación. La Torre Eiffel deja de ser un instrumento capaz de crear mitos para facilitar pensamientos propios de la crítica filosófica.

En todo caso, Roland Barthes parece tener miedo a mirar demasiado tiempo hacia abajo, consciente del peligro del vértigo intelectual que le acecha desde los profundidades del abismo. Por eso prefiere abandonar la contemplación del mundo desde su atalaya de hierro, se cifra con ansia de infinitos que el Ingeniero Eiffel quiso evantar como símbolo de las posibilidades de altura del ser humano.

El ejercicio ha concluido y Barthes se dispone a descender lentamente por las escaleras de la Torre. Desdén los ascensores que le recibieran demasiado ese mundo bullicioso del «hormiguero humano» parisino, para admirar de cerca los nervios del singular edificio. La visión se atenúa y, finalmente, al intelectual Roland Barthes acaba por mezclarse con los «hormigas», que corren presurosas en busca de unos granos diminutos pero sin los cuales no sería posible su existencia.

## LA ESPOSA DESTERRADA

(de El Decamerón)

El Decamerón es un dechado de amenidad, gracia y estilo atrevido en las costumbres que pinta y con un realismo a veces grosero y otras exquisito. Ha sido traducido a todas las lenguas y ha servido de inspiración a escritores tan famosos como Chaucer, Schakespeare y Prior, entre otros muchos. El Decamerón tuvo una gran influencia en la literatura española del Siglo de Oro.



1.— Gualterio heredó el marquesado de Caluzzo y el tiempo transcurrió sin que se decidiera a tomar esposa, cosa que preocupó a sus vasallos, quienes le aconsejaron que cambiara la caza y la cetería por una dama que pudiera darle descendencia. Le brindaron nombres y hasta el árbol genealógico de varias posibles candidatas, seguro de que aquélla vencería la resistencia del marqués. Este acabó por decirles: «Amigos míos, creéis conocer a la mujer por su familia, cuando es imposible averiguar el fondo de cada una de ellas. Todos sabemos, por experiencia, que de buenos padres nacen hijos malvados».



2.— Gualterio continuó diciendo: «Pero estoy dispuesto a complacerlos; elegiré la esposa que me plazca. Si vosotros no la honoráis como señora, una vez que nos casemos, sufriréis mis represalias, pues me es ajena la culpa de tomar algo que tanto me contraría». Los consejeros prometieron aceptar las condiciones, pues su único deseo era que el marqués tuviera un heredero. Hacía tiempo que Gualterio se había sentido atraído por una mocita pobre, llamada Griselda, y decidió tomarla por esposa. Mandó llamar al padre de la joven, el cual era de humilde condición, y con él preparó la boda.



3.— Gualterio reunió a todos sus vasallos y amigos y les dijo: «Pronto seréis complacidos, pues ya he elegido a la que será mi esposa. Por tanto, os ruego que preparéis una hermosa fiesta de esponsales». Los días siguientes fueron de gran movimiento. Se enviaron invitaciones a los señores más importantes, se compraron los mejores vestidos y alhajas, y se preparó el escenario para la más fastuosa ceremonia. El día señalado, el marqués montó a caballo, siendo imitado por sus acompañantes, y anunció: «Señores, ha llegado el momento de ir en busca de mi joven esposa».

(Continuará)

Dibujos: Manuel ZATARAIN

Guión: Antonio A. ARIAS